



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass.

Tél.: 378-7945

Guyline Bachand C.d'A.Ass.

Tél.: 378-7911

quête de coroner sur les tragédies de
Mariville et Saint-Alphonse

Noyade d'enfants: la mère d'une jeune victime témoigne

— O —
Le Cowansvilleois David Pénin est un brave comme on n'en trouve pas beaucoup pour se baigner dans l'eau quasi glacée...

— O —
C'est Denis Chamberland qui, paraît-il, serait le père des "frères Beaulac"...

— O —
Les pensionnaires de la Résidence Assomption se demandent quel saint évoquer pour obtenir de Denis Grondin, sans le blesser évidemment, la réparation de leur ascenseur...

— O —
Pourquoi Mario Gariépy et Jean-Pierre Blanchard, lorsqu'ils dînent ensemble, regardent-ils leurs montres aux 30 secondes, surtout à partir de 14 heures?

— O —
Quelques connaissances se demandent pourquoi l'ex-maire Paul-O. Trépanier n'était pas à l'assemblée générale de la Chambre de commerce où il aurait eu droit de parole alors qu'il est à d'autres assemblées où il lui arrive de parler sans en avoir le droit...

MONTREAL (PC) — "Attention, ce n'est pas parce qu'une plage est identifiée comme "plage surveillée" que vous et les vôtres êtes en sécurité. N'ayez pas trop confiance... et restez près de vos enfants."

Cette mise en garde, c'est Jocelyne Gagné, la mère d'un enfant mort noyé, qui l'a fait, à l'issue de la troisième journée des audiences du coroner Roch Héroux chargé d'enquêter sur la sécurité des plans d'eau du Québec; le coroner Héroux enquête sur la noyade de deux enfants, l'an dernier, à Saint-Alphonse et Mariville.

Elle ne veut pas que d'autres parents vivent, cet été, le drame qui a été le sien, quand en 1984 son fils de 6 ans, Pierre-Olivier, est mort dans le lac artificiel d'une plage publique, à Valcartier.

Le 17 août 1984, Mme Gagné amène ses trois enfants se baigner à Valcartier. Sur une affiche, l'inscription "plage surveillée": elle se sent confiante. Quand elle voit son fils pour la dernière

fois, il a de l'eau jusqu'aux genoux; pourquoi s'inquiéter? Malgré cela, on retrouve Pierre-Olivier mort, plus tard dans l'après-midi. Noyé dans un trou d'eau que rien n'annonçait.

Les responsables du centre d'activités où l'accident s'est produit avaient pourtant respecté les règlements. Ils étaient parfaitement dans les limites de la loi. C'est donc que la réglementation était trop permissive.

"On a pris conscience du laxisme des règlements quand des accidents sont survenus. Pour faire bouger les gens, ça prend une couple de catastrophes." C'est la seule façon dont Mme Gagné puisse expliquer que les autorités n'aient pas pallié plus tôt le manque flagrant de sécurité sur les plages et les piscines publiques.

"Ce n'est pas parce que le besoin n'était pas là." Mme Gagné voit comme des éléments déclencheurs dans le dossier du décès par noyade de Jonathan Bélair et de Denis Bertrand, l'été dernier, dans des conditions similaires à la disparition de son propre fils. En effet, quelque temps après cette tragédie, les règlements touchant la sécurité dans les bains publics étaient modifiés: "Mais cela n'est pas assez. Il faut aller plus loin."

Un autre témoin, Jean-Claude Beaudry, de la Ligue de sécurité du Québec, a recommandé au coroner certaines mesures de sécurité, dont les plus importantes sont l'installation autour des piscines de clôtures ne pouvant être escaladées, l'utilisation de système d'alarme aquatique et l'accessibilité au matériel de secours.

La reine-mère à Montréal

MONTREAL (PC) — La reine-mère arrive cet après-midi pour un bref séjour à Montréal.

Il s'agit de la première visite royale au Québec depuis 1976. La reine Elizabeth avait alors participé à l'ouverture des Jeux Olympiques.

La reine-mère, aujourd'hui âgée de 87 ans, arrive à Ottawa à 14h30. Après une rencontre de 45 minutes avec le premier ministre Brian Mulroney, elle prendra la direction de Montréal.

L'événement marquant de sa visite sera la revue du régiment des Black Watch, samedi au stade McGill.

Sommaire

Agenda	12
Commentaires	5
Décès	30
Economie	22
Grands titres	16
Jeux	28
Petites annonces	24
Sports	31
Statistiques	34

La Quotidienne

376
3695

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

La majeure partie du Québec est dans une circulation d'air chaud et humide du sud. L'est de la province a du beau temps mais l'air est plus frais. Un front froid ne sur l'Abitibi avançait très lentement vers le sud-est. Il donne du temps généralement nuageux avec quelques averses ou orages. Les précipitations sont parfois abondantes et elles touchent quelques secteurs presque chaque jour. A l'arrière du front, il y aura un certain assèchement de la masse d'air mais le scénario que nous connaissons depuis quelques jours pourrait bien recommencer vers la fin de la semaine.

MONTREAL

Ciel variable. Possibilité d'averses en matinée. Min.: près de 16. Max.: près de 22. Vents modérés par moments. Risque de précipitations: 30 p.c. Vendredi: beau.

ESTRIE

Nuageux avec éclaircies et quelques averses, surtout en matinée. Min.: près de 15. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 50 p.c. Vendredi: beau.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25^{ème} minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450

A PROPOS...

• Le complexe immobilier Les Jardins Elgin n'aurait pu servir d'exemple, en page 5 de notre édition d'hier, pour illustrer les projets qui ont nécessité des modifications au plan de zonage durant l'année 1986. Le projet a pu se réaliser sans modifier le zonage, puisque le secteur était déjà zoné multifamilial au moment de la construction de l'immeuble.

SALLE A MANGER
LA POIVRIERE
du Motel du Lac
Bar Terrasse
5 à 7
avec surprises tous les jours
372-5930
255 Denison Est

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Crevier

éditeur et
directeur général

François Thoun

trésorier et
directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur
de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur
de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur
du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679.





Les premiers ministres signent l'entente constitutionnelle

"Le Québec revient la tête haute"

— Robert Bourassa

QUEBEC (PC) — "Le Québec revient la tête haute dans le giron constitutionnel canadien."

"J'éprouve une entière satisfaction à la réintégration du Québec au sein de la grande famille canadienne, d'autant plus qu'elle découle d'un mandat populaire que nous avons reçu en décembre 1985."

C'est en ces termes que le premier ministre Robert Bourassa a salué hier, peu après midi, l'adhésion du Québec à la Constitution de 1982 après la ratification de l'accord de principe du lac Meech.

C'est à 12h16, plus exactement, que le chef du gouvernement québécois a apposé sa signature au bas du document officiel, mettant ainsi fin à un isolement constitutionnel de cinq ans du Québec.

Une fois le document endossé, les 10 autres premiers ministres ont réussi à émouvoir M. Bourassa par des applaudissements nourris, des sourires et des discours bien sentis.

M. Bourassa a remercié beaucoup de personnes pour la réalisation de cet objectif qui lui tenait à cœur.

Il a remercié M. Mulroney "qui, grâce à un savoir-faire remarquable, a su mener avec doigté les négociations en vue de renforcer l'unité canadienne".

Le premier ministre du Québec a également eu de bons mots envers ses homologues des autres provinces, ses collègues ministres et ses proches collaborateurs, en particulier le ministre Gil Rémillard, responsable du dossier constitutionnel, pour la réussite des discussions.

M. Rémillard, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, est constamment demeuré aux côtés du premier ministre de même que MM. Jean-Claude Rivest, André Tremblay et Louis Bernard, principaux conseillers en matière constitutionnelle.

Lever du jour

Avant cet instant historique au centre des conférences d'Ottawa, les onze premiers ministres



Le premier ministre ontarien, David Peterson, félicite son homologue québécois, Robert Bourassa, avant la signature officielle de l'accord conditionnelle, hier midi.

A l'arrière, le premier ministre du Canada, Brian Mulroney.

photo PC

avaient dû s'astreindre à des négociations longues et ardues pendant 19 heures d'affilée pour finaliser le texte juridique final.

C'est au lever du jour, mercredi le 3 juin, vers 5h30, qu'est né ainsi le nouveau Canada des dix provinces.

Les traits tirés, gagnés par la fatigue, les participants à la conférence paraissaient cependant heureux des travaux et de leurs résultats.

"C'est un grand jour pour le Québec, un grand jour pour le Canada", avait d'abord déclaré M. Bourassa à sa sortie du marathon des négociations.

Lui et ses homologues s'étaient enfermés, tels les cardinaux au conclave, mardi matin à 9h30 avec la ferme intention de

n'en sortir qu'une fois l'entente réalisée.

Après des discussions serrées, des concessions de part et d'autre et surtout cette profonde volonté de favoriser le retour de l'enfant prodigue au bercail, les onze ont atteint leur but à l'aube du mercredi suivant.

Après un répit de six heures, les chefs de gouvernement sont revenus, plus reposés, signer le document sous l'œil de la caméra, cette fois-là, presque sur le coup de midi.

Mulroney

Dans sa brève allocution, le premier ministre Mulroney, qui ne montrait pas les signes de la nuit blanche qu'il venait de pas-

ser, triomphait. Et pendant plus de deux heures, les chefs de gouvernements des provinces ont tenté de démontrer qu'ils regrettaient la façon dont le Québec avait été traité en 1981 et félicitaient l'artisan des retrouvailles, le chef du gouvernement canadien, pour sa persévérance.

"Je voudrais, a dit M. Mulroney, remercier tout particulièrement mon ami le premier ministre Bourassa qui, comme ses homologues, a su relever le défi du lac Meech avec courage, vigueur, et persévérance. Monsieur le premier ministre, j'espère qu'on pourra dire que vous avez signé cet accord dans l'honneur et l'enthousiasme et que l'Assemblée nationale fera bientôt de même".

Le premier ministre canadien, qui venait de remplir sa plus importante promesse de la campagne électorale faite à Sept-Îles au mois d'août 1984, a pris aussi le temps d'expliquer que le processus de rapatriement du Québec, amorcé mardi et dans la nuit d'hier, se poursuivrait dans les plus brefs délais.

"Nous déposerons bientôt en Chambre, a-t-il dit, une résolution portant sur les modifications constitutionnelles convenues dans l'accord du Lac Meech. Dès qu'ils le pourront, mes homologues des provinces saisiront leurs assemblées législatives respectives d'une résolution semblable. L'accord du Lac Meech deviendra alors partie intégrante de notre Constitution, la loi fondamentale de notre pays, le contrat social canadien".

M. Mulroney a ensuite consacré les engagements du 30 avril sur d'autres sujets touchant d'autres provinces. "Nous nous attaquerons au problème des pêches, a-t-il dit. Nous nous réunirons pour discuter de la réforme du Sénat jusqu'à ce que notre tâche soit accomplie à la satisfaction de tous les partenaires de la Confédération".

"Avant de terminer, a-t-il poursuivi, je voudrais m'adresser à mes concitoyens du Québec. Nous avons tous espéré pouvoir un jour oublier nos différends et oeuvrer ensemble à l'accomplissement de notre destinée commune en tant que Canadiens. J'ai l'intime conviction, et c'est aussi mon espoir le plus fervent, que cet accord nous le permettra".

"Demain, a-t-il précisé, nous nous attaquerons à la tâche de bâtir le Canada de la prochaine décennie et du prochain siècle".

Télévision

Le premier ministre Mulroney, qui a réussi là où son prédécesseur Pierre Trudeau avait échoué, a été bref dans sa déclaration. Il s'adressera à la nation, aujourd'hui en soirée, à la télévision de Radio-Canada.

Un tour de force des fonctionnaires

OTTAWA (PC) — Pendant 14 des 19 heures qu'aurait duré les pourparlers, les premiers ministres ont discuté d'abord de la société distincte avant d'aborder la question du pouvoir fédéral de dépenser des domaines de compétence provinciale.

"Les humeurs ont changé de façon cyclique, a indiqué un porte-parole. A certains moments une vingtaine de versions de textes étaient discutées autour de la table... Ce fut une journée et demie de discussions éreintante et grinçante".

Bloqué au dernier étage de l'Edifice Langevin, où sont installés les bureaux du premier ministre canadien, ces fonctionnaires ont peiné et bouffé des beignes et beaucoup de café. Leur tâche gigantesque était de trouver sur-le-champ un lan-

guage juridique qui repondrait aux aspirations ou inquiétudes de 11 premiers ministres qui, politiquement, pouvaient difficilement sortir de là sans avoir en poche un accord.

Ils ont réussi le tour de force.



Un pêcheur a attrapé un poisson de 20 kilos. En décrivant son exploit, il s'est démis les deux épaules.

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2953



Constitution: le retour du Québec



Gabrielle Bertrand
photo d'archives

Bertrand émue

■ OTTAWA (JdB et GD) — "Brian Mulroney a fait un coup de maître, il a réalisé la réconciliation nationale dans l'enthousiasme et la dignité".

Visiblement émue, la députée fédérale de Brome-Missisquoi n'avait, hier, à la bouche que des félicitations pour son chef, qui tout en respectant les desiderata du Québec, avait su manœuvrer pour amener les autres provinces à souhaiter son adhésion à la constitution.

En tant que Québécoise, Mme Gabrielle Bertrand est satisfaite et rassurée. Non seulement la spécificité du Québec est-elle clairement établie, mais la province a également obtenu des garanties juridiques très précises à l'effet que les tribunaux ne chambarderaient pas son paysage linguistique. "Au niveau de l'immigration, le Québec a décroché de meilleurs contrôles, un outil de plus pour sauvegarder son identité".

Par ailleurs, au moment d'aller sous presse, hier, aucun des quatre députés provinciaux de la région, c'est-à-dire Roger Paré, Carmen Juneau, Jacques Tremblay et Pierre Paradis, n'avait pu être joint par téléphone afin de commenter l'accord constitutionnel.

Trépanier satisfait

■ GRANBY (RG) — L'ex-premier magistrat de la ville de Granby, M. Paul-O. Trépanier, se dit relativement satisfait de la nouvelle entente constitutionnelle découlant des accords du Lac Meech.

"Je dois admettre que j'ai suivi le débat d'assez loin. En conséquence, je ne peux commenter qu'en mon nom personnel. Encore dois-je considérer

que je n'ai pas encore pris connaissance de tous les détails inhérents à l'entente. Tout au plus, je peux dire que je suis satisfait du principe, notamment en ce qui concerne le pouvoir de dépenser d'Ottawa et du statut particulier accordé au Québec. Les autres points sont vraiment trop techniques pour que je me prononce sans les avoir lus attentivement."

Les Townshippers: certaines réserves

■ SHERBROOKE (NP) — Bien qu'elle se réjouisse de ce que le Québec soit maintenant membre à part entière de la famille canadienne, l'Association des Townshippers, qui représente les citoyens anglophones de l'Estrie, s'oppose en partie au nouvel accord constitutionnel.

"Nous désapprouvons le fait que les citoyens du Québec ne puissent pas recourir à la Charte canadienne des droits et libertés pour toutes les questions linguistiques", a indiqué la présidente sortante, Marjorie Goodfellow, tout en précisant qu'elle ne connaît pas tous les détails du nouvel accord.

"Notre association reconnaît la différence du Québec, le rôle de la langue et de la culture française, et l'importance de préserver et de promouvoir cette spécificité", poursuit-elle.

"Mais il y a un autre élément à considérer: la minorité de l'autre langue. Une minorité comme celle du Nouveau-Brunswick, ou du Manitoba. La différence, c'est que la minorité du Manitoba peut avoir re-

cours à la Charte canadienne, et pas nous."

Mme Goodfellow considère qu'en soustrayant le Québec à la Charte canadienne, le nouvel accord enlève aux minorités tous recours juridiques contre certaines lois linguistiques, notamment la loi 101.

"Certains éléments de la loi 101 sont bons, mais d'autres suppriment nos droits", dit-elle, donnant en exemple la question de la langue d'affichage.

"Nous sommes d'accord que le français apparaisse sur toutes les affiches, mais selon nous, c'est honteux de défendre l'utilisation d'une autre langue. C'est comme si on nous disait que notre langue est quelque chose à cacher. C'est un message que nous n'acceptons pas."

"Nous considérons que les anglophones sont des québécois à part entière. Nous sommes ici depuis longtemps, et nous sommes aussi québécois que les autres. Le gouvernement a l'obligation de promouvoir nos intérêts aussi", soutient Marjorie Goodfellow.

Laurin plutôt favorable

■ GRANBY (GD) — "Le Canada a certainement un nouveau visage. On passe d'un état centralisateur à un état décentralisateur", soutenait, hier, le politologue Luc Laurin.

Enseignant au cégep de Granby, M. Laurin n'avait pu prendre connaissance du détail de l'entente que les 11 premiers ministres ont entérinée.

Ses premiers commentaires étaient toutefois favorables. "Les provinces seront désormais considérées comme des états qui discutent en Fédération. Ce ne seront plus de simples gouvernements locaux, rôle auquel Trudeau voulait les confiner".

Les gains du Québec sont suffisamment importants pour justifier la signature de l'Acte constitutionnel, à son avis. "C'est tout à fait extraordinaire que le Québec soit enfin reconnu comme formant une société distincte".

Le politologue note également les gains du Québec en matière d'immigration et sur le pouvoir de dépenser du fédéral.

S'il s'explique mal l'empressement de Brian Mulroney à satisfaire le Québec, il comprend

Luc Laurin
photo d'archives



fort bien l'intérêt du Premier ministre du Québec à joindre maintenant la Constitution.

"Robert Bourassa a dû faire un calcul historique. En 1970, il a rejeté la formule de Victoria. Le Québec s'est ensuite fait offrir une place à rabais en 1982. Il a dû se dire 'si je ne signe pas maintenant, je risque de me voir offrir encore moins la prochaine fois', explique M. Laurin.

Boulangier: rien de positif

■ GRANBY (RG) — Le président du Parti Indépendantiste de Shefford, M. Mario Boulangier, ne voit rien de positif dans la nouvelle entente constitutionnelle.

"Il faudrait être naïf pour croire que cela pourra apporter quoi que ce soit de favorable aux intérêts des Québécois. L'entente n'engagera strictement à rien avant longtemps puisqu'elle doit être entérinée

par les législatures de chaque province. Le Québec n'a eu que des miettes qui font déjà hurler le Canada anglais. Ainsi, il n'y a rien de formellement décidé sur plusieurs sujets, tels la nomination des juges et le pouvoir de dépenser. Il ne faut pas oublier que l'auto-détermination d'un peuple, cela ne se négocie pas. Je demeure donc méfiant devant cette entente que je considère être de la poudre aux yeux."

Végiaard

Une boucle
pour vos
cheveux?

12.80 pour 7.99
16.80 pour 9.99

Promotion
"C.D. Ornaments"



Suggestion cadeau
pour la fête des
Pères

189 \$
(plus taxe)

Garantie 2 ans

Installation
incluse



Vente et installation
de système d'alarme
et de radio d'auto

L10721

AUTO RADIO LE CANARI Enr.

27 Yvon, Granby (514) 378-7954



Constitution: le retour du Québec

Les libéraux fédéraux divisés

Johnson: aucun pouvoir, privilège ou droit nouveau pour le Québec

■ QUEBEC (PC) — Le Québec ne retire aucun pouvoir, privilège ou droit nouveau de l'entente constitutionnelle signée hier à Ottawa, déplore le chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale Pierre Marc Johnson.

Selon lui, le texte de l'entente est très explicite sur ce point puisque l'article 4 prévoit justement le maintien des droits des législatures et gouvernements.

On y lit que "le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou privilèges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou privilèges en matière de langue."

"Cet article 4, a soutenu hier M. Johnson en conférence de presse, qui constitue un ajout à l'entente du lac Meech, vient empêcher le Québec de légiférer dans tous les domaines qu'il voudra. On nous avait dit que la notion de société distincte devait nous permettre d'avoir des pouvoirs nouveaux."

"On est distinct dans le statu quo", et "c'est la confirmation du statu quo juridique au Québec en matière linguistique", a encore lancé le chef péquiste en affirmant que cet article 4 renvoie dos à dos la dualité canadienne et la société distincte. "Mais ça ne tranche pas."

Pour le chef de l'Opposition officielle, cet accord constitutionnel consacre un certain nombre de reculs du premier ministre Robert Bourassa.

Pour lui, les principaux reculs se situent autour de la notion de société distincte et de la limitation du pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral.

Les libéraux fédéraux, pour

leur part, ont réagi dans la division à la signature de l'Accord du lac Meech.

Des députés libéraux se sont élevés contre cette entente, d'autres s'en sont réjouis et le chef du parti John Turner ne s'est pas prononcé.

M. Turner a serré la main du premier ministre Brian Mulroney à son arrivée en Chambre immédiatement après la signature de l'Accord constitutionnel de 1987, mais il a tenu à diminuer la portée de ce geste.

Le chef libéral a allégué qu'il n'avait fait que répondre à la poignée de main du premier ministre, qui avait traversé le plancher pour venir le rencontrer.

"Avant de féliciter le premier ministre du Canada, je veux étu-

te", a-t-il déclaré.

M. Mulroney s'est mérité une ovation à son entrée, mais une dizaine de libéraux et quelques néo-démocrates sont demeurés assis et ont refusé de l'applaudir.

Certains de ces libéraux s'étaient déjà prononcés publiquement contre l'entente du lac Meech, comme le député de Saint-Henri-Westmount Donald Johnston et le député de Laurier David Berger.

De leur côté, les néo-démocrates se sont montrés d'une discrétion exemplaire. Leur chef, Ed Broadbent, s'est contenté d'indiquer que l'entente ne semblait pas si mal à première vue, et que l'adhésion du Québec à la Constitution représentait déjà un grand pas.



Pierre Marc Johnson tient entre ses mains une copie de l'accord constitutionnel, accord qu'il a dénoncé hier.

photo PC

Trudeau ne s'avoue pas vaincu

MONTREAL (PC) — La signature de l'entente du Lac Meech a semé la consternation chez les groupes nationalistes, tandis que les milieux d'affaires se disent satisfaits et que même M. Trudeau ne s'avoue pas vaincu.

En effet, l'ex-premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a affirmé que la ratification de l'acte constitutionnel n'est pas une simple formalité mais l'occasion de débattre de l'avenir du pays.

"Maintenant, il y a deux conceptions du Canada qui vont être discutées dans les Parlements et les législatures et je trouve cela excellent. Si on discute de ces deux conceptions du Canada je pense que j'aurai atteint mon but", a déclaré M. Trudeau.

Le chef du Parti indépendantiste (PI), M. Gilles Rhéaume, a pour sa part prétendu que M.



Pierre Elliott Trudeau... une occasion de débattre de l'avenir du pays.

photo PC

Bourassa n'a rien obtenu dans sa clause de sauvegarde en ce qui concerne la protection et la promotion de la langue française au Québec.

"L'aboutissement de l'entente, c'est qu'il n'y aura plus jamais de loi 101 possible. Sur le plan linguistique c'est une catastrophe", a déclaré M. Rhéaume.

L'ex-ministre des Affaires intergouvernementales, Claude Morin, partage l'avis de M. Rhéaume. L'article 4 de l'entente (sécurité linguistique) a pour effet de maintenir le statut quo et constitue un net recul par rapport au Lac Meech.

L'ex-président de la Commission Pépin-Robarts, Jean-Luc Pépin, estime quant à lui que l'article de sauvegarde a pour effet de consacrer la suprématie de la Charte canadienne sur l'As-

semblée nationale. Et il s'en réjouit.

Sur le même sujet, son ex-consoeur de la commission Pépin-Robarts Solange Chaput-Rolland croit au contraire qu'il y a là une réelle sécurité linguistique pour le Québec.

Finalement, les premiers ministres provinciaux ont loué la ténacité et la patience du premier ministre Brian Mulroney dans les négociations qui ont précédé la signature de l'Accord du lac Meech.

Les premiers ministres provinciaux ont pris la parole hier en début d'après-midi, immédiatement après la signature de l'Accord constitutionnel de 1987.

Les premiers ministres ont été unanimes à saluer le rôle du premier ministre fédéral dans la conclusion de l'entente de principe.

Commentaires

Avec respect et à l'unanimité

Le premier ministre Brian Mulroney et ses collègues des dix provinces ont conclu tôt mercredi matin, au terme de quelque 20 longues heures de négociations, l'accord que les observateurs n'attendaient pratiquement plus. Le Québec adhère à la constitution de 1982.

M. Mulroney a donc encore une fois bien usé, comme à la rencontre du lac Meech, de ses exceptionnels talents de négociateur. Car cette semaine comme à la précédente rencontre, les discussions qui s'étaient à faire craindre l'échec ont en fin de compte bien tourné.

Si le premier ministre canadien est particulièrement fier puisqu'il remplit ainsi l'un de ses principaux engagements, celui de faire adhérer le Québec à la

constitution dans l'enthousiasme et l'honneur, M. Bourassa ne l'est pas moins, lui qui obtient, de son aveu même, les garanties voulues.

Et, fait à remarquer, l'entente de principe du lac Meech qui vient d'être précisée et traduite en accord fait l'unanimité. Il n'a pas été facile de surmonter les difficultés, tel qu'en témoignent les longues heures de négociations. Mais ce qui s'est produit révèle aussi le respect des autres à l'égard du Québec et leur volonté de compléter une oeuvre inachevée.

Maintenant que les premiers ministres ont résolu les difficultés auxquelles ils se butent depuis des années concernant le Québec, ils pourront plus facilement entreprendre les autres négociations constitutionnelles qui les intéressent. Car ils auront désor-

mais le Québec avec eux au lieu de trébucher dès le départ sur ce dossier particulier.

Pour les premiers ministres Mulroney, Bourassa, leurs collègues et tant d'autres, c'est un très grand jour. Pour bien d'autres encore, cela reste bien sûr à voir. Pour les indépendantistes à tout prix, c'est forcément un triste jour et M. Robert Bourassa n'aura certes jamais grâce à leurs yeux.

Quant à M. Trudeau, qui vient justement de provoquer des vagues, autant croire qu'il a de sa sortie fouetté l'orgueil de premiers ministres qui en ont tous, personne n'en doute, plein le dos de son arrogance et qui n'auraient jamais pu sous sa gouverne, ce dont personne ne doute non plus, conclure à l'unanimité un accord satisfaisant tout le monde.

Valère Audy

Face à face à cause d'un matelas: cinq blessés

par Richard Gosselin

■ GRANBY — Un face à face a causé des blessures à cinq personnes, mardi soir, sur la route 112.

L'accident est survenu vers 21h, entre Granby et Waterloo, près du mont Shefford, lorsque la conductrice d'une Pontiac Sunbird circulant vers l'est, Mme Lise Chérubini, a perdu le contrôle de son auto après avoir

heurté un matelas qui obstruait la route.

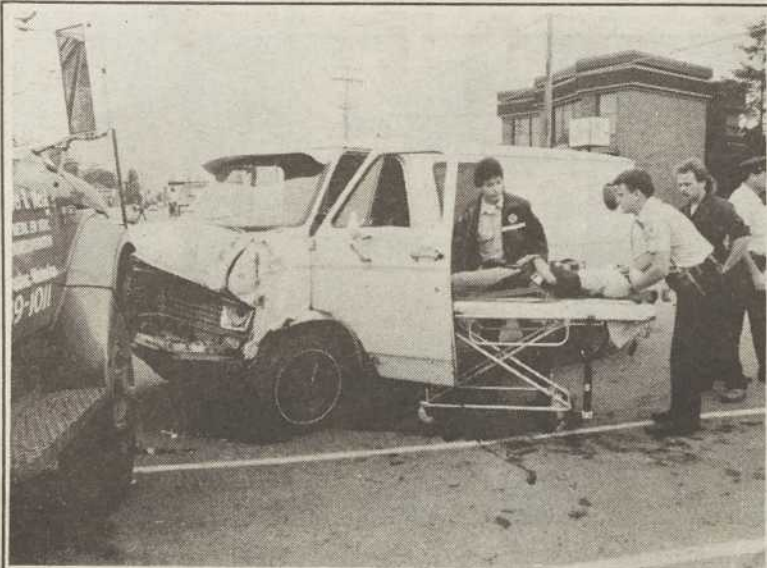
Bien que la conductrice eut freiné sur une distance d'une centaine de pieds, le matelas est demeuré coincé sous l'auto jusqu'au violent impact frontal avec une grosse Mercury circulant en sens inverse.

Sous le choc, cette voiture, dans laquelle le conducteur, M. Marco Fontaine, un Granbyen de 27 ans, était seul, a été projetée une cinquantaine de pieds vers



photo Pierre Beaudin

Le matelas s'est engouffré sous la voiture qui l'a trainé sur une distance d'une centaine de pieds.



Violente collision

Une violente collision entre un camion et une camionnette survenue hier matin, vers 8h20, angle Principale et Robinson à Granby, a nécessité le transport à l'hôpital de l'un des conducteurs. Celui-ci, M. André Millete, 27 ans, de Granby, a subi une blessure au dos, sérieuse mais non grave. L'accident s'est produit lorsque l'un des chauffeurs a effectué un virage à gauche devant l'autre qui venait à sa rencontre. En vignette, un ambulancier de la firme Ambulances GMR prend charge du blessé.

photo Pierre Beaudin

l'arrière, pour se retrouver en contrebas de la chaussée.

Le pilote de ce véhicule a pu s'en tirer sans trop de mal, tandis que trois des quatre occupants de l'autre auto immobilisée au centre de la chaussée en faisaient autant. Il s'agit de Dominique Chérubini, âgée de 17 ans, son frère Julien âgé de 11 ans ainsi que la conductrice de 44 ans, Mme Lise Chérubini, tous du canton de Granby. Toutes ces personnes n'ont subi que des contusions.

Il n'en fut pas de même pour une des passagères de la Sun-

bird. Assise à la gauche de la conductrice, du côté où le choc a été le plus fort, Mme Donatella Chérubini est demeurée prisonnière de la ferraille durant au moins une heure. Ses blessures, surtout au niveau du dos, sont relativement plus sérieuses mais sans gravité.

Il a fallu l'intervention d'une douzaine de secouristes de l'Unité de sauvetage 724 pour la dégager, ce qui a été réussi après une vingtaine de minutes d'efforts marqués notamment par le découpage du toit de l'auto.

Cinq véhicules d'urgence, trois d'Ambulances Waterloo et deux d'Ambulances GMR de Granby, avaient été mandés sur place pour conduire les blessés au Centre hospitalier de Granby.

La Sûreté du Québec de Granby a procédé au constat de cet accident qui a amené sur les lieux une centaine de badauds.

Il faut souligner que la collision a interrompu la circulation dans les deux sens de la route 112, le temps qu'ont duré les opérations de sauvetage.

De la qualité dans une voiture de 8275\$?

Prévention des accidents L'opération "Tandem" reprend

GRANBY (RG) — Devant le succès remporté l'année dernière par l'opération Tandem de la Sûreté municipale de Granby, l'initiative de prévention revivra cette année, à compter d'aujourd'hui.

D'après le porte-parole de la Sûreté municipale, l'agent Richard Dufresne, Tandem a contribué à abaisser le nombre d'accidents dans une proportion de 23%, en 1986.

Cependant, la courbe ascendante des statistiques des cinq premiers mois de l'année laisse craindre le pire.

Depuis le début de l'année, une hausse de 13% de nombre d'accidents a été enregistrée. Il y a eu deux accidents mortels 740 collisions qui ont déjà fait 143 blessés.

"Il importe qu'on agisse avant qu'il ne soit trop tard, lance l'agent Dufresne. Les vacances sont sur le point de débuter. On le constate déjà par un flot de circulation plus important."

Dans le cadre de l'opération Tandem, le service de police local affecte une équipe d'une demi-douzaine de policiers (en

plus des effectifs quotidiens) à des opérations de prévention sporadiques.

Cette année, les voies d'accès à l'autoroute et l'attitude des chauffeurs de poids-lourds seront particulièrement visées par la surveillance policière.

Evidemment, la vitesse, le respect des signaux d'arrêt et le port de la ceinture de sécurité ne seront pas pour autant négligés.

On tient notamment à améliorer le taux du port de la ceinture, aujourd'hui l'un des plus bas en Montérégie (56% contre 72% pour l'ensemble de la région).

"On ne se cachera pas pour épingler les contrevenants, promet M. Dufresne. Ce n'est surtout pas un concours de billets. A preuve, cet après-midi, nous serons "en opération", de 16h à 21h, sur le boulevard Pierre-La-porte."



SPECIAUX Vive l'été EN T-SHIRTS

Super spécial
T-SHIRT
Enfants 4-6-6X
Choix de 8 couleurs

99 ¢

chacun

(jusqu'à
épuisement
des stocks)



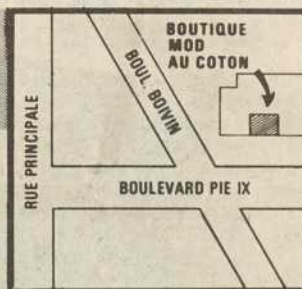
Spécial T-SHIRT 50% polyester, 50% coton	
Adolescent	3.95 \$
Adultes	4.95 \$
Super jumbo (15 couleurs)	7.95 \$

Eliminez les
intermédiaires

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

Directement du manufacturier
28 boul. Pie IX, Granby
375-4998

L-10515



C'est chose réglée!



La Fox  Le choix des fins renards.

*Selon le prix de détail suggéré par le fabricant. Transport et inspection en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

* une direction à pignon et crémaillère • une garantie de 2 ans, kilométrage illimité, et une garantie de 6 ans contre la perforation due à la corrosion**. Ce n'est donc pas étonnant que la Fox soit le choix des fins renards. **Demandez les détails à votre concessionnaire.

W A G E N



Malgré le rattrapage effectué au cours des dernières années, l'industrie du textile compte encore dans ses rangs les travailleurs les moins rémunérés de la région. photo d'archives

Le salaire hebdomadaire a chuté à \$356

L'écart entre Granby et les autres villes du Québec continue à se creuser

GRANBY — Déjà au bas de l'échelle, les salariés de Granby ont vu, cet hiver encore, leur chèque de paie se rétrécir. Leur rémunération moyenne a chuté d'une quinzaine de dollars par semaine, de mars à décembre 1986.



Jacqueline de Bruycker

Selon Statistique Canada, qui scrute régulièrement le monde de l'emploi, le salaire hebdomadaire s'élevait à Granby en décembre dernier à \$356.60, alors qu'au printemps, il se chiffrait à \$370.07. Une baisse de 3.6%.

Une fois de plus, Granby se retrouve en queue de peloton, très en-dessous de la moyenne québécoise, qui à la même époque s'établissait à \$426.33, une différence de quelque \$70. Granby marque également le pas par rapport à la moyenne canadienne, qui était de \$434.99. Depuis mars 1986, le fossé n'a cessé de se creuser, d'autant qu'à l'échelle du Québec comme du Canada d'ailleurs, les moyennes salariales ont repris du poil de la bête.

Pire encore, Granby ferme la marche de la vingtaine de villes retenues pour fins d'étude par Statistique Canada, devancée, entre autres, par Drummondville (\$378.73), Sherbrooke (\$386.54), Saint-Jean (\$387.64), Saint-Hyacinthe (\$421.95). Au Québec, c'est la région des Cantons de l'Est qui affiche la moyenne la plus basse, \$385.68 alors que la Côte-Nord occupe confortablement le premier rang avec un salaire hebdomadaire de \$507.50.

L'organisme fédéral n'accompagne la publication de ses chiffres d'aucune explication susceptible d'identifier les raisons qui, de mars à décembre 1986, ont entraîné la chute des salaires. Mais la période des fêtes pourrait se révéler un des éléments de la réponse, ne serait-ce qu'avec l'afflux sur la scène commerciale de nombreux salariés occasionnels, payés au salaire minimum. Un autre facteur à prendre en considération, le retrait du marché actif du travail des ouvriers de la construction, dont la rémunération se situe au-dessus de la moyenne.

Malgré sa piètre performance, Granby a

Le 21 juin, pour la *Fête des Pères* Charles Hubert vous propose **"INTIMO"** de Cacharel



(à gauche)
Jacques:
Blouson:

\$55⁰⁰

Cardigan:

\$45⁰⁰

Pantalon:

\$47⁵⁰

(à droite)

Gérard:

Cardigan:

\$45⁰⁰

Pantalon:

\$45⁰⁰

Tous disponibles en: vert, jaune, fuschia, gris et royal.

Vous pouvez aussi lui offrir les certificats cadeaux en coupures de \$25.00 — \$50.00 et \$100.00, disponibles chez:



INTIMO:

Ce sont des vêtements coordonnés, conçus pour le confort.

De génération en génération les vrais cadeaux viennent de chez:

Charles Hubert

Le 21 Juin, dites-lui

"INTIMO" d'Amour signé

Charles Hubert

"Un nom qui se porte bien"

150 Principale à Granby

L-10607



Le commissaire industriel Bernard Beaudry (ci-haut) et son adjointe, Louise Lapointe, estiment que les données de Statistique Canada reflètent assez bien la situation qui prévaut dans la région. Quant à Bernard Fauteux (ci-contre), il croit que le nombre d'entreprises non syndiquées est en grande partie responsable du bas taux salarial à Granby.

photos d'archives



pourtant parcouru un bon bout de terrain depuis décembre 1985. Un an plus tard, sa moyenne s'était bonifiée de 11%, passant de \$321.19 à \$356.60.

L'enquête de Statistique Canada englobe tous les secteurs de l'activité économique, sauf l'agriculture, la pêche et le piégeage, le travail domestique, les organismes religieux et les services de la défense.

Réactions

Si ces statistiques ne réjouissent pas le monde syndical, elles ne l'étonnent pas, non plus. "Granby compte encore à l'heure actuelle un bon pourcentage d'entreprises non syndiquées, ce qui explique le bas niveau des salaires. Il faut aussi composer avec l'héritage économique que le milieu a reçu, il n'y a qu'à penser à l'industrie du textile, du vêtement solidement implantée à Granby, car même si de convention collective en convention collective, nous tentons de combler notre déficit, ça prend du temps pour renverser la vapeur", affirme M. Bernard Fauteux, conseiller syndical à la CSN.

Selon lui, les salaires versés à Granby varient du salaire minimum, \$4.35 à \$6.50 l'heure pour les secteurs non syndiqués et de \$7 à \$11 pour les entreprises syndiquées, ce qui donnerait une moyenne horaire oscillant entre \$9 et \$10. Le textile fait toujours figure de parent pauvre, alors que les ouvriers de la métallurgie sont parmi les mieux rémunérés de la région.

Ces chiffres sont corroborés par le commissariat industriel de Granby. S'appuyant sur une étude effectuée au printemps 1986 par une entreprise granbyenne, Mme Louise Lapointe, commissaire adjointe, avance que la moyenne de base des salaires directs, ceux dont la main-d'œuvre affecte les coûts de production, s'établit à \$8.79 l'heure après 8 ans et demi d'expérience, alors qu'au chapitre des salaires indirects, ceux versés au personnel de soutien, d'encadrement, la moyenne est de \$10.19 après 7 ans et quart d'expérience.

Mais Granby ne semble pas tirer avantage d'offrir de si bas salaires. Elle n'en est pénalisée, non plus. "Pour la grande majorité des gens d'affaires, qui projettent de s'installer à Granby, le niveau salarial ne constitue pas un élément déterminant. C'est une information qu'on leur fournit, mais quant à aborder un tel sujet, les investisseurs s'intéressent davantage aux bénéfices marginaux", explique M. Bernard Beaudry, commissaire industriel.

Les promoteurs sont, selon lui, davantage préoccupés par la qualité du climat social, qui règne dans la municipalité. "Un domaine où la réputation de Granby est bien établie", conclut-il.

**OFFREZ-LUI SON CADEAU
AVEC UN BON REPAS**

Bonne
fête papa

AVEC L'ACHAT DE



**SMITH
CORONA**

Machine à écrire
électronique XL-1000



- ☆ Marguerite interchangeable
- ☆ Mémoire correction 1 ligne
- ☆ Centrage automatique
- ☆ Retour chariot automatique
- ☆ 1/2 espacement
- ☆ Relocalisation automatique

Seulement **299 \$**

OBTENEZ

un coupon
de

50 \$



Cette promotion est aussi va-
lide sur les autres modèles
Smith Corona achetés à leur
prix régulier

Valide jusqu'au 20 juin 1987

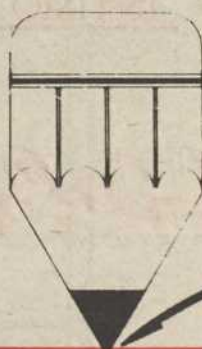
Que vous pourrez donner en
rabais sur

REPAS GASTRONOMIQUE

AU RESTAURANT "LE BARIL"

au 699 Principale — Granby

- ☆ Pour un repas de une à plusieurs personnes
- ☆ Aucun montant minimum requis pour le repas
- ☆ Différence ou coupon non remboursable en argent
- ☆ Coupon valide jusqu'au 31 juillet '87
- ☆ Détails en magasin



Authier
et frère inc.



Livraison gratuite
Mise de côté

S-marque
PRODUITS DE BUREAU DE QUALITÉ

261 Principale, Granby

372-3368 1-800-363-8908



Les travaux avancent rapidement sur le chantier du futur "Panier à légumes du cantinier", au coin de St-Hubert et du boulevard David-Bouchard.

photo Michel Paquette

Investissement commercial de \$700,000 dans le Canton de Granby

■ GRANBY (BL) — Un édifice commercial regroupant sous le même toit un magasin de fruits et légumes doublé d'un dépanneur, une cantine et un libre-service Petro-Canada, ouvrira bientôt ses portes à l'intersection de la rue St-Hubert et du boulevard Bouchard, dans le canton de Granby.

vera aussi un guichet automatique" a-t-il ajouté.

Comme les travaux de construction de ce bâtiment d'un étage d'une et d'une superficie de 4,000 pi² progressent très rapidement, M. Ouellette estime que "Le panier à Légume du Cantinier" pourra accueillir ses premiers clients dès le 24 juin. Cependant, dans le cas du libre-service qui fait l'objet d'une entente spéciale avec la société Petro-Canada, l'ouverture n'aura vraisemblablement pas lieu avant la fin du mois de juillet, pense-t-il.

M. Robert Ouellette, l'un des quatre membres d'une même famille qui sont les actionnaires des Entreprises Soropie, promoteur du projet, a indiqué qu'en excluant le libre-service, la réalisation du complexe commercial actuellement en chantier nécessitera un investissement d'environ \$700,000.

Autrefois de Roxton Pond, M. Ouellette appartient à cette famille qui s'est taillé une solide réputation à Granby dans la vente des fruits et légumes. C'est par exemple son frère Bruno qui tient le Jardin du Mont, sur le rue Denison est.

M. Ouellette calcule que son commerce de la rue St-Hubert créera dès le départ une dizaine d'emplois.

L'Eglise de Dieu érige son temple

■ GRANBY (BL) — Une communauté chrétienne connue sous le nom de Eglise de Dieu a entrepris il y a peu de temps la construction d'un temple à l'intersection des rues St-Hubert et Monty, dans le Canton de Granby.

Le chantier de la future église d'un étage et de 6,900 pi² se trouve donc tout près de celui du "Panier à Légume du Cantinier", un nouveau commerce qu'on a aussi choisi d'établir sur la rue St-Hubert.

tielle. "Si nous avions fait appel à des entrepreneurs pour tous les travaux, la construction aurait coûté \$200,000. Avec la participation des bénévoles, cela va coûter à peu près \$140,000" a-t-il dit. Selon ses prévisions, le temple sera terminé au début du mois de septembre.

Le pasteur Houle a indiqué que l'Eglise de Dieu compte environ 160 fidèles enrôlés, c'est-à-dire qui assistent assez régulièrement aux réunions de prière. Ces assemblées ont lieu les soirs de semaines et le dimanche matin.

Actuellement, l'Eglise de Dieu occupe un local sis au 52 A de la rue Centre à Granby. Son pasteur, M. Jacques Houle, a indiqué que la construction de l'église sera faite en grande partie par des bénévoles, ce qui permettra à la communauté de réaliser une économie substan-

L'arrivée de l'Eglise de Dieu sur la rue St-Hubert a nécessité une modification de zonage pour inclure une zone institutionnelle dans ce secteur déjà défini comme étant commercial.

Avis de correction

Dans la publicité parue dans
Le Plus de La Voix de l'Est du 2 juin
à la page 33, une erreur s'est glissée.
Vous auriez dû lire 2" x 4" x 6', à 1.59 \$
et non 2" x 6" x 6'.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L-10853

**matériaux
Desroches**



**matériaux
Granby Inc.**

81 St-Jude, Granby 378-8451

100 St-Patrick - C.P. 213, Granby 375-1510

4-EPINGLES
votre image, c'est important...

Pour une tenue décontractée

4-EPINGLES

te présente

Les vestons
de coton
à carreaux;
pour le Look
le Confort
et
l'Originalité

Vestons
à carreaux
A compter de
\$45⁰⁰

GRADUATION 87



votre image,
c'est notre fierté...

votre image, c'est notre fierté...

4-EPINGLES

150 Principale, Granby, 375-4494

PLAN
MISE DE CÔTÉ



CHEZ-NOUS PAS DE CACHETTE...

On a les meilleurs prix!



4 ans garantie, pièces et main-d'oeuvre incluses

- Télé-console avec lampe-écran de 63 cm (26 po) diag.**
- Système vidéo avec lampe-écran Quinrix II «Compu-focale»
 - Système «Couleur-Pilote» de réglage électronique de la couleur
 - Commandes «Panabrite», de finesse du trait et de balayage vertical (auto/manuel)
 - Dispositif Vigie-Vidéo
 - Commande de tonalité
 - Indicateur de canal éclairé
 - Cabinet de style contemporain

549\$



Chaise en cuir véritable

Bras non recouvert
(CHAISE SEULEMENT)

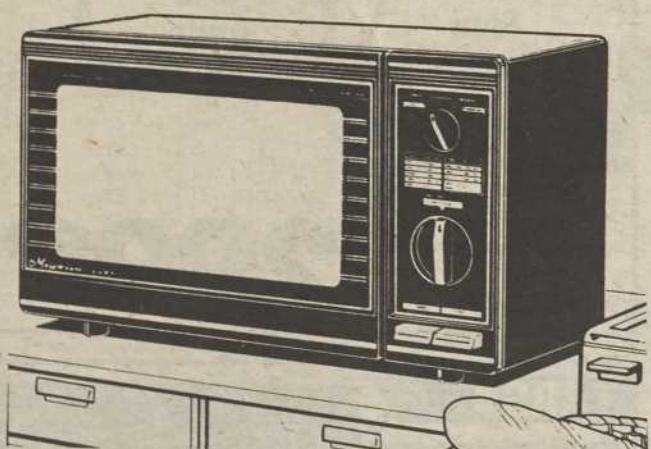
299\$



Congélateur 7 pi cubes

289\$

Garantie incluse



Four à micro-ondes

Caractéristiques:

- Mode de cuisson économique et rapide puissance de 500 W en sortie
- Deux intensités
- Décongélation/cuisson
- Porte haute visibilité
- Plateau en verre amovible
- Nécessaire de suspension optionnel

199\$

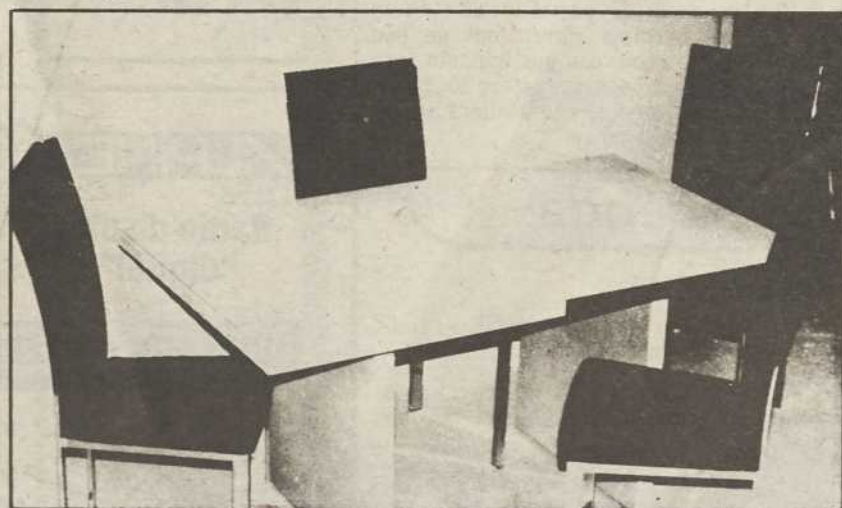


Mobilier de salon

2 CAUSEUSES

POUR

699\$



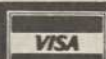
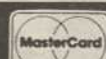
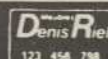
Moderne et pratique

1 table et 4 chaises

599\$

UN . C'EST TOUT...

Possibilité de crédit



**MEUBLES
Denis RIEL**

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER ET DE BIEN VOUS SERVIR!

FARNHAM: 1470, St-Paul 293-3605

PRÈS DE CHEZ VOUS!

348-1512

Acton Vale rétablit Revi-centre

par **Gérald Dallaire**

ACTON VALE — Le conseil municipal d'Acton Vale revient sur sa décision d'avril dernier en rétablissant le programme Revi-centre. La municipalité bénéficiera ainsi d'octrois gouvernementaux pour aménager des espaces de stationnement au centre-ville et construire un kiosque au parc Labrecque.

"Notre décision d'avril a été prise à la hâte", explique le maire Gaston Giguère. "J'avais pourtant mis en garde les conseillers".

Les élus avaient alors convenu de ne pas investir les deniers publics dans le redressement de la rue du Marché. Ces travaux auraient en effet profité à un conseiller municipal, Antonio Landry, dont la maison à



Le maire d'Acton Vale, Gaston Giguère
photo d'archives

revenus aurait dû être déplacée.

Mais les conseillers ont du même coup mis sur la glace tous les travaux devant être réalisés dans le cadre du programme Revi-centre.

Croyant alors qu'ils devraient nécessairement retenir les services d'architectes et d'ingénieurs pour conduire ces autres travaux, les conseillers ont décidé qu'il valait mieux se priver des

subventions gouvernementales et de réaliser les travaux en régie.

"Nous étions dans l'erreur. Nous serions des irresponsables si nous ne profitions pas des octrois", souligne le maire. Le programme de revitalisation du centre-ville reprend donc, mais il n'est toujours pas question de redresser la litigieuse rue du Marché.

La municipalité profitera ainsi de subven-

tions représentant 50% du coût des travaux pour la construction d'un kiosque au parc Labrecque, évalué à \$19,000. Il en sera de même pour l'aménagement d'une trentaine d'espaces de stationnement dans la ruelle Rosconi, près de la rivière. Les travaux coûteront environ \$75,000.

Un autre stationnement public sera aménagé à l'intersection des rues Beauregard et

du Marché. Mais il ne pourra être subventionné puisqu'il ne figure pas au Plan particulier d'urbanisme du centre-ville.

L'administration municipale doit signer une entente avec les propriétaires du terrain vacant. Elle le louera pour la somme nominale de \$1 pour les cinq prochaines années. La municipalité s'engage en retour à asphaltier le terrain et à assurer son entretien.

Colloque sur l'éducation: déjà 500 inscriptions

GRANBY (BL) — Environ 500 personnes ont annoncé jusqu'à maintenant leur participation au colloque sur la qualité de l'éducation qui, organisés de concert par les CS de Granby, de Waterloo et la CS régionale Meilleur, se déroulera vendredi et samedi à la polyvalente J.-H.-Leclerc.

Le comité organisateur a fait savoir qu'on retrouve dans le groupe une soixantaine d'élèves de 3e, 4e et 5e secondaire qui fréquentent les polyvalentes J.-H.-Leclerc et Wilfrid-Léger. Précisons en effet que contrairement à ce qui ce que nous avons annoncé précédemment, les élèves sont effectivement invités à assister à ce colloque, au même titre que les parents, les enseignants, les employés de soutien, les professionnels, les cadres, les directeurs d'école et les directeurs généraux des commissions scolaires.

La fin de la période des inscriptions a été fixée à 13 h, vendredi. Si, parmi les 60 ateliers au programme, certains s'avéraient un peu trop populaires, le choix des participants sera quand même respecté et on répètera tout simplement la présentation de ces ateliers autant de fois qu'il sera nécessaire.

Agenda

Aujourd'hui

Tournoi de poches et autres activités au club Amitiés nouvelles de Granby Inc. 73 St-Judes à 19h30.

Parties de cartes organisées par Le Comité missionnaire au sous-sol de l'église Ste-Thérèse à 19h30.

Vente d'écoulement de linge usagé organisée par les Filles d'Isabelle de Waterloo au sous-sol de l'église St-Bernardin de 13h à 16h.

A venir

Voyage à Notre-Dame du Portage les 23,24 et 25 juin, organisé par le club de l'Age d'Or de St-Paul, informations: 379-5487 et 5714.

ANGLAIS

Un endroit...GRANBY où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes. Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts.

"I'm looking forward



to meeting you"



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr

511 St-Hubert, Granby, J2G 5P3 — 372-2637
permis 390524 loi sur enseignement privé

L-10078

SON T'en

RABAIS

TOSHIBA
AM/FM cassette
"stéréo"

59⁹⁹ \$

- ✓ Magnétocassette à arrêt automatique
- ✓ Compatible aux bandes "métal"
- ✓ Casque d'écoute "stéréo" inclus

Cassette TDK
T-120 H-S 6.99 \$
SA-90 10/29.99 \$

TOSHIBA
Four
micro-ondes

ELECTRONIQUE

- ✓ 9 niveaux de puissance (500 watts)
- ✓ Guide d'ondes et ventilateur "Jet defrost"
- ✓ Horloge digitale 100 minutes

299⁹⁹ \$

Jusqu'à 36 mois pour payer aucun comptant

ALPINE
Radio d'auto
"digital"

HORLOGE NUMERIQUE

- ✓ Alpine #7163, AM/FM stéréo digital à choix bi-level
- ✓ 12 présélections et recherche des stations
- ✓ Magnétocassette à inversion automatique

299⁹⁹ \$

*Exemple de paiements	
Prix (taxe prov. en plus)	200.00
Intérêt à 25.98 %	90.16
Total	290.16
36 paiements de 8.06 \$/mois	

TARGA
Système de son
pour l'auto
"digital"

64 watts "RMS"

- ✓ AM/FM stéréo digital, 12 présélections, recherche
- ✓ Magnétocassette 14 watts RMS, bandes "métal" CRO2
- ✓ TARGA # HT-7102
- ✓ Egalisateur 7 bandes, amplificateur de 50 watts total
- ✓ 2 haut-parleurs 6"x9" de 50 watts, 3 voies

349⁹⁹ \$

STÉRÉO

IMAGE

Plein la Vue et les Oreilles!

GRANBY, 147 PRINCIPALE (coin Court) 375-7564

Cowansville: la Realmont occupera les anciens locaux de la Vilas

par Richard Gosselin

COWANSVILLE — C'est dans les anciens locaux de la Vilas que la Realmont se relocalisera, d'ici un mois.

C'est ce qu'a déclaré hier à La Voix de l'Est M. Clarence Blatt, président de l'entreprise dévastée, il y a deux semaines, par un incendie.

Déjà, au lendemain du sinistre, les autorités de la compagnie avaient manifesté leur désir de se relocaliser à Cowansville.

"Tout ce qu'il reste maintenant, c'est la signature des contrats", a indiqué M. Blatt, au cours d'une entrevue téléphonique à son bureau de Montréal.

Le président estime que les quelque 50 employés devraient être rappelés au travail avant la fin du mois, c'est-à-dire dès que les travaux d'aménagement seront terminés.

Realmont, une entreprise spécialisée en emballage et importation d'accessoires de toilette, n'entrevoit pas d'autres investissements pour l'instant que les seules dépenses nécessaires à un déménagement.

La destruction totale des installations de la firme avaient entraîné des pertes qu'on avait situées aux environs de \$2 millions.



Agropur: les travaux vont bon train

Les travaux d'agrandissement de l'usine de yogourt d'Agropur vont bon train. La nouvelle bâtisse est déjà levée de terre, de sorte que la section réservée à l'entreposage des produits laitiers devrait être terminée

avant les vacances de la construction en juillet. Quant à l'usine de fabrication, son édification devrait être terminée en octobre 1987. Le projet global représente un investissement global de \$5,1 millions.

photo Alain Dion

Entretien 4 Saisons Enrg.

LIGNES DE STATIONNEMENT
LIGNES INTÉRIEURES D'USINE
Municipalités/Aéroport/Parc de stationnement/
Terrains de jeux/Blocs appartements
Denis Fortin, prop.

863 Western, Waterloo
Jour et soir 539-2961
Jour 378-2068

L9377

CENTRIVOLT inc.
583, Boul. Boivin, Granby
J2G 2L9 (514) 375-3470

MATERIEL
AUDIO — VIDEO

L-07338

Super Spéciaux 1987
Les ULTRA-BLANCS
pour l'intérieur
de **Château**

Email Semi-Brillant
70-088 **Super-Latex**

Email Semi-Brillant
70-050 **Alkyde**

Email Mat
38-088 **Super-Latex**

Fini Perle
70-075 **Alkyde**

20.95

CHAPEAU, **Chateau**, POUR TA QUALITE, TES PRIX ET TES COULEURS!

Et en Plus, des Spéciaux-Surprises
du mois!!!

Disponible chez

PAUL PHANEUF INC.
671 Dufferin, Granby
375-5525

VENTE

ANNIVERSAIRE

ATHENA

20%
d'escompte
sur encadrement
et laminage

ATHENA...

Le reflet d'une pensée!

(du 1er au 13 juin)

Les Galeries de Granby

L-10817

L-4750

Plus de 1000 modèles en magasin



Ventilateurs à partir de (non illustré) 49.95 \$

Lampes extérieures en laiton à prix d'escompte

Ventilateurs
Lumières extérieures
Rails avec "spots" amovibles
Encastrés halogènes
Lampes de table
Suspensions de toutes sortes
Hottes de poêle
Sonnettes



Venez rencontrer un conseiller M. François Giarl Prop.

LA BOUTIQUE LUMINEUSE
428 Principale, Granby
378-9332

L10667

Saint-Paul: succès mitigé de la collecte de sang

SAINT-PAUL (NP)

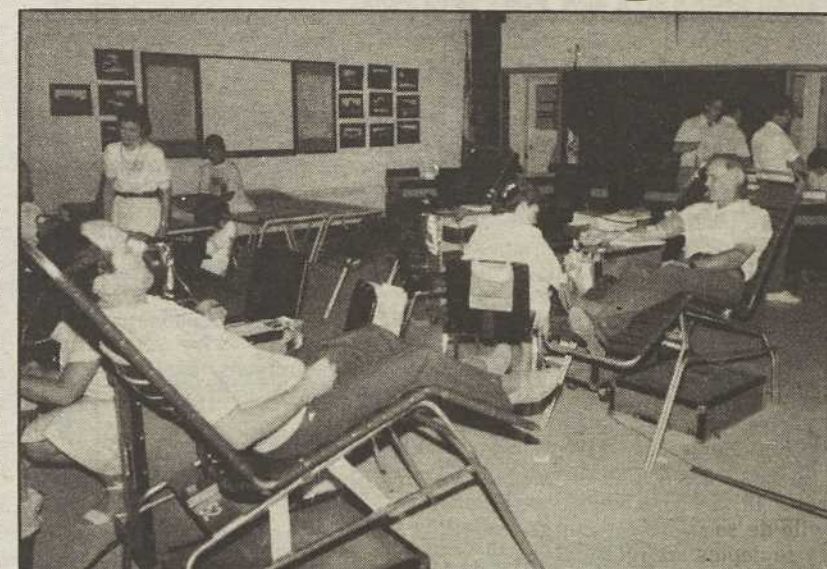
— Pour la première fois en quatre ans, les Chevaliers de Colomb de Saint-Paul n'ont pu réunir plus de 100 donateurs lors de leur collecte de sang annuelle.

Quelque 93 unités de sang ont été recueillies de 15h à 20h30 mardi, alors que l'objectif était de 150 donateurs. Ce résultat mitigé apparaît d'autant plus décevant que l'an dernier, les Chevaliers avaient dépassé de 13 unités leur objectif de 125 donateurs.

"J'avoue que j'étais déçu lorsque j'ai rempli le rapport de la Croix-Rouge mardi soir", indique l'organisateur de la collecte, François Landry.

"Mais je me suis dit que les gens qui se sont déplacés sont vraiment sensibilisés à cette cause. Ils comprennent qu'un jour, c'est peut-être eux ou un membre de leur famille qui aura besoin de sang", poursuit-il.

M. Landry avait en rôle une équipe de plus de 25 bénévoles pour assurer le bon fonction-



La collecte de sang des Chevaliers de Colomb de Saint-Paul n'a pas connu le succès escompté. Seulement 93 unités de sang ont été recueillies de 15h à 20h30 mardi, alors que l'objectif était de 150 donateurs.

photo Michel Paquette

nement de la collecte de sang, et pour réaliser une campagne de publicité.

Quelque 2,000 feuillets annonçant l'événement ont été distribués dans le courrier. De plus, des bénévoles ont téléphoné à tous les donateurs qui s'étaient présentés à la collecte l'an dernier.

A la lumière des résultats obtenus cette année, l'organisme de Saint-Paul pourrait reconsidérer la date à laquelle il tiendra sa prochaine collecte.

"A ce temps-ci de l'année, les gens sont plus fatigués, ils travaillent beaucoup. Nous avons beaucoup

d'agriculteurs et de travailleurs de la construction à Saint-Paul, et pour eux c'est une période très active", explique François Landry.

Aucune date précise n'a toutefois été avancée pour la collecte de l'an prochain.

Le Club des Lions



Enosburg

31e FESTIVAL DU LAIT ("DAIRY FESTIVAL") ENOSBURG FALLS, VERMONT 4-7 juin

Jeu 4 juin
18 h à 22 h

Vend 5 juin

16 h à 21 h

17 h 30

18 h à 21 h

19 h à 20 h

20 h à 21 h

Samedi 6 juin

9 h à 11 h

9 h à 17 h

9 h 15

9 h 45

10 h à 16 h

10 h 30

Midi

Midi à 21 h

12 h 30

12 h 45

13 h

13 h

14 h

15 h

15 h à 17 h

19 h à 20 h 30

21 h 30 à 1 h

Dimanche 7 juin

9 h à 17 h

9 h

10 h

11 h

11 h

13 h

14 h

15 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

17 h

Manège

Bière allemande sous la tente

4e Marathon pour 12 ans et moins

Manèges: 5\$ pour 3 heures

Institut de danseurs

Fanfare de l'école secondaire Enosburg Falls

Concours de cuisine

Exposition d'arts, macramé et céramique

(Masonic Hall)

Présentation de la fanfare de la garde de l'Armée

Accueil des dignitaires et des invités

Historique d'Enosburg Falls (au-dessus de

mairie, autrefois la librairie)

- Invocation, curé Lucien-Duquette

- L'hymne national par Mme Jane Cameron

- Parade (rues Pleasant et Principale)

- Maison d'Abraham

- Bingo et kiosques seront ouverts et manèges

- Exposition d'animaux

- Concours de la traite des vaches

Bière allemande sous la tente

(musique de 14 h à 18 h)

- Poulet rôti sur charbon (Masonic Hall)

- Jugement du concours de cuisine

Vente de billets pour Maple Mable et Jake le Steak

(Tirage dimanche à 17 h)

Présentation de fanfare et majorettes en face de

l'estrade

Tournoi de fer à cheval (simple), rue Orchard

Théâtre de marionnettes (Bread & Puppet)

Concours de cochons graissés

Exhibition de danseurs "Dairy Town Cloggers"

Violoneux à "L'Opera House"

Danse à "L'Opera House" - apporter votre

consommation

Exposition d'art, macramé, etc.

8e marathon (10,000 mètres/6 milles)

- Présentation des trophées

- Cantine sur les lieux (Franklin

co. Cheese - Ancienne crèmerie)

Parade des jeunes (rues Dépôt et Principale)

- Bingo, kiosques et manèges seront ouverts

- Maison d'Abraham

- Exposition d'animaux

Jamboree, musique sur l'estrade

- Course de bain sur roulettes

- Tournoi de fer à cheval (double) rue Orchard

Tire de tracteurs de pelouse et tri-moto

(3 ou 4 roues)

Concours de cochons graissés

Tirage de Maple Mable et Jake le Steak

Bienvenue à tous!

L-10297

DUTAILIER INC.



FABRICANT DE MEUBLES
FURNITURE MANUFACTURER

St-Pie, Québec

OUVERT AU PUBLIC

VENTE DU MANUFACTURIER

Mobiliers de salon

Mobiliers de

chambre

Pièces de bois

divers

Tournages

Produits de finition

Tissus, etc.

Pour meubler où
pour bricoler

Balances de lignes
et produits seconds

Au 299 rue Chaput, St-Pie-de-Bagot

Vendredi 29 mai: 12 h à 21 h; samedi 30 mai: 9 h à 17 h

jeudi 4 juin: 17 h à 21 h; vendredi 5 juin: 12 h à 21 h

samedi 6 juin: 9 h à 17 h

L10400

Ambulances: St-Paul décrété secteur "ouvert"

par Richard Gosselin

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD — Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie (CRSSSM) vient de décréter le secteur de St-Paul-d'Abbotsford "ouvert" en redistribuant le territoire du service ambulancier aux deux services ambulanciers limitrophes, Ambulances GMR de Granby et Ambulances Marieville.

La décision est intervenue la semaine dernière, à la suite du retrait par Ambulances Marieville de son véhicule d'urgence stationné à St-Césaire depuis six mois.

"L'expérience ne s'est pas avérée concluante", a fait savoir le gérant du service ambulancier, M. Sylvain Tremblay.

Selon le découpage des territoires, le secteur était et est toujours celui d'Ambulances Marieville. Cependant, une entente tacite entre cette compagnie et celle de Granby laissait à cette dernière le soin des appels provenant de l'échange téléphonique 379, ce qui délimitait le territoire à la hauteur de la route 235.

L'automne dernier, Ambulances GMR de Granby avait délaissé l'entente, sous l'influence des pressions gouvernementales et Ambulances Marieville avait convenu de stationner en permanence un véhicule d'urgence à St-Césaire pour répondre adéquatement à la soixantaine d'appels originant annuellement du secteur de St-Paul-d'Abbotsford.

"Cela ne signifiait pas que nous renoncions à couvrir ce secteur, a insisté M. Tremblay. Nous pouvons aisément assurer tous les appels de St-Paul à partir de Marieville. La décision du CRSSSM nous cause un manque à gagner de quelques milliers de dollars annuellement. Nous avons donc confié à notre avocat le mandat d'étudier la décision et de prendre les mesures légales qui s'imposent."

Chez Ambulances GMR de Granby, une filiale d'Ambulances BGR de St-Hyacinthe, on s'est montré avare de commentaires, se contentant de signaler qu'on répondrait dorénavant aux appels, de façon à se conformer à la missive reçue en ce sens la semaine dernière.

A Longueuil, le coordonnateur régional aux services d'urgence et fonctionnaire du CRSSSM, M. Maurice Pellerin, a expliqué son geste par l'aspect purement pratique.

"Notre intérêt premier est celui du service à la population. Il est évident qu'il y a une question d'éloignement du point de service de Marieville qui peut avoir une influence sur la qualité du service, en terme de temps de réponse."

PRENEZ NOTE

C'est la semaine de la chanson française d'ici!
En vedette:

Uniquement les plus
grands succès de la
chanson francophone à

CHEF 1450

entre 6 h et 18 h
du lundi 1er juin au vendredi 5 juin

Chante!
je t'écoute

Semaine de la chanson française d'ici
du 31 mai au 6 juin 1987

La Voix
de l'Est

ACRTF

Gouvernement du Québec
Ministère des
Communications

Gouvernement du Québec
Ministère des
Affaires culturelles

Gouvernement du Canada
Ministère des Communications

L-10230

25e Récital
le 6 et 7 juin



Michèle Denault
378-2546

Académie de Ballet
Classique et Jazz enr.

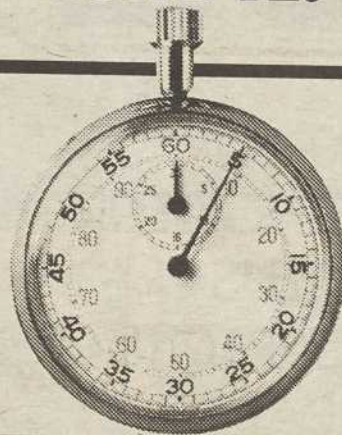
Inscriptions pour l'école
d'été jusqu'au 15 juin '87

Cours adultes
(jour et soir)

- Remise en forme Flex-in
 - Aéro-jazz et classique
 - Ballet jazz tous les niveaux
- Cours enfants
- Pré-Ballet (3 à 5 ans)
 - Initiation au jazz (5 à 8 ans)
 - Ballet classique et pointes: Tous les niveaux

Nouveau Local: Facilité de stationnement
Air climatisé et douches
au 356 Principale, suite 3
378-2546 L10666

CHAQUE MINUTE COMPTE!



APRÈS 21h
AUJOURD'HUI,
IL SERA TROP TARD
POUR ACHETER VOTRE
PONY 87 SANS PAYER
LA TAXE*!



* La taxe de vente provinciale
sera payée par le concessionnaire
Hyundai.

HD
HYUNDAI
Des voitures bien pensées

principale autos
1196 Principale, Granby 378-4666

L-10217

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 4 JUIN 1987

15

Les grands titres

Québec: pas de moratoire sur la vente d'Unimedia

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec n'imposera pas de moratoire sur la transaction qui fait passer dans les mains du financier torontois Conrad Black trois quotidiens

français, Le Soleil de Québec, Le Quotidien de Chicoutimi et Le Droit d'Ottawa.

Le ministre des Communications, Richard French, a indiqué hier à l'Assemblée nationale

qu'il n'avait pas l'intention d'intervenir rétroactivement sous prétexte que c'est un groupe ontarien, Hollinger, qui s'empare de cette chaîne de journaux.

"Il ne saurait être question

pour le gouvernement de s'insérer d'une façon rétroactive dans une entente de principe dûment négociée et réglée entre deux entrepreneurs du secteur privé."

"Il n'y en aura pas de mora-

toire", d'ajouter le ministre.

La question de la tenue d'une commission parlementaire sur la vente d'Unimedia a aussi été à l'ordre du jour du conseil des ministres.

LE SECRET DE SEARS

RABAIS 100\$ SUR
DÉSHUMIDIFICATEUR
AYANT LA PLUS
GRANDE CAPACITÉ
AU CANADA!

384⁹⁹

ch.
Sears ord. 484,99\$

Il est reconnu comme étant le plus puissant au pays... il enlève jusqu'à 45 chopines É.-U. (21.3 L) d'humidité par jour! Profitez de cette offre très avantageuse dès maintenant; le rabais est en vigueur jusqu'au 6 juin seulement! No 25745.



"Le meilleur rabais de l'année pour le déshumidificateur ayant la plus grande capacité au Canada!"

PAUL GRIMALDI-ACHETEUR D'APPAREILS POUR LE TRAITEMENT DE L'AIR



Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 375-5770.

Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

L'ex-caporal Lortie: sentence portée en appel

QUEBEC (PC) — Le dossier de l'ex-caporal Denis Lortie est loin d'être fermé: son procureur, Me Jacques Larochelle, vient d'en appeler en alléguant la cruauté et l'arbitraire de la sentence que lui a été imposée.

Lortie, qui avait plaidé coupable trois meurtres sans préméditation avait alors été condamné à l'emprisonnement à perpétuité, avec possibilité toutefois de demander une libération conditionnelle après avoir purgé dix années fermes de détention. Il s'était vu également imposer une peine de quinze années de pénitencier pour avoir attenté à la vie de neuf personnes lors des événements tragiques à l'Assemblée nationale.

Malade

Mais, suivant la thèse qu'a défendue Me Larochelle, son client doit être traité, non pas comme un criminel, mais comme un malade mental et jouir des mêmes privilèges prévus par le code criminel.

En conséquence, il demande à la Cour d'appel du Québec de déclarer cette sentence comme étant inapplicable à son client et de prononcer contre lui une sentence d'emprisonnement prolongée, qui ne serait cependant assortie d'aucune période d'inéligibilité à une demande de libération conditionnelle.

Il demande également à la Cour de déclarer que l'ex-caporal Lortie pourra présenter une demande de libération conditionnelle à la Commission nationale des libérations conditionnelles dès que son état, aux dires de ses propres experts, le justifiera.



SUPER VENTE AVANT RÉNOVATIONS

du jeudi 4 juin au
samedi 6 juin '87

PEINTURES
Benjamin
Moore

Latex intérieur
4 litres rég.: 23\$ **Spécial 19.95\$**

Email d'intérieur
4 litres rég.: 25\$ **Spécial 21.50\$**

BERGEMONT LITEE LTD

STORES VERTICAUX
et HORIZONTAUX

50% de réduction

Choix de tapis
de toutes grandeurs
et couleurs à partir de

1.49\$ la verge carrée



Collection
Morphée Inc.

En exclusivité chez Décor-9

Collection
de dentelles

20%
de réduction

PAPIER
PEINT

(en catalogue seulement)

15%
de réduction

TAPIS
GAZON

vert seulement
à partir de

3.50\$
la verge carrée

Choix de tissus
et de dentelles

pour draperies et couvre-lits.
Plusieurs couleurs et
motifs disponibles
rég.: de 6 \$ à 20 \$ le mètre

Spécial

2.98\$

le mètre

Grand choix
de cadres
décoratifs de
30% à 50%
de réduction

Vaste choix de
tringles et
d'accessoires pour
l'installation de
vos draperies

Vaste gamme
d'accessoires
de salle de bains
à prix
"vente avant rénovations"

Plusieurs
autres
spéciaux
disponibles
par tout
le magasin

Quantité limitée

DÉCOR-9

décoration intérieure

LE CENTRE DU TAPIS
DE GRANBY LTÉE

Tapis-Préart-Céramique-Draperie-Accessoires de décoration-Tapisserie

725, rue Denison Ouest
Granby

378-1282

378-4615



Tapis
et Plus

L-10513

La cocaïne et le crack dans les écoles

La consommation serait peu répandue

MONTREAL (PC) — La consommation de crack et de cocaïne est beaucoup moins répandue qu'on le croit dans les écoles du Québec.

De fait, elle serait "plus présente dans les médias que dans les salles de cours" des écoles secondaires et des cégeps, a indiqué hier M. Pierre Paquin, spécialiste en toxicomanie au Centre de réadaptation alternative.

M. Paquin, comme 400 autres spécialistes

des services sociaux et de l'éducation, participent jusqu'à vendredi à un colloque sur les jeunes, l'alcool et la drogue. Mercredi, il s'est attardé à brosser un portrait fidèle de la jeunesse des années 1985-1990. Avant toute intervention sociale, explique-t-il, il faut savoir à qui on a affaire.

M. Paquin a fait le relevé des études québécoises les plus récentes et les plus représentatives sur le phénomène de la consommation de drogue chez les jeunes. Ainsi, il peut dire que les drogues dures ne sont pas aussi généralement consommées que certains le clament.

Aux premiers rangs des drogues viennent l'alcool et la cigarette, suivi du cannabis ("pot"), que fument 25 pour cent des consommateurs de drogue.

Les drogues dites psychédéliques — acide, mescaline — viennent ensuite, suivies des stimulants et tranquillisants, que les jeunes appellent "peanuts". Ces pilules sont le plus souvent mélangées à d'autres drogues et médicaments, ce qui

en fait un cocktail surprise dangereux, à effets inconnus.

Les solvants, dont la colle à avion et l'essence, viennent au 6e rang de la popularité des drogues chez les adolescents, devant l'héroïne, qui est le fait d'à peine 0,5 pour cent des usagers de drogue.

La cocaïne et le crack viennent en derniers lieux, précisément parce qu'ils ne sont pas des drogues d'initiation.

De la marijuana aux Communes

OTTAWA (PC) — Un plant de marijuana a été trouvé dans les bureaux où travaillent les employés des publications de la Chambre des communes à Ottawa.

Quand les employés sont arrivés au travail mardi dernier, ils ont découvert sur le rebord de la fenêtre une luxuriante plante verte. Dans l'après-midi, les rires nerveux du personnel ont attiré l'attention de leurs supérieurs, et des employés du service de sécurité ont été appelés à se rendre sur place.

Après un examen minutieux, ils ont déterminé qu'il s'agissait d'un plant de marijuana, qui a été sorti de la pièce alors qu'on a exigé des employés qu'ils gardent le secret sur cette affaire.

Le responsable de ce service de la Chambre des communes, Michael Kirby, a expliqué que son groupe avait été victime d'une blague interne ou d'un geste malicieux exécuté par quelqu'un de l'extérieur.

M. Kirby a affirmé que le président de la Chambre, John Fraser, qui est responsable de toutes les activités qui se déroulent sur la colline parlementaire, a été prévenu.

Le sergent d'armes de la Chambre des communes, Gus Cloutier, et le directeur de la sécurité, Tom Hall, n'ont pas retourné les appels téléphoniques qui ont été logés à leurs bureaux pour obtenir plus de détails.

SUCCULENTS

RABAIS...

aubergine

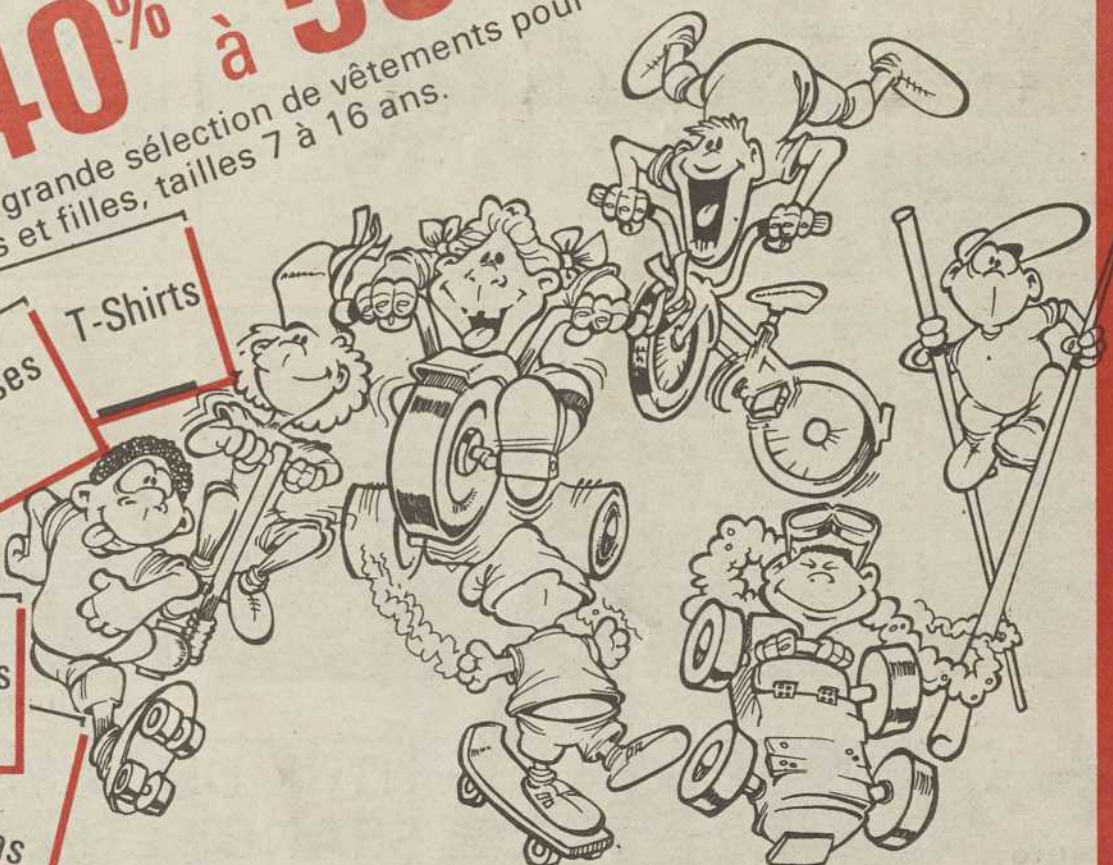
**RABAIS
DE 40% à 50%**

sur une grande sélection de vêtements pour garçons et filles, tailles 7 à 16 ans.

4 jours seulement!

Les 3, 4, 5 et 6 juin 1987

Bas
Blouses
T-Shirts
Pantalons
Chandails
Jupes
Bermudas



**LA BONNETERIE
Mod' Enfant**

Vêtements pour enfants

13, rue Centre, Granby 372-2562

Les prix sont en vigueur jusqu'à écoulement des stocks.

L-10366



LITERIE GIDDING'S Ltée

manufacturier de matelas

395, rue St-Valier, Granby

378-7941

Achetez directement du manufacturier!

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h
exc. Samedi de 9 h à midi.

L-10411

DISTRIBUTION ROBERGE ENR.

Jocelyn Roberge, prop.

MINI-PEPINE

4 x 4 pour travaux
de terrassement,
drainage et autres.

Pour informations 375-4652

Tél. après 17 h

L7855

Spéciaux printaniers

sur des
produits
garantis à vie
(proportionnellement)
sur le vinyle



Soffite en vinyle
Blanc, beige, ivoire **52\$**

le 97 pi. c.

EN INVENTAIRE

Soffite d'aluminium

couleurs: Beige, blanc, brun
ivoire, antique et chocolat, gris.

Installation - Vente au détail

L-10517

ALUMINIUM

A. SCOTT Inc.

Portes et fenêtres - Gouttières sans joints

746 Dufferin, Granby 372-8943

JVC



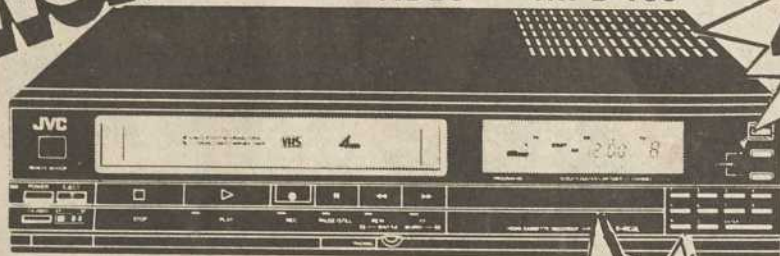
SYSTÈME DE SON 110 WATTS

AX22 amplificateur
FX33 syntonisateur digital
TDW11 double cassette
Haut-parleurs 3 voies
Table tournante optionnelle

699\$

WOW!

VIDÉO HR-D 180



VideoMovie



Auto focus
1 heure d'enregistrement
Complètement automatique
Moniteur pour revision
immédiate

GR-C7

1699\$

obtenez une valeur
de 60\$ en ruban vierge

499\$

Rég.: 599\$

Prix de liquidation

Télécommande avec
accès direct
Câblo sélecteur intégré
Haute qualité de l'image
Programmation 14 jours/14 émissions

JVC

TÉLÉVISEUR C-2526

799\$

**RABAIS
DE 100\$**

26" COULEUR

Câblo sélecteur intégré
Télécommande sans fils,
3 heures, affichage à l'écran
Entrée moniteur

JVC

TÉLÉVISEUR C-1936

Télécommande sans fils
Câblo sélecteur intégré
128 canaux
Haute technologie
Minuterie incorporée
Affichage numérique

Rég.: 599\$

549\$

**RABAIS
DE 50\$**

20" COULEUR

599\$

JVC



SYSTÈME DE SON 70 WATTS

Double
Cassette

- RX-1 récepteur digital
70 watts avec télécommande
- AL-A1 table tournante
semi-auto avec cartouche
- TD-W11 platine cassette
double avec dolby
- Haut-parleurs 3 voies

Financement disponible
Plan mise de côté

GRANBY
39 Évangeline
378-9816

Son X plus

ST-JEAN
1000 Séminaire
349-2907

AU QUÉBEC
SEULEMENT!

GARANTIE

Seulement à la Banque TD:

GARANTIE
d'un boni immédiat
de \$100 en argent.



La Banque TD s'engage à vous verser un boni IMMÉDIAT de \$100 en argent lorsque vous transférez un minimum de \$10,000 d'un autre établissement financier à n'importe quel compte-chèques ou compte d'épargne personnel TD*, y compris notre COMPTE-INVESTISSEUR. Ce compte rapporte un intérêt quotidien à un taux qui dépasse notre taux sur

les dépôts à terme de 30 jours pour les soldes de \$5,000 à moins de \$25,000. Et sur les soldes de \$25,000 ou plus, le COMPTE-INVESTISSEUR rapporte un intérêt quotidien à un taux plus élevé encore, qui est au moins égal à notre taux pour les CPG de 30 jours. Et vous pouvez toujours accéder à vos fonds par chèque, retraits en succursale ou à la Machine Verte.

*(Les fonds doivent rester 90 jours minimum dans le compte.)

GARANTIE
de bon service!

Nous garantissons par écrit la qualité de notre service! Ouvrez un compte chez nous et nous vous remettrons notre certificat exclusif de GARANTIE "BON SERVICE". Si vous n'êtes pas entièrement satisfait(e) de la qualité de notre service après 90 jours, il vous suffit de nous dire pourquoi et tous les frais de service habituels déduits de votre compte au cours de cette période vous seront remboursés.



**\$265 EN
COUPONS
BONIS!**

OFFRE SPÉCIALE DE DURÉE LIMITÉE! Ouvrez un compte à la Banque TD avant le 1^{er} juillet 1987 et vous recevrez pour une valeur de \$265 de coupons bonis. Demandez tous les détails aujourd'hui à n'importe quelle succursale TD!

Essayez la Banque TD pendant 90 jours. Vous serez convaincu(e) de faire affaire avec nous. NOUS LE GARANTISSONS! L'adresse de la succursale TD la plus proche est indiquée ci-dessous. Passez-y aujourd'hui.



le personnel fait toute la différence

Le COMPTE-INVESTISSEUR est offert par la Société d'hypothèques TD et garanti par la Banque TD. Disponible à toutes les succursales TD.

138, rue Principale, 372-5497, Monsieur R. C. Reddy, Directeur

Le guitariste Andrès Segovia n'est plus

MADRID (AFP) — Le guitariste espagnol Andrès Segovia est décédé mardi soir à Madrid à l'âge de 94 ans des suites d'un oedème pulmonaire, selon le bulletin médical de décès.

L'artiste regardait la télévision mardi après-midi en compagnie de sa femme et de son fils Carlos Andres quand il s'est soudain senti fatigué, a pour sa part indiqué une personne proche de la famille.

Le ministre de la Culture et porte-parole du gouvernement, M. Javier Solana, a qualifié Andrès Segovia "d'Andalou universel".

L'interprète espagnol parcourait encore le monde, attaché à prouver que la guitare était un instrument "sérieux", digne d'adaptation de Bach, et d'inspirer de nombreux compositeurs contemporains.

Selon l'Irak, la frégate Stark se trouvait à l'intérieur d'une zone de guerre

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement irakien a affirmé aux autorités américaines que la frégate américaine Stark avait été attaquée par accident parce qu'elle se trouvait à l'intérieur d'une zone de guerre dans le Golfe, a indiqué le Pentagone mercredi.

Pour Bagdad, le navire était à une trentaine de km de la position calculée par les militaires américains, précise le Pentagone dans un rapport de quatre pages détaillant l'at-

taque du 17 mai contre le Stark, qui a coûté la vie à 37 marins américains.

Les officiels américains, qui se sont rendus à Bagdad la semaine dernière pour participer à une enquête conjointe sur l'incident du Stark, ont contesté cette affirmation, déclarant que les nombreuses données à leur disposition montrent que le Stark se trouvait

à l'extérieur de la zone de guerre décrétée par Téhéran.

Les militaires irakiens ont maintenu cette affirmation qui a constitué la "divergence essentielle" entre les deux pays sur l'origine de l'attaque, a précisé le Pentagone.

"La différence essentielle dans les versions américaine et irakienne de ce qui s'est passé lors de l'at-

taque du Stark porte sur la position exacte du Mirage F-1 irakien et du Stark", note le rapport.

"Le pilote irakien pensait que la cible se

trouvait à l'intérieur de la zone d'exclusion irakienne et qu'elle était donc iranienne ou qu'elle soutenait l'effort de guerre iranien", poursuit le rapport.

LA PLACE BAR CHOU-VAL

Nouveau
stage
central

197 Principale, Granby
375-6265

3 juin Party d'ouverture

Pour fêter le
nouvel orchestre

Finaliste Gala Artiste 87



T OFF4

Meilleure musique danse en ville
Aussi nouveau

Les spectacles jeudi 4,
vendredi 5, samedi 6 juin



Gi Gi
Gallant

ENTRÉE MAINTENANT LIBRE

L-10665

Clarion

Technics

SONY

pour votre auto

En exclusivité chez le spécialiste
du son pour l'auto.

andré radio

590 boul. Boivin, Granby
378-3618

L9640

"Le Cabaret"

SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

En spectacle

THE MODERN PUBLIC

jusqu'au dimanche
7 juin (inclus)

Tous les jeudis et vendredis
de 21 h à 23 h

Procurez-vous votre Super Argent,
c'est 50% DE PLUS DE PLAISIR. Re-
mettez-nous le montant de vos
dépenses pour une soirée au Cabaret
et nous vous remettrons 50% DE PLUS
à dépenser.

LA \$UPER
BANQUE

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 4 JUIN 1987

L10319

POINTE ST-JACQUES

Ce soir

"Party"

BEAT
THE
CLOCK

Discothèque

L-10135

L'économie

Les Japonais n'ont pas une confiance illimitée

Daihatsu limite à 15,000 le nombre d'autos qu'assemblera Bombardier

OSAKA — Les Japonais sont disposés à fournir à Bombardier les pièces composantes majeures nécessaires à l'assemblage de 10,000 à 15,000 véhicules par an.

Ils ne sont pourtant pas convaincus de la rentabilité d'une production supérieure à ce nombre, du moins dès la première année. C'est pourquoi ils refusent de se prononcer sur le projet Vénus pour l'assemblage au Québec du véhicule "Mira", de Daihatsu, par entente de co-participation. Même réserve au sujet de l'assemblage des "Charades", ces modèles qui seront vendus sous peu sur le marché américain.

C'est ce qui ressort d'une entrevue exclusive au journal Le Devoir avec le président de Daihatsu à Osaka M. Tomonaru Eguci. Ces réticences s'explique-

raient pas l'absence d'expérience de la firme québécoise dans l'assemblage des véhicules automobiles et les Japonais sont circonspects à cet égard. Daihatsu juge sa charge technique considérable et préfère ne pas s'atteler dès maintenant à une usine géante.

Contrat

"Enfin, nous allons signer un contrat d'approvisionnement dans un premier temps, explique M. Eguci". Bien sûr, sa firme peut fournir autant de chassis, de capots, de suspensions, de roues et de disques qu'en récla-

me Bombardier. Le véhicule de Bombardier s'inspirera du "Rocky" de Daihatsu, un jeep tout terrain à quatre roues motrices, mais celui-ci se distinguera du "Rocky" par certains aspects et portera après tout le nom de Bombardier. Le projet initial a en effet subi plusieurs modifications depuis la première rencontre entre MM. Eguci et Beaudoin, voici quatre ans.

Au tout début, Bombardier prévoyait que Daihatsu fournirait un moteur de 850 cc, ainsi que la firme le faisait déjà pour ses "Rocky" destinés à l'exportation plutôt qu'un moteur de 550 cc dont est équipée la "Rocky" au Japon. Mais Bombardier abandonnait l'idée des moteurs Daihatsu et a engagé des pourparlers avec General Motors, puis American Motor Corporation (AMC). Il semble que Bombardier signera sous peu un con-

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
A à B						
Abitibi.Wt	400	111	11	11	-1/4	
ACSI	2350	340	335	340	+10	
ACS	1300	425	415	425	+10	
ADS	1000	430	430	430		
Agnico	2200	344	34	34	-1/4	
Agromex	6100	215	205	215	+5	
Akers	4100	112	105	110		
Altaenerg	241	221/4	217/4	217/4	-1/4	
AltaEnl114	200	32	32	32		
Allpac	7250	330	297/4	297/4		
AlcanAlu	4749/4	339/4	37/4	39/4	+2/4	
AldonaM	233	33	33	33	-5	
Alex.F7.4	50000	225/4	253/4	253/4	+1/4	
Algo.A	7500	57/4	97/4	97/4	+1/4	
Algo.W	1800	335	325	335	+10	
Algomast	126	116	16	16		
Algomast	400	118/4	18/4	18/4	+1/4	
Alim.CT	2000	400	400	400	+10	
Alum.2.00	1800	225/4	253/4	253/4		
Alum.C84	600	24/4	24/4	24/4		
AMCA8.84	200	24	24	24		
AMCAsr3	400	24/4	24/4	24/4	+1/4	
Am.Barric	4520	549/4	49/4	49/4	-1/4	
AmBrw	11300	375	375	375	+10	
IONP	1500	117/4	113/4	113/4	-1/4	
AmRRA12100	22200	215	205	210	+5	
Amisco	600	490	480	490	+5	
Alubec	11000	400	350	375	+25	
Arden	2500	265	265	265		
Artopex	1700	101/4	101/4	101/4		
Asamera	600	113/4	132/4	132/4		
Asamera.8	100	228/4	28/4	28/4	+1/4	
Asatrala	1026	111	107/4	107/4	-1/4	
Atalco	1700	111/4	111/4	111/4	+1/4	
Atallant	1500	425	425	425		
Auberges	5875	365	345	365	+5	
AubergW	2450	95	95	95		
AutoPoint	1500	245	245	245		
Avcorp	34150	107/4	107/4	107/4	+1/4	
BCorp.A	3550	330/4	303/4	303/4		
Boed.Capl	300	225	25	25	-1/4	
BCED	9992	400	395	400	+10	
BCEDWt	22800	180	180	180	-5	
BCE	60334	542/4	42/4	42/4	+1/4	
BCE2.70p	835	542/4	42/4	42/4	+1/4	
BCForst	4728	118/4	18/4	18/4	-1/4	
BGR.Wt.A	3000	370	350	350	-20	
BCPhone	225	228/4	28/4	28/4	-1/4	
BPCan	900	223/4	23/4	23/4	+1/4	
Bchshp.p	1000	222/4	22/4	22/4	-1/4	
BankNS	34671	118	17/4	18	+1/4	
BqueCom	1860	355	350	350	-5	
BqueMtl	74344	333/4	33/4	33/4	+1/4	
BMOS2.50	950	226/4	26/4	26/4	-1/4	
BMOWts	8650	55	490	495	+10	
BQEParg	4800	118/4	18/4	18/4	+1/4	
BqueNat	27985	14/4	14/4	14/4	+1/4	
BqNat.58	20000	24/4	24/4	24/4	+1/4	
BqNat.57	200	226/4	26/4	26/4	-1/4	
BqRoyale	21151	333/4	33/4	33/4	+1/4	
BqRyWt	1750	260	255	255	+10	
BqRyL.45	1900	189/4	18/4	18/4	+1/4	
BqRyL.88	1320	24/4	24/4	24/4	+1/4	
BqRyL.75	1050	331/4	31/4	31/4	+1/4	
Baton	300	111/4	111/4	111/4	-1/4	
Beaugarte	3100	315	310	315		
Belmorl	14200	58/4	8/4	8/4	-1/4	
Belm.w	2000	490	475	475	-5	
Berkey	500	485	480	485	-5	
Bestar	22700	56/4	5/4	5/4	+1/4	
Blitrite	2300	57/4	7/4	7/4	+1/4	
Blitrite.Wt	2420	80	80	80		
Biochem	14761	177/4	17/4	17/4	+1/4	
Biotech	4300	370	360	360		
BF.Royal	440	239	239	239		
IBombA	1756	24/4	24/4	24/4	+1/4	
IBombB	19275	525	245	25	+1/2	
Bomb.SrL	500	24/4	24/4	24/4	+1/4	
BomWb	1400	330/4	30/4	30/4	+1/4	
BowVal	2929	18/4	18/4	18/4	+1/4	
BowVIZ.05	200	225/4	25/4	25/4		
BW.R.2.12	500	55/4	5/4	5/4	+1/4	
Br.Brck.A	1000	113/4	13/4	13/4		
Brascade	802	540/4	40/4	40/4		
Brascan.A	5700	34/4	33/4	33/4	-1/4	
Brunco	2886	119/4	19/4	19/4	+1/4	
C						
CAEInd	34050	111	10/4	10/4	-1/4	
CBak	3050	520	19/4	20	+1/4	
ICGIGR.A	400	55/4	5/4	5/4		
Cabano	2200	56/4	6/4	6/4	-1/4	
CadFrvw	475	327/4	327/4	327/4		
Cambior	12610	225/4	25/4	25/4	-1/4	
CambW	32460	151/4	14/4	15/4	-1/4	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
M						
Minnova	27	223	23	23	-1/4	
Fall.Lee	29430	521/4	207/4	21	+1/4	
Fax6.5	1000	125	125	125	-2	
Fid.QueA	990	57/4	7/4	7/4		
Fd.QueA	2435	52/4	25/4	26	+1/4	
Fletcher	2100	55/4	5	5	+1/4	
Foreas	19300	350	300	340	+45	
Forex	17800	225	217	217	-7	
GBCLtd	8500	215	215	215	+5	
GazRD	500	24/4	24/4	24/4	-1/4	
Geof.BW	2600	55/4	5/4	5/4	+1/4	
Geof.BW	1900	265	260	265	-5	
Goodfellow	3800	56	5/4	6	+1/4	
Gr.Wst.7.0	1500	526/4	26/4	26/4		
G.W.Lifeco	300	116/4	16/4	16/4	-1/4	
Grill	3800	111/4	11/4	11/4	-1/4	
IG.Laub	7200	151/4	15/4	15/4	-1/4	
IG.Laub	4325	56/4	6/4	6/4	+1/4	
G.Plus.Md	3500	56/4	6/4	6/4	+1/4	
Gr.T.GTC	6850	112/4	12/4	12/4	+1/4	
IGVisionA	400	202	201	201	-9	
GvisWa	5800	104	96	104	+4	
Guardcor	450	58/4	8/4	8/4		
GuardprB	600	58/4	8/4	8/4	-1/2	
GulivA	1000	57	7	7		
GulivW	300	260	260	260		
GulF.Cor	16000	529	28/4	28/4	-1/4	
GulF.SrL	900	465	465	465		
H						
Hartco	1050	460	460	460		
Hees.Int	2650	222/4	22/4	22/4	-1/2	
Hees.Wt	2500	112/4	11/4	12	-1/4	
Helix.Circ	800	330	330	330	-5	
Hermio	37011	522/4	22	22/4	-1/4	
HenlyGr	1000	113	13	13		
Heroux	1000	3630	101/4	10/4		
Hollin.Lin	2900	110	10	10	+1/4	
Honco	1000	285	285	285	-20	
H.Brook	2000	58	8	8	-1/4	
Hubbard	7750	290	275	275	-5	
Hypocraf	3050	325	315	320		
Ideal.Mtl	1200	435	425	425	-10	
IPLINC	2300	57/4	7/4	7/4	-1/4	
IUInter	100	523/4	23/4	23/4	-1/4	
Imasco.Ltd	29977	533/4	33/4	33/4	+1/4	
Imp.OilA	14306	569/4	68/4	68/4	+1/4	
Impertex	4500	160	150	160	+10	
Incol.Ltd	14751	523/4	22/4	22	+1/4	
Innopac	20160	110	8	8	+1/2	
Innotech	500	465	465	465	-5	
IBM	26121/4	211/4	21/4	21/4	+1/4	
InterPipe	1100	523/4	23/4	23/4	-1/4	
Irwin.Toy	850	58/4	7/4	7/4	-1/4	
IvacoA	5000	151/4	15/4	15/4	+1/4	
IvacoWts	700	375	375	375	+25	
Ivaco.SrL	150	524/4	24/4	24/4	-1/4	
JMSaucier	1250	240	240	240	+5	
Janock	27300	51/4	18/4	19	-1/4	
Jean.CT.A	6100	59/4	9/4	9/4	+1/4	
JrmyEnd	500	59	9	9	-1/4	
Kaufel.A	300	59/4	9/4	9/4	-1/4	
Kaufel.WB	9900	145	140	141	+1	
LG.S.Wa	800	335	335	335	+10	
LSI.Log	500	56/4	6/4	6/4	-1/4	
Labatt	850	524/4	24/4	24/4		
Lacana	3200	117/4	17/4	17/4		
Lacroix	1900	280	260	260		
Ladub.Ltd	100	170	170	170	-5	
Laidlaw	496	221/4	21	21	-1/4	
LaidlawB	18925	521/4	19/4	20	-50	
Lambert	1000	300	250	250	-50	
LamSo	2305	425	425	425		
Lansu	3250	57/4	7/4	7/4		
LapVer	6500	55/4	49/4	5	-1/4	
Lavalind	250	111/4	11/4	11/4	-1/4	
Lvitec	700	315	315	315	-5	
Lvitec.Wt	2200	95	95	95	-5	
ILvYroA	2500	140	125	125	-25	
ILMGLA	1700	151/4	15/4	15/4		
Lepine-Cl	4000	190	180	190	-5	
LB.LU	16100	270	260	260	-5	
LB.LU	5820	58	7/4	7/4	-1/4	
Loewen	200	112	12	12	-1/4	
Log.G.Inf	4550	470	465	465	-15	
Loth's	7000	110	106	106	-3	
Lonvest	500	521/4	21/4	21/4	-1/4	
LnvS.Wt	2450	350	340	340	-15	
Louvem	14150	220	220	220	-15	
Louv.p	3100	420	405	420	+5	
LouvMw3	2100	55	55	55	-5	
M à O						
McCorp	668	141/4	14/4	14/4		
McLeanX	500	119/4	19/4	19/4		
McMBld	1634	524/4	24/4	24/4	+1/4	
Madeline	3450	147/4	14/4	14/4	+1/4	

Lancement officiel

Les échéances se rapprochent néanmoins et on précise à Osaka qu'il ne reste à fixer que le nombre des véhicules à assembler durant cette première phase. Pour l'instant, on rejette l'idée de faire immédiatement un "joint venture" avec Bombardier. "Si la première entente a

Pour le projet Vénus, c'est le modèle Mira qui est considéré. C'est là le modèle le plus populaire de Daihatsu au Japon. Il s'agit d'une petite voiture élégante, au design italien, vendue au prix de \$5,000 canadiens, au taux de change actuel. Présentement, Daihatsu n'exporte pas de véhicules aux Etats-Unis en raison du contingentement des voitures japonaises dans ce pays. La firme d'Osaka songe cependant à exporter la "Charade", une automobile un peu plus grosse offerte à un prix équivalent à \$7,000 canadiens. Bombardier est

"Nous ne pensons pas nous installer seuls au Canada, comme l'ont fait Toyota et Honda", a précisé M. Eguci. "Nous ne pensons pas non plus nous établir aux Etats-unis. Il y a trop de risques à s'implanter aux Etats-Unis. Daihatsu ne pense pas attacher trop d'importance au marché étranger". La firme vise d'abord à accroître sa présence sur le marché japonais. A cet égard, une sixième usine sera construite à Shiga, tout à côté de Kyoto. Daihatsu vise aussi à porter sa capacité de productions au Japon même à 1 million de véhicules, par année.

Le septième fabricant de voi-

Le ministre Daniel Johnson est venu ici deux fois et le président Eguci mentionne à la blague que le ministre l'a invité à l'occasion de son anniversaire, le 24 décembre. Aussi se propose-t-il de venir au Québec au plus tard, à ce moment-là. Entre-temps, certains s'attendent à une décision officielle d'ici la fin juin, alors que d'autres rumeurs reportent cette possibilité en septembre. Chose certaine, le lancement de cette nouvelle voiture nippo-québécoise se prépare activement des deux côtés du Pacifique.

"Cette augmentation est supérieure de 6 points de pourcentage par rapport à celle de l'ensemble du Canada, ce qui signifie que la croissance des exportations québécoises a dépassé de sept fois la moyenne canadienne", a expliqué le ministre Mac Donald.

Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch																
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net												
Canstaf	20961	36	31	-3		Eide.A	47626	79	72	76	-4	Goldenrul	19857	300	290	290	-10	LynxExp	1000	25	25	25	-1	MonoGold	2000	95	95	95													
Carrier	308500	14	11	11	-4	Essor	151400	100	90	100	+4	GoldTrio	6600	25	25	25	-1	Mercam	10000	29	29	29		Morono	23000	88	87	88	-2	Parquet	29416	30	28	30	+2						
Chabela	24600	87	85	85		Ex.3D.W	42200	70	65	70	+5	GlidStr	13800	485	440	440	-30	MSV.Cl.A	21750	375	355	365	-10	N.Pascalis	3000	280	250	275	-5	Perong	58315	\$5/470	470	-1	Syngold	3444	400	400	400	-15	
Chesbar	4900	300	295	295	-10	Ex.3D.W	17000	15	13	13	-2	Gld.Tri	20430	64	61	63	-2	MSV.Wi	1000	85	85	85		Norbeaur	7000	38	35	38	+3	Q-Vest.U	16000	\$5/470	5/4	5/4	-1	Tallismn	10000	39	39	39	+4
Cogesco	49158	79	75	75	-1	Farboro	9500	19	19	19	-1	GoldelixT	1250	\$6/4	6/4	6/4	-1	Mazarini	34700	71	68	69	-1	RadissWa	8000	7/2	7	7/2	+1/2	Radisson	35200	80	78	78	-1	Tandem	12942	175	165	170	-5
Coc.wb	69000	5	3/2	5	-1	Forbux	52200	65	59	59	-1	Gordex	3163	210	206	210		MaufortW	14000	150	145	145	-5	Ramcor	2411	38	38	38	+1	Tyler	10000	98	98	98	-1						
Conlagas	1800	56	6	-1/2		Forb.W	27000	8/2	6	6	-2	Halex	11833	42	40	40	-2	NrwdW	20000	5	5	5	-1	Rambo	15380	63	54	54	-6	Vallmont	11000	34	30	30	+1						
DennOr	147500	55	45/2	55	+7	Freewest	33200	129	125	129	+4	JAGMine	54400	43	39	43	+5	Robex	3000	115	110	115	+5	Rouyn.Rs	15623	470	455	455	-15	Vassan	85530	35	30/2	30	+1/2						
D'Or	22526	445	445	445	-15	GalntG	2615	58	55	55		Jordan	29000	135	125	130	+6	St.Gen	221672	\$6/2	6/2	6/2	+1	St.Gen	221672	\$6/2	6/2	6/2	+1	Veinor	6500	108	101	108	+1						
Dumagni	1000	131/4	13/4	13/4	-1/2	GoldenD	24700	97	91	95		JordanWb	4474	60	60	60		Novamin	6541	430	51	53	+6	Oasis.Rs	20100	75	70	71	-3	Vior	47280	285	270	270	-10						
Dumagni.U	4900	118/4	17/4	17/4	-7	G.Briar	3000	35	35	35		KeGold	2000	65	65	65		NvmnW	1000	200	200	200	-20	Sholia	3500	60	60	60	+5	Vior.Wt	15100	109	100	105	-						
DynCo	2200	125	125	125	-18	Gln.Gr	26750	105	100	105	+1	LaPause	124047	21	20/2	20/2		Oasis.Rs	20100	75	70	71	-3	Sphinx.A	1250	345	33	33		WhrightB	5500	260	250	255	-5						
Eacton	19553	78	75	75	-5	Gldnpnd	12191	118	110	115	+5	LyoniL	53520	185	160	179	+19	Onyx.Rs	17000	50	48	48	-2	Stabell.Rs	110434	37	32/2	35	+3	Yorbau	97700	100	96	97	-1						
																		Oz	13540	31/2	27	28	-2																		

Avec l'Entraide économique votre projet passe de l'abstrait au concret.



L'Entraide économique

À GRANBY 372-2322

MASKINONGÉ
LES INDUSTRIES GERVAIS INC.

BEAUCE
CHEMISES LAPOINTE INC.

ALMA
SPORTS D.R.C. INC.

AMOS
IMPRIMERIE HARRICANA INC.

PRÊTS COMMERCIAUX
PRÊTS INDUSTRIELS
PRÊTS PERSONNELS

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques des petites annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce

signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES A VENDRE

• **PROPRIÉTÉ de CAMPAGNE** avec grand garage, située entre l'Ange-Gardien et St-Alphonse, sur 41,250 pi., partie boisée, bung. 1986, propre, plus garage de 40x30, et 15 pi. de haut, libre imm. Dans les 60,000\$. Potentiel selon vos besoins. IMM. BELLEFLEUR ET MORIN, Claude Roy, 378-4120, rés: 372-2290.

• **TERRASSE BELLEVUE:** bung. style québécois 1983, porte patio, garage double aménagé, sur très beau terrain, résidence très propre, secteur de choix. Saisissez cette chance! IMM. BELLEFLEUR ET MORIN, Claude Roy, 378-4120, rés: 372-2290.

951-1 44,500\$ Granby, secteur no. 2, bung. 5 1/2 pces, déclin aluminium, libre immédiatement. Prix et site exceptionnels. Marc Faucher 1978 Inc. courtier, 372-2761.

20 TERRAINS A VENDRE

32,000 p.c.
approximativement,
dézonés, dévelop-
pement résiden-
tiel. Taxes mini-
mes, 2 terrains de
100'x150'.

Appeler le soir à:
263-3934

PC-8781



IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

PRET HYPOTHECAIRE PRÉ-AUTORISÉ DANS LES 72 HEURES



**CELINE R.
LUSSIER
378-7813**

3318 GRANBY: Rue Alexandra, bungalow de 8 pces, terrain paysager, secteur recherché. Prix réduit.

3336 STUKELY SUD: Joli cottage de 6 1/2 pces, en cl. de maso-nite, rénové en 1984. Prix intéressant.



3343 BUNGALOW bri-que, 5 1/2 pces, + logis au sous-sol. Garage, const. '74. A VOIR!

3137 WATERLOO: Rue Foster, propriété à revenus 4 logis + 1 local commercial. A VOIR.

3280 MAISON MOBILE 5 1/2 PCES, ter-rain loué, camping Tropicana.

3351 COWANSVILLE: boutique marchandise sèche, bon chiffre d'affaires, idéale pour personne ambitieuse à son compte.

3268: 6 LOGEMENTS, const. 1971, rapporte 21 420.\$ par an. PC-8988



**Les notaires
POITRAS & DESMARAIS**

90 Principale, suite 200
Granby, 375-3885

AGENTS IMMOBILIERS

Vous êtes ou serez agent immobilier?
Vous êtes positif (ve), travailleur
(euse), ambitieux (euse), et sociable?
Vous possédez une auto? .

Nous vous proposons une équipe qui va de l'avant, avec des méthodes de travail dynamiques, avant-gardistes, fructueuses et souples.

Nous vous proposons un encadrement de soutien continu tant au niveau formation que planification et motivation.

Nous vous proposons un développement qui respecte l'individu et son potentiel.

Nous vous proposons un plan de sécurité sociale très avantageux.

Dans le monde en effervescence des affaires, où les lois sont modifiées constamment, nous vous proposons l'appui constant de conseillers juridiques très au fait de l'immobilier.

Nous vous proposons un système de rémunération des plus enviables.

Si l'avenir dans l'immobilier vous intéresse, contactez moi, et prenez rendez-vous pour une entrevue strictement confidentielle.

P.S. Les places disponibles sont limitées.



**JACQUES GIARD
375-7237
DIRECTEUR DES VENTES**

A

**L'Étude POITRAS & DESMARAIS
pour
LES IMMEUBLES UNI INC., Courtier**

PC8753

201 PROPRIETES A VENDRE



BIENVENUE, JOLIN, COUPAL, notaires



☆ **SPLENDIDE MAISON LUXUEUSE**, quartier paisible, grand terrain, piscine creusée et aménagement paysager, construction 1983.

AGENTS: **ESTELLE COTE 375-2380**
JACQUES MICHEL 378-5182
FRANCOISE CHABOT 378-1551

POUR LES IMMEUBLES UNI Inc. courtier

Affiliés à l'étude des notaires

BIENVENUE, JOLIN & COUPAL
169, rue Denison est, Granby, QC
378-1551

PC8789

Le Permanent La Société Canada Trust

Knowlton: Restau-
rant fast-food, bon
chiffre, près d'usines,
stationnement
spacieux pour
acheteur sérieux. G.
Gallant

Bromont: Condo
meublé, libre, piscine,
rue Wolfe, servi-
ces, foyer, 3 demi-
pièces. 62,500 \$
négociable. G. Gal-
lant.

Bungalow: situé
près de Granby.
Endroit paisible.
Bonne construction.
Bon prix. P. Favreau

Site unique, coin
Saxby et Ostiguy,
maison rénovée
45x27 avec hangar
71x32 sur terrain
137,290 pi.ca. M.
Avery.

Mont-Shefford: un
joli coin à la cam-
pagne avec vue sur
pistes de ski Bro-
mont. M. A. Fortin

Centre-ville, 5 loge-
ments rénovés, mo-
dernes, 2 loge-
ments commer-
ciaux, garages avec
cour, très esthéti-
que. G. Gallant.

**Canton de Dun-
ham:** Entrepôt ou
garage situé près
de Cowansville.
Terrain 76,600
pi.ca. P. Favreau

Magog: Domaine
Seigneurie, cons-
truction 1976, 3
chambres. Grand
terrain. Endroit pai-
sible. Bon investis-
sement. P. Favreau.

Canton Granby, rue
Conrad. Bungalow
6 pièces, rénové. 3
chambres, piscines
20x40. Terrain
20,100 pi.ca. Taxes
564 \$. M. Avery.

Granby: Nouvelle
construction, qua-
lité confort, occupa-
tion immédiate. M.
A. Fortin.

**108 Principale, Granby
Bureau: 378-8085**

PC9000

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETÉ A VENDRE

CHALET-MAISON 24x28,
6 1/2 pces, 2 étages, mi-che-
min Sutton et Jeapeak. A né-
gocié. Inf. 514-491-1789

CONSTRUCTION 1986
style moderne avec garage
double, planchers bois franc
partout, s-sol fini. Située à
Roxton Pond. 375-3463 ou
372-3660

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: Bungalow 34x36,
tout briqué, 5 min. centre-vil-
le de Granby, 10 min. Bro-
mont. Terrain boisé 69,000
pi. Style intérieur original.
59,500\$. Faut visiter.
PAS D'AGENT. Après 18h à
375-7817

Immeubles
Multi-Plus Enr.

129, rue Denison est, Granby

**Des gens bien
des gens bien de chez vous
Confiez-nous la vente
de votre propriété.
Bur: 378-8855**

Léo A. Tétreault
Courtier

Marie C. Tétreault
Agent imm.
469-3613

PC-7766

Pour
bien acheter
votre maison

UNI

le professionnel par excellence
de l'immobilier

Pour
bien vendre
votre maison

ANDRÉ LAURIN
635, rue St-François, GRANBY 372-5340

GRANBY: Ne remettez pas à demain l'investissement.
Triplex neuf 1x5 1/2 pces + 2 x 3 1/2 pces, sous-sol fini,
balcons, hall d'entrée avant et arrière, parterre tourbé.
Eligible à la subv. taxes, possibilité de revenus 13,200 \$
annuelle. Prix très intéressant.

CANTON DE GRANBY Vivre à la campagne.
Vous recherchez une propriété de style, tout briqué,
const. 1984, 7 1/2 pces, plancher bois franc, armoires en
orme massif, salle de lavage séparée, garage 24'x28',
terrain 45,000 p.c. Entrée en asphalte. UNE VISITE
S'IMPOSE.



GRANBY, ST-PAUL La vie et sa liberté
Vous recherchez un domaine de 75 arp, avec 3 lacs ar-
tificiels, bâtisses en excellente condition, 900 pieds de
façade, commerciale, nombreuses possibilités. A
VOUS LA CHANCE!

ROXTON Un avenir assuré.
Confort à partager, dans ce centre d'accueil en pleine
expansion, const. supérieure de 12 1/2 pces, site très re-
cherché, à proximité de tous services. Information
confidentielle.

A DIX MINUTES DU CENTRE VILLE
Un investissement à 20% de rentabilité. Bâtisse com-
merciale avec 4 revenus sécuritaires, locations avec
baux à long terme. Appelez-moi sans tarder.

A PROXIMITÉ DE LA VILLE
Secteur en développement. Choix multiples de bunga-
lows de style, construction neuve, occupation pour le
1er juillet 1987, à prix défiant la compétition. Faut voir!

**ACHETEZ OU VENDEZ EN VOUS OFFRANT UNE
GAMME DE SERVICES PROFESSIONNELS.
C'EST DISCRET ET EFFICACE.**

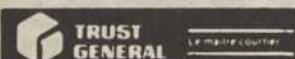


ADRIEN ARES
AGENT IMMOBILIER
Bur. 372-5340
Rés. 378-3651

(Accrédité par Les Immeubles
UNI Inc. Courtier)

PC8771

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE



VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER ALORS CONTACTEZ-MOI EN TOUTE CONFIANCE.

Service professionnel

PC-8304

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Daniel Riendeau
Bur: 378-8461
Rés: 372-3099

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

Membre de la chambre d'immeuble de la Haute-Yamaska.

108, rue Principale, Granby
Bur: 378-8085 ou 375-2065
Rés: 372-8609

Paul Favreau Achat, vente de votre propriété

A L'ENSEIGNE DE L'EFFICACITÉ !

PC-8984



IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

PRET HYPOTHECAIRE PRE-AUTORISE DANS LES 72 HEURES



YVES DESAUTELS
378-9109

3294 GRANBY: Cottage brique 8 pces, 4 c.c. 1 garage double avec salle de jeu, 1 garage simple. Terrain 12,705 p.c. Secteur paisible et enchanter.

3275 GRANBY: Duplex de vinyle, 1x5 1/2, 1x6 1/2 pces. Centre-ville.

3287 STUKELY SUD: Chalet isolé, meublé, 3 1/2 pces. Grand terrain 150x200. Vive le grand air!

3347 GRANBY: 6 logis, brique, 5x4 1/2 et 1x3 1/2 pces. Secteur école St-André, rue Reynolds.

3333 CANTON GRANBY: Magnifique cottage Normand, 6 1/2 pces, chauff.

élect. + bois. Grand terrain, 30 pommiers. FAUT VOIR.

3297 GRANBY: Dépanneur, chiffre d'affaires plus de 300,000\$, loyer 5 1/2 attenant. Secteur achalandé.

3350 COWANSVILLE: Pour bricoleur seulement! Propriété à revenus, 7 logis meublés, chauffage électrique. Rapporté 18,300\$. Terrain commercial 75x273.5. Bonne occasion!

3322 GRANBY: Centre-ville, commerce spécialisé plus duplex attenant 5 1/2 pces chacun. Information confidentielle.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BETHANIE: Grande Ligne, ferme non opérationnelle, 200 acres, avec grande maison et grange et autres bâtisses. Idéale pour élevage, culture ou autres. Ferme nue. Libre pour acheteur.

200 BOUL. LECLERC: Grand bungalow avec garage, partie du s-sol finie pour bureau professionnel, assureur ou autres. Cuisine moderne. Secteur centre-ville face à l'hôpital. Beau terrain. Bon investissement.

124 ROBINSON NORD: près des Galeries, maison brique, 3 logis dont 2x5 1/2. Libre pour l'acheteur le 1er juillet 1987. Garage et beau terrain. Libre pour l'acheteur.

RUE SAVAGE: Bungalow 4 c.c. grande salle de séjour, piscine hors-terre, secteur recherché. Prendrais échange pour Terrasse Bellevue ou Canton.

INFORMATIONS: MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

BUNGALOW, près Galeries, brique, Jenn-Air, lot, piscine creusée, rue Belcourt.

RUE BRADFORD: brique, élect., rénové, boiserie, armoires, céramique.

BUNG. RUE FRÉCHETTE: brique, salle à manger, cuisinette, 3 c.ch., B/V.

RUE AUTHIER: Bungalow brique, "collé aux Galeries", 5 1/2, bi-énergie, beaucoup d'extrasss, 70x100.

DUPLEX COMMERCIAL, Robinson Sud, 2x5 1/2, propre, 2 garages, etc.

DUPLEX, St-Antoine Nord, comm. brique, 2x4 1/2, bas lib.

TRIPLEX, 98 St-Charles Sud, commercial, conversion idéale bureau prof. — coiffure — rest. — bar salon — taverne, etc.

8 LOGIS centre-ville, à côté grand projet, brique, rénové, très rentable.

MARIE ou LEO TETREAU, crt, 469-3613 ou 378-8855, Imm. Multi-Plus

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

• **FARNHAM:** Bung. brique, garage, très luxueux, const. brique de qualité, 6 1/2 pces, 3 c.c. Piscine. Très belles divisions intérieures, salle à manger. Prix abordable.

• **GRANBY:** Duplex, 5 1/2 pces ch. 3 c.c., terrain 60x120, hypothèque à 9% transférable, comptant requis 4,000\$. Prix 47,000\$.

• **GRANBY:** Bungalow brique et pierre, 6 1/2 pces, 3 c.c., salle à manger, situé dans un quartier de prestige, prix et conditions à discuter.

• **GRANBY:** 4 logis, 1x6 1/2 pces, 2x4 1/2 pces, 1x3 1/2 pces, tous très bien loués, situé dans un secteur résidentiel.

• **FARNHAM:** Bungalow de campagne, 5 1/2 pces, 3 c.c., construction de qualité, situé près rivière Yamaska, prix 20,000\$.

• **ST-PIE DE BAGOT:** Bungalow déclin vinyle, 6 1/2 pces, 3 c.c., salle à manger, terrain 120x390, prix réduit à 55,000\$ pour vente rapide. Notez bien, maison libre à l'acheteur. Taxes 304\$.

Les Immeubles Châtelaine, Courtier, 375-0585.

FARNHAM construction 1979, 3/4 mille de la ville, 6 1/2 pces, taxes bases, 68,000\$. 293-6197.

LAWRENCEVILLE MAISON à vendre, style monumental, en brique. Inf. 535-6360.

MAGNIFIQUE EMPLACEMENT. Maison de campagne située à St-Pie, avec bon garage et avec ou sans bâtiments dont une petite de maternité, avec grand entrepôt. Inf. 772-5438

MAISON 5 1/2 pces, terrain 20,000 p.c., St-Alphonse de Granby. Pour rendez-vous 375-7216.

MAISON en brique, 32x44, terrain 60x185, 3 c.c. + 1 au s-sol, planchers bois franc, s-sol partiellement fini. Piscine hors-terre 27', remise, entrée asphaltée. 69,000\$. Cause: transfert. Inf. 372-8489

MONT PLAISANT: Résidence tranquille, tout brique, 30'x40', abri d'auto, patio, B.B.Q., cabanon de luxe, terrain de 16,000 p.c., libre imm. Jour: 375-6969, soir: 375-5097.

PETITE QUEBÉCOISE 96 Foch, agent s'abstenir. 375-1887.

ROUGEMONT Maison style canadien, 10 pces, 3 c.c., grandes pièces fonctionnelles, 2 salles de bain, garage, grand terrain. 469-2442.

SEMI-DETACHÉS à vendre, 5 1/2 pces, neufs, éligibles à la subvention municipale. Libres à partir de juin jusqu'à décembre. Inf. Const. André Rivard, 375-7818

STE-BRIGIDE: Bungalow 26x42, 3 c.c. Terrain 32,000 p.c. Remise 10x12. Prix à discuter. Après 17h à 293-7352

TERRASSE BELLEVUE: maison 8 pces, taxes 586\$, options, air climatisé, plaque Jenn-Air, four micro-ondes encastré, piscine creusée 18x36, prix 75,000\$.

• • •

COMMERCÉ de draperies, stores verticaux, établi depuis 12 ans, avec résidence ce 5 1/2 pces. Atelier de travail avec équipement. Inventaire avec valeur au comptant de 35,000\$. Prix de la résidence à sa valeur marchande et l'inventaire au comptant.

• • •

CHEMIN ST-PAUL, immeuble commercial de 35x45, terrain 170x170, prix 69,500\$. Faites une offre raisonnable.

• • •

CHALETs situés vers le mont Orford, site entre 5,000\$ et 35,000\$.

IMMEUBLES IMPÉRIAL courtier, bur. 372-2030, et MONIC TANGUAY, agent; GERMAIN POULIN, agent, 375-6510.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SPACIEUSE MAISON 73'x34', au 33 rue Elm, construction 1960, comme il ne s'en fait plus, 4 c.c. garage, solarium, buanderie. Faut voir pour apprécier. Inf. 372-6631 ou 372-5246 demandez Jacques.

ST-ALPHONSE: Construction neuve, grand 4 1/2 pces, style moderne, planchers bois franc. Terrain boisé 32,000 p.c. Prix raisonnable. après 18h à 378-9571

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

4 LOGIS 2x3 1/2, 2x4 1/2, brique, revenu annuel, 12,900\$. Centre-ville de Granby. 94,500\$. Soir: 379-9839

CENTRE-VILLE: duplex 2x4 1/2 pces, brique, près écoles, église, dépanneur, bas libre à l'acheteur le 1er juillet 87. Terrain 50x130. 375-4556

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

AVONS URGENT BESOIN de bungalows, propriétés à revenus, dépanneurs, restaurants, commerces de tous genres et surtout dans l'industrie du vêtement. Commission 5%. Informez-vous sur notre nouveau plan de publicité garantie. S'adresser Les Immeubles Châtelaine, courtier, Granby — Mtl, 375-0585

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 10x55, entièrement meublée, très propre, intérieur refait à neuf. Inklus: remise et balcon. 10,000\$. 378-9639

MAISON MOBILE située au 168 rue Nicole, Beau Site, 3 c.c., 14x68, visite sur rendez-vous seulement. 372-4301 après 17h

MAISON MOBILE "Grand Prix" 14x68, 5 1/2 pces, sur terrain loué, au parc Carousell, Bromont. Inf. 534-2855

ROULOTTE 21 pi. avec rallonge de 12x16, installée au Camping la Vallée Bleue, 263-3805.

ROULOTTE Val Bar, 18 pi., 1971, tout équipée, très propre. Offre raisonnable acceptée. 372-8399

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 5 1/2 pces, située à Fontainebleau, 14x68, avec remise 10x12, grande galerie vitrée 6x12, chauff. élect. Prix 27,500\$ négociable. Inf. 375-4718

208 TERRAINS A VENDRE

CHEMIN ST-PAUL Terrain à vendre, 32,297.09 p.c. Ce terrain est rempli et prêt à construire. 375-3629, 372-1219.

☆ **DOMAINE ACROTÈRE** ☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 p.c. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

TERRAIN 30,000 p.c. situé en montagne, entre Orford et Austin. Laissé pour le prix de l'évaluation. Inf. 375-4153

TERRAIN de 21,000 p.c. semi-boisé, situé rue des Martinets, Terrasse Bellevue. Inf. 1-689-1964

TERRAINS pour duplex, rue Langlois, prêts à construire. 378-7886, 378-5844, 378-5678.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

L'ANGE-GARDIEN: ferme laitière de 8,680 kilos plus 82 litres, terre 180 arpents dont 150 drainés. Bonne machinerie. Très bon bâtiments. Inf. C.E.Y. Courtier, Gérard Chassé, agent, 1-514-796-2557 de 7h à 23h

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE à vendre. Pas d'argent! 372-3887 après 16h

FONDS DE COMMERCE à vendre, dans le centre-ville de Bedford, Jovi, épicerie et boucherie complète, ouvert 7 jours/semaine. 248-3332.

222 ARGENT A PRETER

1er, 2e, 3e HYPOTHEQUE achat balance de prix de vente. Taux conc. Service rapide. Inf. 372-4121

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-8455

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE
Bernard Trudel et de Jacques Noisieux

PC-8454

Édifice Palace, suite 31. Granby
372-6631

André Laurin
notaire-conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

PC-8456



ANDRÉ LAURIN

635, rue St-François, GRANBY 372-5340

IMPECCABLE, GRANBY Magnifique bungalow brique, situé secteur de l'hôpital, sous-sol fini, garde-robe cède, très beau terrain de 9,000 p.c. Aucune taxe d'amélioration locale.

BON PLACEMENT, GRANBY 6 logis au centre-ville. Rapporté 6 1/2 fois les revenus.

BROMONT: Bungalow style moderne, construction neuve. Bon secteur.

BROMONT: Terrain ad-jacent à la rivière, prêt à construire.

BROMONT: Bâtisse commerciale avec logement au deuxième. Grand garage et plantation de pins sur 9 acres.

GÉRARD GAUDETTE
AGENT IMMOBILIER
Bur.: 372-5340 -
Rés: 372-7713
(Accrédité par Les Immeubles UNI Inc., Courtier)



PC-8772



URGENT

Besoin de maison, commerces et immeubles à revenus.

VOTRE CONSEILLER EN IMMOBILIER



DANIEL RIEDEAU
Rés: 372-3099
Bur: 378-8461

PC8305

GRANBY ET REGION

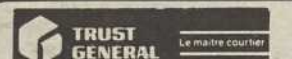
Avons urgent besoin de:

— Bungalows — Propriétés à revenus — Commerces — Dépanneurs — Restaurants — Bars salon — Boutiques dans le vêtement seulement

Informez-vous sur notre nouveau système de publicité garanti.

S'adresser:
LES IMMEUBLES CHÂTELAINE, Courtier
M. Loisele 375-0585

PC8786



770, rue Principale, Granby

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL et courtois, contactez-moi, en tout temps.

PC-8999



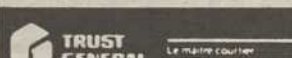
Francine Légaré
378-8461
378-3221



LES IMMEUBLES POPULAIRES INC.
369 boul. Leclerc
Granby, Qué. J2G 1V5
Pour un service immobilier professionnel et courtois.
BUR: 375-5335
RÉS: 375-1833



PAUL-EMILE COUTURE
Conseiller immobilier
Spécialité
Immeuble à revenu et résidentiel PC-7873



Pour un service PROFESSIONNEL

Achat — Vente — Échange
Immeuble à revenu

Évaluation gratuite



Tony Vandoorn
378-8461
378-0469

PC-7650

208 TERRAINS A VENDRE

208 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION NOUVEAU PROJET COMMERCIAL

Terrains à vendre

- Intersection rte 139 et rue Sud, Cowansville, près du rest. Kentucky
- Motel 93,500 p.c. ou plus
- Restaurant entre 30,000 et 60,000 p.c.
- Station service/dépanneur 30,000 p.c. ou plus ou toute autre offre raisonnable sera considérée.

Prix 4 \$ à 10 \$ p.c.

Inf: **Denis Babin**
Courtier et promoteur
1-514-668-5308
(Courtier protégé)

PC-8768

225 OCCASION D'AFFAIRES

AVANCE D'ARGENT à tous les jours. Postez des circulaires, aucune limite, renseignements gratuits. Ecrivez aujourd'hui à: Les Entreprises J.N.F. Enr. C.P. 357, Henryville, P.Q. J0J 1E0

DESIREZ-VOUS PLUS D'ARGENT... 10,000\$, 30,000\$, 50,000\$... **FREEDOM NETWORK** vous surprendra agréablement. Pour rendez-vous 514-464-1925 entre 10h et 18h30. N.G. et Associés.

FRANCHISES disponibles dans plusieurs domaines. 819-821-2848.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1-1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1x3 1/2, 1x4 1/2 **MEUBLÉS** pour juillet, insonorisés, très propres, porte-patio, salle lavage, concierge. 378-7843 ou 378-1328.

1 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse-séch. 175\$ par mois, libre imméd. S'ad. 301 Principale, Granby. 378-7422

2 1/2, tout compris, 200\$, sous-sol. Au 217, rue Fréchette, Granby. 378-7676

3 1/2, au 100 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm.; 3 1/2 au 133 Drummond, libre 1er juillet. Inf. 375-1726

3 1/2, semi-meublé, très propre, 275\$ par mois, libre 1er juillet. 378-9310 ou 378-5323, Candide

4 1/2 et 2 1/2 à louer, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, situés 367 Cowie. Inf. 375-7104.

A SOUS-LOUER grand 3 1/2, meublé à neuf, avec vue panoramique, piscine, balayuse centrale, tapis mur à mur, intercom, stationnement privé, près des Galeries. 320\$/mois. Libre imméd. Jour 375-4450 soir 375-0331

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, libre imm. 378-6340 ou 378-4890

APP. 2 1/2, meublé, 225\$/mois. Libre imméd.; Aussi 4 1/2, semi-meublé, 290\$/mois. Libre 1er juillet. Situés 50 St-Hubert. Inf. 375-7525 ou 375-3388

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. libres imm., 2 1/2, 315\$; et 3 1/2, 325\$, chambre à part, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage, près des Galeries, au 575 Duvernay. Pas d'enfant ni d'animaux. 378-8340 ou 378-7434

ST-CESAIRE 2 1/2, meublé, libre immédiatement, 225\$ par mois. 469-2825.

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. MEUBLÉS 1 1/2, 2 1/2 pces, 185\$ et plus, aussi 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, avec 1 ou 2 c.c., (centre-ville) au 255 Parc. 372-4121

FARNHAM: 2 1/2, 3 1/2 pièces, modernes, meublés ou non, repeints. Près aréna et polyvalente. Stationnement avec prise, câble, service conciergerie. Milieu agréable. Libres immédiatement ou en Juillet. 293-5566

GRAND 4 1/2, neuf, inson. intercom, inst. lav-séch. prise auto, rue Massé. Jour ou soir 378-9368, soir 372-6244.

IDEAL POUR GENS RETRAITÉS 1 1/2, 2 1/2, neufs, centre ville, salle de lavage, intercom, aspirateur central. 372-4198 ou 375-6495.

PRES DES GALERIES 3 1/2 pces, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'adresser à 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055.

ST-CESAIRE 3 1/2 meublé, très propre, tranquille, porte patio, balayuse centrale, concierge. 469-2211 ou 378-1328.

243 MAISONS A LOUER

A ROXTON POND: Maison à louer, 3 1/2 pces, 250\$/mois; AUSSI maison 4 1/2 pces, 285\$/mois, chauffage élect. Inf. 372-6914

GRANBY: Secteur résidentiel, 6 1/2 pces, 2 étages, garage, s-sol à demi fini. Libre 1er juillet. Inf. 375-9480 ou 378-2020

MAISON 5 1/2, 450\$ par mois, chauffée, éclairée, libre 1er juillet, grand terrain, possibilité d'une piscine. Soir: 372-2455; jour: 375-3754

SEMI-DÉTACHÉ à louer près du lac Boivin, 5 1/2 pces, 3 c.c. salon, cuisine, 1 1/2 s. bain. Rés. 372-0238, prop. 372-1636, bur. 372-0238.

SEMI-DÉTACHÉE NEUVE 5 1/2 pièces plus cuisinette 1 1/2 salle de bain, 3 c.c. armoires en chêne, plancher bois franc, sous-sol, patio, 42-44 Bélair, prête pour 1er juin et 1er juillet, 600\$ par mois. 372-7738.

244 LOGEMENTS A LOUER

1 **BEAU** 4 1/2 1er plancher, dans un 3 logis, situé sur grand terrain paysager, eau puits artésien, bay-window dans salon, possibilité de faire jardin. Libre 1er juillet. Inf. 378-4426

1 **BEAU GRAND** 4 1/2, presque neuf, libre en Juillet. Situé 281 St-Charles sud, Granby, 335\$ par mois. 378-4486 ou 378-4640

1 **MOIS GRATUIT:** Grand 4 1/2 dans bloc 6 logis, 436 Reynolds, 320\$ par mois, libre 1er juillet. 378-1109

244 LOGEMENTS A LOUER

1180 **SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT** **GRANDS** 5 1/2, 1er étage **LIBRES 1er JUILLET**

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, concierge dans immeuble. 378-5655/378-9737

3 1/2 TRES LUXUEUX style condo

secteur haute-ville (dans 3 logis)
Foyer, lave-vaisselle, bois franc, inst. laveuse/sécheuse, toit cathédrale avec puits de lumière, aspirateur central, etc **Insonorisation supérieure**
Libre immédiatement ou 1er juillet
Prix 450\$ /mois
INF: 372-2540

L-10236

244 LOGEMENTS A LOUER

1 — Très grand 4 1/2, à côté des Galeries, 2e et dernier étage, éclairé sur 3 faces. Libre 1er juillet. 330\$ par mois. 375-9415

110, rue **JOQUES:** 4 1/2, avec garage, chauffage élect., près du Woolco, 2e étage, libre 1er juillet. S'adr: 108 Joques. 375-1454

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

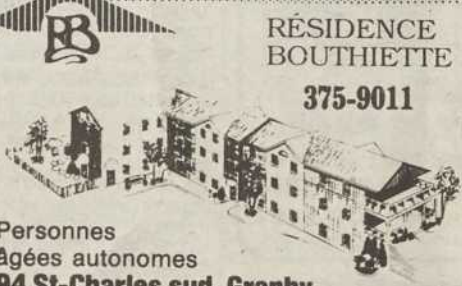
Grands 4 1/2 neufs PRES DES GALERIES ET PARC INDUSTRIEL

Très bien insonorisés, balayuse centrale, système d'intercom, lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement. Situés au 344, rue Massé. 340 \$/mois.

Inf: 372-0054
372-2746
378-0239

PC-8763

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011



Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby

L-10089

LES GRANDS APPARTEMENTS DE LA PLACE MAISONNEUVE

Logements de 3 1/2 pces et 4 1/2 pces
1 mois gratuit
prix: 365\$
par mois pour un 4 1/2
Heures de visite: de 9 h à 21 h

De luxueux appartements à l'épreuve du feu, avec toits cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore...

Pour information: 372-8239
378-6203

LA PLACE MAISONNEUVE
763, rue Bussièrès (angle Maisonneuve)
Granby

L-10414

FARNHAM 106 — 136 et 156 Place Arcan 2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2 A LOUER

Fraîchement repeinturés, possibilité d'être meublés ou non

— Meubles de bonne qualité

Stores verticaux dans les 2 1/2 et 3 1/2

Entrée laveuse-sécheuse 4 1/2 et 5 1/2

Accès salle de lavage

Service de conciergerie, tapis dans les chambres

Stat. privé avec prise électrique

— Câble

— Aspirateur central

— Environnement agréable, tranquille

Près de la polyvalente et de l'aréna

Pour visiter

293-5566

PC-8979

244 LOGEMENTS A LOUER

1er JUILLET 1987
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Pièces neufs insonorisés, inst. lav-séch. Inst. lave-vaisselle. Planchers béton, balcon individuel, salle bain couleur, armoires en chêne. Coopérative d'habitation "La Volière". Inf. 372-7323 / 372-2407 **RESERVEZ MAINTENANT!**

1ER JUILLET grand 4 1/2 neuf, meublé ou non, bloc 6 logis, rue Bourgeois insonorisé, intercom, inst. lave-vaisselle, remise int. et ext. 372-1378 ou 375-7735

2x5 1/2, dont un libre imm.; 4 1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, au 5 Grégoire, Adamsville, à 5 km de IBM et Hyundai. 263-1769

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 260\$/mois; 4 1/2, non meublé, 295\$/mois. 193 Groulx. 1er juillet. 378-0401/375-5321

3 1/2, **TRES GRAND**, insonorisé, en béton, 201 Allan; 4 1/2, 110 Sweet; 3 1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, 129 Principale. 372-6408 ou 372-6607

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement, avec piscine privée. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries et parc industriel. Service de conciergerie. Libres imméd. Inf. 378-7434

3 1/2-4 1/2-5 1/2 **SUPER SPÉCIAL** SUR BAIL D'UN AN OU 2 ANS. — Insonorisé — Emplacement laveuse-sécheuse — Service de conciergerie — Cuisine, réfrigérateur — Grand terrain paysager. Pour inf. 316 Simonds sud, app. 208. 375-5597

4 1/2 **DANS UN BAS**, près du Palais des Sports, porte patio, balayuse centrale, etc. 310\$. 378-3724 ou 378-9825.

4 1/2 Granby, superbe vue sur lac Boivin, dernière étage dans 7 logis, non meublé, libre 1er juillet. Jour 776-2703 soir 375-1182 ou 243-0998.

4 1/2 non chauffé, rue Couillard à Farnham. Jour 293-3155 après 18h à 293-2194, demandez Denise.

4 1/2, libre imm., 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, pour juillet, rue Fournier. S'adr: 39 Fournier, app. 2. 375-6129 ou 372-0244, 375-4397

5 1/2 près des Galeries, libre 1er juillet, 340\$ par mois, 378-4369.

VILLA BONAVENTURE 5 Bonaventure, BROMONT

"OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX..."

Dans un concept d'habitation différent où vous serez fiers d'habiter."

SUPER 4 1/2 PIÈCES NEUFS

Des plus luxueux, situés à 3 minutes des pentes de ski et golf.

- Foyer
- Plafond cathédrale
- Fenêtres en baie, offrant une vue panoramique sur montagnes et golf
- Salon 12'x20'
- Cuisine ultra moderne
- Grand balcon de 6'x12'
- Remise extérieure
- Vaste espace de verdure aménagée
- Etc. Etc...

Prêts pour habitation
Juin '87

Pour informations
378-5560

ou
534-2719

PC 8969

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Farnham. Tél. 378-1486.

4 1/2-5 1/2, possibilité de semi-meublé, certains ont l'eau chaude fournie. Taxes payées, stationnement, déneigement. Libres. Service conciergerie. Près polyvalente J.H. Leclerc. 378-1786 ou 375-0314

5 1/2 **NEUF**, entrée lave-vaisselle, système d'intercom, prise d'auto, bien insonorisé. Au 136 Fournier app.10, Granby. 340\$/mois. Jour 375-3308 soir 378-6666

5 1/2 **PCES** dans haut de duplex, chauff. électrique, libre imm. Au 20 St-Antoine Nord, 350\$/mois. Jour 375-7235.

5 1/2 **PCES** grand et ensoleillé, 3e étage, ave Le Corbusier près Denison O., inst. lav-séch. dans s.b., rangement, porte patio, station. avec prise, service de conciergerie, grand terrain paysager, 325\$, 1er juillet. Pour visiter 534-2729.

6 1/2 **PCES**, eau chaude fournie, situé centre-ville, 360\$ par mois, libre 1er juillet. 372-5839.

6 1/2 **PCES**, près hôpital, 550\$, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 375-5335 ou 375-3656

A BROMONT: 4 1/2, 6 logis construction 2 ans, 2 portes patio, balayuse centrale, service conciergerie, remise, prise extérieure. Libres imméd. 355\$/mois. 539-0499 ou 372-3404

A BROMONT: près Hyundai, grand 4 1/2, 350\$/mois, eau chaude fournie, entrée privée, accès à la piscine. Libre 1er juillet. 378-1345, 534-2667.

A LOUER IMMÉDIATEMENT OU 1er JUILLET. 196 et 200 BOUL. FORTIN 4 1/2 dans 6 logis neuf à 325\$/mois. Pour Inf. 372-0382

A ROXTON POND: Sous-sol chauffé, 3 1/2, libre immédiatement, 295\$ par mois. Inf. 372-3604.

A SOUS-LOUER grand 4 1/2, sur 2 étages, 2 salles bain, foyer, au 256 Allan app.4, près lac Boivin. 378-1637

A-1 TRES GRAND 5 1/2, avec foyer et sous-sol, planchers bois franc, seulement 450\$/mois. Inf. 378-0599, 372-7963, 372-2461

AUSSEI 5 1/2 pces, dans immeuble neuf, très moderne et luxueux, grand balcon, construction supérieure, 400\$/mois. Inf. 378-0599, 372-7963, 372-2461

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec porte-patio, prise d'auto. 378-9684 ou 478 Denison Ouest app.12.

APPARTEMENTS NEUFS 1 MOIS GRATUIT 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$/mois Entrée laveuse-sécheuse Tapis mur à mur Intercom, balcon Piscine extérieure PLACE D'ORLÉANS 263-4104 ou 263-0397 110 Orléans, Cowansville.

AU CENTRE-VILLE: 4 1/2 neuf, au 1er et 3e plancher, système intercom, insonorisé, balayuse centrale, stationnement, porte-patio, balcon, endroit tranquille. Libre 1er juillet. Inf. 372-0610

BEAU GRAND 4 1/2 dans haut d'un duplex neuf, 699 Caron, grand espace de rangement, 2 balcons, cuisinette avec comptoir-lunch. 400\$ par mois. 372-0382

BEAUX GRANDS 3 1/2-4 1/2, meublés ou non, très propres, au 344 Simonds Sud, Granby. 378-4817

BROMONT: 3 1/2 semi-meublé, comprenant: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, foyer... Paisible, premier étage d'une maison privée, stationnement privé, secteur "Mt Gale". 534-3511 am, 534-3561 p.m.

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT: Grands 4 1/2, avec 2 portes patio, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus. Près centre de ski et terrain de golf. Inf. 534-3549 après 17h ou 1-800-361-8285 de 8h30 à 16h30.

CENTRE-VILLE près du Cégep, 4 1/2 pces, inst. lav-séch. stationnement déneigé. S'ad. 147 St-Georges, 375-2094

DUPLEX NEUF grand 4 1/2 + salle de lavage, coin tranquille, libre 1er juillet, 425\$/mois. Jour 378-9816 demandez Hélène, soir à 375-1744

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts pour 1er juillet, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieure, près de tous les services. Prix à partir de 375\$/mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans grille. Pour visiter prendre rendez-vous au: 372-0382

ENDROIT idéal pour personnes de 3e âge, 3 1/2 pces, dans un bas, tout les services approximatifs, clinique médicale, pharmacie, caisse populaire et épicerie, 255\$ par mois. 378-2292.

GRANBY: 5 pces, moderne, inst. laveuse-sécheuse, 330\$/mois. Pour Mai ou Juin. Rue St-Joseph. (617) 222-7823

GRAND 3 1/2, rénové au complet, 2e étage d'un triplex, au 144 Court, centre-ville, solarium et remise, poêle et réfrigérateur inclus si désiré. Libre 1er juillet ou avant. Prix 335\$/mois. Inf. 372-2212 après 17h.

GRAND 4 1/2 dans duplex neuf, grand espace de rangement, à louer imméd. ou 1er juillet. Situé 697-699 Caron, au 1er à 475\$ au 2e à 450\$. Pour Inf. 372-0382

GRAND 4 1/2, très éclairé, foyer, plancher bois franc, rue Elgin. 372-3107

GRAND 5 1/2 Chauffé, eau chaude fournie, très propre, plancher en chêne, situé dans un 4 logis en face de l'école St-André, rue Calixa Lavallée à Granby. 378-0930.

GRAND 5 1/2, dans bas d'un duplex, avec sous-sol en plus, 290\$ par mois, libre 1er juillet. 293-7302 ou 1-514-373-9005

GRANDS LOGIS NEUFS, luxueux, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, tous avec inst. lav-séch. Au 217 Simonds. Pour 1er juillet. Inf. 39 Fournier app.2, 375-6129 ou 375-4397

LAC BOIVIN très grand 4 1/2 luxueux, porte patio donnant sur terrasse privée, 2 grandes remises int. ext. dans un 6 logis. Tous services compris. 335\$. 372-4657 après 16h.

LAC BOIVIN libre 1er juillet, 4 1/2-5 1/2, très bonne condition, piscine, tennis. 375-5148

LAWRENCEVILLE: Grand 4 1/2, 250\$ par mois; Local commercial à louer, 1,000 p.c.a. 300\$ par mois. 535-6360.

LIBRE IMM. 5 1/2, 3e étage, 350\$, 107 Wellington, aussi 1er juillet; 5 1/2, 1er et 2e étage, 4 1/2 au demi-sol. 290\$; 5 1/2 s.sol, 340\$. Au 120 boul. Leclerc, 5 1/2, 3e étage, sur façade, 370\$. Au 355 Langlois, 4 1/2, 3e étage, endroit tranquille, 335\$ par mois. Aussi 4 1/2, 335 Langlois aussi 3 1/2, au 1er, 305\$/mois. Inf. 372-0382

LIBRES JUIN-JUILLET-SEPT. 4 1/2 pces, dans un 6 logis, au 104 Fournier, face au parc, 325\$/mois. Inf. 378-2201

LOGIS à louer à Bromont, au 176 rue Adamsville, un 5 1/2 dans un bas, libre imméd. 10 minutes des manufactures de Bromont. 26

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2, près hôpital, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

LOGIS 3 1/2 pces, libre imméd. 325\$/mois, chauffé, éclairé, près IBM face Hyundai. Jour 378-4596 soir 534-2544

LOGIS 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pces. Pour 1er juillet. Choix d'étage. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-0677

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 neuf, insonorisé, balayouse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, remise extérieure. Libre 1er juillet. 325\$, au 356 Massé. Inf. 378-6325

LOGIS 4 1/2 pces, demi sous-sol, dans un 6 logis, face au lac Boivin à 6 St-Michel, 310\$. Inf. 372-6525 ou 375-3920 ou 372-2247

LOGIS 4 1/2 pces, secteur tranquille, juin gratuit, 280\$/mois. Inf. 379-5208

LOGIS 4 1/2 pces, libre 1er Sept. Au 104 Wellington, non meublé, bain sauna, salle conditionnement physique. 325\$/mois. 372-2472

LOGIS 4 1/2, 1 mois gratuit, pour 1 ou 2 personnes, logis 4 1/2 pces, situé près du centre d'achat et de l'église St-Luc, au 190 Belcourt. Dans un bloc de 6 logis, construction de 2 ans, libre le 1er juillet. Intercom, balayouse centrale, laveuse à vaisselle, remise intérieure et extérieure, plancher de béton, insonorisés. 355\$/par mois. 378-3810 ou 372-3837.

LOGIS 4 1/2, au 100 St-Hubert, 1er juin ou juillet. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin, libres imm. et 1er juillet; 3 1/2-4 1/2, au 133 Drummond, libres juillet. Inf. 375-1726

LOGIS 5 1/2 pces, fraîchement rénové, près du centre-ville. Libre immédiatement. Après 17h à 375-0422

LOGIS 5 1/2 pces, dans haut de duplex, libre imméd. Chauffage élect. Planchers bois franc. Près des Galeries. 385\$/mois. Inf. 372-0817 après 17h.

LOGIS 5 1/2 pces, 325\$/mois. Libre 1er juillet. Situé 1020 Le Corbusier app. 6. Inf. 375-6076

LOGIS 5 1/2 pces, dans haut de duplex, chauffé, 425\$/mois, (adultes). Inf. 375-5057

LOGIS 5 1/2 pces à louer, dans un duplex, cour privée, rue Notre-Dame. Inf. 375-1003.

LUXUEUX 3 1/2 Insonorisé, piscine, tennis, inst. laveuse, sècheuse, secteur haute ville. 340\$. 378-6440 ou 372-8635.

LUXUEUX 4 1/2, dans duplex neuf, situé rue Joffre. Inf. 378-9473.

★PLACE DU CONFORT★ 100 Leroux. Très grands 4 1/2 pces, des plus luxueux.

— Insonorisés

— Armoires en chêne 17 portes

— Boiserie teinte et vernie

— Balayouse centrale

— Système d'intercom

— Stationnement privé

— Stationnement pour visiteurs

— Concierge

— Cuisine de 12x20

— Salon 13x14

— Chambre des maîtres 13.6x14

— Petite chambre 12x11.6

— Case de rangement 7x9

— Prix à partir 335\$/mois. Inf. 378-3472 ou 375-7055.

POUR 1er JUILLET.

DÉVELOPPEMENT NEUF 5 1/2, style 'condo', très luxueux, pour personnes qui aiment la tranquillité, près Galeries, école, caisse, 525\$ par mois, rue Paul Comptois. 378-7886, 378-5844

ST-CÉSARE 4 1/2 pces, dans 8 logis, tranquille et propre, libre le 1er juillet. 469-4420.

244 LOGEMENTS A LOUER

PRES DES GALERIES: Très grand 4 1/2 dans 6 logis récent. 5 1/2, non meublé; 3 1/2, meublé ou non, remises int. ext., stationnement asphalté, prise pour auto. Libres juillet — août. Inf. 375-4159 ou 375-5081, 469-3372.

ROXTON POND: logement 3 1/2 pces à louer, libre le 1er juillet, 170\$ par mois. Jour 372-4339, soir 372-7426.

RUE DENISON OUEST 244: 3 1/2 meublé, 5 1/2, chauffé, eau chaude; AU 243: 4 1/2, 5 1/2, bien insonorisés, grand casier; AU 102 PRINC. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 372-6150

RUE WELLINGTON Logis 4 1/2, neuf, insonorisé, porte patio, plancher béton. Dénivellement compris, 365\$. 375-1337.

SECTEUR DES GALERIES: 5 1/2 moderne, 1er et 2e plancher, rangement, stationnement, ménage refait. Libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

☆**SECTEUR HAUTE VILLE**☆
LOGEMENT DE LUXE, 3 1/2 dans triplex, toit cathédrale, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle, inst. lav. séch. aspirateur central, insonorisé, idéal pour couple ou personne seule, libre. 372-2540.

SECTEUR LAC BOIVIN: Boul. Leclerc est, 4 1/2 pces, 1er plancher, moderne, insonorisé, remise intérieure, extérieure. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

Secteur Parc Industriel UN MOIS GRATUIT 14 et 22 FERNANDEL Superbes logements de luxe **GRANDS 5 1/2 LIBRES IMMÉD. ET 4 1/2 PCES**

Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble. 378-1457 ou 378-9737

ST-CÉSARE: Au 1067 Route 112, logis neufs, grand 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et 4 1/2. 469-5188

ST-CÉSARE: LOGIS 3 1/2 PCES, LIBRE IMM., MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, EAU CHAUDE FOURNIE. SITUÉ AU 2009 RTE 112. Inf. 469-2014 ou 469-4428.

SUPERBE 4 1/2 à sous-louer, au prix de "86", dans un 6 logis, balcon, balayouse centrale, intercom, près des Galeries. Inf. 378-6190

WATERLOO: Prix spécial, bloc neuf, 4 1/2 luxueux, intercom, aspirateur central, etc. Près de tout. 539-3896 ou 378-4533

245 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 — BROMONT Foyer, piscine. Inf. 534-3563

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

RUE ST-JOSEPH local pour commerce ou bureau, 1,000 p.c. Libre 1er juillet. Inf. après 17h à 372-0659.

SITES COMMERCIAUX à louer, bien situés, angle Comeau et Dufferin, surface disponible selon le commerce. Aussi piscine à vendre. 378-3250 ou 378-5434.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER meublée, chauffée, éclairée, avec réfrigérateur et lavabo, entrée privée. S'ad. 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes. Chambre seule. Près église. Libre 1er juin. Prix abordable. 378-4544

252 CHAMBRES ET PENSION

A ROXTON POND: Libre imméd. chambre semi-privée pour femme, au 1er étage, avec service d'infirmière 24 hrs. Messe à domicile. Prix à partir 375\$/mois tout compris. Inf. 375-7875

CHAMBRE et pension familiale pour gens retraités autonomes, très amicale, nourriture maison, une chambre avec cuisinette. Bienvenue! 375-5574

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723.

253 CHALET A LOUER

CHALET A LOUER lac Bowker, près de l'eau, terrain privé, idéal pour famille de 4 à 6 personnes, électricité, chaoupe incluse, 400\$/semaine. Libre du 26 juin au 26 juillet. Personne intéressée tél. 6 et 7 juin à 1-532-4266

264 TROUVÉ

TROUVÉ CHIEN cooley, sur l'autoroute des Cantons de l'Est, à 57km, le 29 mai. Inf. 514-935-1277

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE Chienne de 1 an, vaccinée, opérée, taille moyenne, cause déménagement. 50\$. Soir et fin de semaine, 378-0848.

CHEVAL à vendre, demisang, Quator Horse, Thoroughbred, 3 ans, 263-4891 ou 263-7399.

CHIEN EPAGNEUL de race, couleur noir, 7 mois. Inf. 548-5751.

CHIOTS Bouvier des Flandres, pur sang, enregistré. Inf. 375-2715

CHIOTS Shih-Tzu, pur-sang, âgés de 9 semaines, 150\$ chacun. 375-1176

COLLEY Berger allemand, caniche, poméranien, barbet, chihuahua, chat persan, himalayen, siamois, ordinaire. Service d'accompagnement. 372-7949.

268 PISCINES

PISCINE 27 pi. à vendre. Inf. 539-0227

PISCINE hors-terre 27 pi. avec patio et glissade, 3 ans d'usage. Après 16h30 à 263-1877

269 BATEAUX

BATEAU à voile Bombardier, 16 pi. Inf. 372-6914

BATEAU Glastron, 1978, tout équipé, moteur intérieur 120 forces, seulement 250 heures. 372-6052 après 16h.

CHALOUPÉ 14 pi, en fibre de verre, avec moteur 18 forces Evinrude et la remorque, 1,600\$. Après 17 h, 293-3621.

CHALOUPÉ en aluminium, 14', avec remorque, moteur Chrysler 3.5, en parfaite condition. Prix 1,500\$. Inf. 375-3486

VOILIER Bombardier Invitation, 3.8, 900\$. Et Mistral, 4.04, avec trapèze, 1,200\$. Les deux en bon état. 372-4739 soir et fin de semaine.

271 DIVERS A VENDRE

1A - ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Aussi antenne parabolique. 372-1668

271 DIVERS A VENDRE

ÉCH. ACHAT. VENTE. Un gros merci à notre clientèle d'encourager deux petits parmis les gros et nous vous le prouvons encore. Du neuf de qualité et garanti. Quantité limitée. Blanc, gris, amande: Mobilier cuisine mélamine 259\$; Mob. salon module 5 mcx 775\$; 3 bibliothèques mélam. 395\$; Mob. chambre mélam. 10 mcx à 624\$; Mob. chambre mélam. enfant, 5 mcx. 359\$; Matelas 1ère qualité Budget 54" à 99\$, 39" à 79\$, etc.etc.; Ensemble 3 pièces complet, neuf pour 1,259\$; Chaise sur billes garantie 10 ans à 129\$. **VENDONS AUSSI** meubles et appareils usagés de qualité avec une garantie de 14 mois, disponible à très bon prix. **ACCEPTONS** Master Card, Visa, crédit-maison sans intérêt. **MEUBLES BUDGET LASALLE**, centre d'achats Frontenac, coin boul. Leclerc et St-Antoine, tél. 375-1484.

COWANSVILLE, 120 rue Bell, face Rest. McDonald. 263-1484, Prop. Claudette C.

A1

70\$ SECHESSES, plus 25\$ pour une super garantie de 1 an sur contrat, à 100C, pièces et main-d'oeuvre, exemple: laveuse, 115\$ plus 35\$, poêle 97\$ plus 28\$, réfrigérateur sans givre, 112\$ plus 38\$. Lave-vaisselle, congélateur, frigidaire de camping à partir de 40\$. Livraison, mise de côté. **ACHAT & ECHANGE.** Avant d'acheter ailleurs, informez-vous. Nous sommes classé A1 par l'Association des Consommateurs. Casier vierge aux petites créances. Un seul endroit: "AU MARCHÉ NOIR", situé entre campings Bonjour et Tropicana. 378-5446

***1A* ANTENNES T.V. VHF, UHF, FM.** Tour de 35', rotor, matériel neuf, aussi soucoupe satellite, installation et réparation de tous genres. 534-3432

1 PLANEUR 20", Forano, 3 forces, sur 220. 1 banc de scie Rockwell, 10", avec table rallonge, 2 forces, sur 220 volts. 378-9471

4 REMISES de jardin à vendre. 378-8358.

A LOUER AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT: TV; stéréo; poêle; réfrigérateur. Inf. 378-4153 ou s'adresser à 206 a, boul. Boivin, Location Bessac.

A VENDRE: avant le 15 juin, MÉNAGE COMPLET pour 7 pièces, 539-0826 après 19h.

ATTENTION! ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN ou manufacturier, marchandise électrique neuve, pour industriel ou commercial, provenant de commerces de gros ou entrepreneurs. Vente, échange, etc. Inf. Renaud, 6892 Fontaine, Rock-Forest. Après 17h à 819-864-9777

BONJOUR! LE GEANT DES AUBAINES INC. est de retour au 1090 DUFFERIN (en arrière) pour mieux vous servir. **SPÉCIAUX EN MAGASIN SUR:** réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, mobiliers de cuisine, de chambre, de salon et autres. 372-8585 ou 372-5806

CEDRES de 5 à 7 pi. de haut, pour hale, bien fournis. De 6.50\$ à 7.00\$ du pied de long, plantés. Dernière semaine. 549-2340, 372-7749

COMPRESSEURS 2 HP, 3 HP; Scie à ruban à métal 6"; Barils vieille huile; Chargeur à batterie 30 amp. Prix à discuter. 375-0263

CUISINIERE Westinghouse, couleur or, four à porte noire, en parfaite condition, 300\$; **REFRIGERATEUR** Westinghouse, couleur or, autonettoyant, en parfaite condition, 300\$. 372-1479.

DIVAN et fauteuil, bleu et gris, 2 tables de salon et 2 lampes modernes. Après 18h à 378-3301

271 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT de bureau: chaise, filière, bureau, 250\$. Ensemble de cuisine, 100\$. 372-3893 après 16h30

EQUIPEMENT DE DEPANNEUR: Réfrigérateur 9 pi.; Réfrigérateur fruits et légumes; Congélateur 6'; Caisse enregistreuse Tec MA-133; Tablettes. 372-2721

LIQUIDATION DE SOULIERS ET SANDALES D'ÉTÉ pour homme et femme, valeur rég. jusqu'à 85\$, à liquider de 9.95\$ à 29.95\$. S'ad. au sous-sol à 142 Principale, Le Bottier de Granby.

MÉNAGE au complet pour 4 pièces, à vendre en bloc ou séparément. Aussi mini laveuse, essoreuse, prix à discuter. 372-5993

MEUBLES USAGÉS: pour meubler la cave au grenier. Mobiliers de chambre, de cuisine, de salon, réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, congélateur, bureaux, secrétaire, garde-robe, étagère, chaises berçantes, lampes, et autres choses. Au 6549, rue Foster, Waterloo. 539-1303

MOBILIER de salon comprenant: divan, et fauteuil, en velours gris, 3 tables et 2 lampes. Le tout 700\$. Aussi divan-lit, couleur brique, 190\$. 378-6800

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PIQUETS de cèdre à vendre, 1\$ le piquet, 6 pi. Gérard Dufresne, South Stukely, 297-3230.

PLONGEOIR pour piscine creusée, 300\$. Inf. 263-7940

REFRIGERATEUR 17 pi.cu., poêle four autonettoyant, parfaite condition. 375-6066.

SCIE Radiale avec pied, Craftman, 10", 1 1/2 hp, lame au carbure 72 dents et lame à rainures 24 dents. Après 17 h, 372-3940.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TRACTEUR à gazon Murray (Rider), 8 HP, 5 vit., démarrage élect., ensacheuse, très bonne condition. 950\$. 378-1058

VENTE DE FERMETURE DE MAISON Meubles, appareils élect. etc. SAM. 6 et DIM. 7 JUIN. Au 15 DOUCET, FOSTER (Ville Lac Brome).

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils et 3 fils, à louer, machine élastique, 4 aiguilles et 12 aiguilles.

LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887. Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE de bouquetière, gr. 5 ans. Inf. 469-2038

301 PERSONNEL DEMANDE

2 CUISINIERS pour cuisine rapide, environ 2 ans d'expérience. Contactez Yvon à 263-7331

3 JEUNES vendeurs entre 20 et 30 ans, pour service à la clientèle dans l'entretien des résidences. Très bonnes conditions. 375-9526.

A DOMICILE Vente de bijoux de fantaisie et de cosmétique, temps partiel ou temps plein. Inf. entre 9 h et midi, 378-8545.

COIFFEUSE demandée avec ou sans expérience, cours de coiffure requis. Se présenter au 107 boul. Bromont, Bromont.

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e)

— Expérience requise
— Travail de soir ou jour. — Section Farnham

Pour rendez-vous: Restaurant Opéra, 293-3666

BARMAID demandée avec expérience, de 18 à 35 ans. Pour entrevue, Inf. 293-3737.

COIFFEUSE pour homme demandée avec 3 ans d'expérience et plus, au Salon Dynasty, 375-2913

COMMIS d'épicerie et gérant de fruits et légumes demandés, à temps plein. 263-1200

COUPLE POUR CONCIERGERIE dans immeuble pour personnes retraitées autonomes, situé à Granby. Devra habiter immeuble. Inf. 372-0382

COUTURIERES demandées possédant plain et overlock, pour travail à domicile. Inf. 372-9446

COUTURIERES demandées avec expérience sur plain et overlock pour manufacture. Se présenter au 393-3 porte 6, boul. Boivin, Granby.

COUTURIERE demandée avec expérience, possédant plain et overlock. Livraison à domicile. Jour: 539-3558; soir: 375-3121

301 PERSONNEL DEMANDE

CUISINIER Plongeur et "bossboy" demandés à la Casa du Spaghetti, venez remplir une application au 781 Principale, Granby.

CUISINIER(ERE) demandé(e)

— Expérience requise
— Travail de soir
— Cuisine canadienne et fruits de mer

— Section Farnham
Pour rendez-vous: Restaurant Opéra, 293-3666

DAME demandée avec expérience pour garder 2 fillettes (1 an et 2 1/2 ans) à son domicile, du lundi au vendredi, de 6h15 à 16h. Secteur rue Assomption. 375-7763 après 16h

OPERATRICES DEMANDEES

SUR "PLAIN" AVEC EXPERIENCE

Se présenter au
**48, boul. Pie IX,
Granby**

PC8980

VENDEUR RECHERCHÉ

Fonctions:

Vente et promotion des produits pour l'auto soit la radio — téléphone cellulaire — contrôle de vitesse — système d'alarme.

Exigences:

- Secondaire V
- Dynamique — responsable
- Apparence soignée et propre
- Une formation en électronique et mécanique serait un atout
- Salaire selon expérience et compétence.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Horoscope

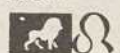
BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Votre grande sensibilité s'avère nerveuse. Une solution surgit d'une manière imprévue. Vous battez la marche. Un étranger vous rend service. Chacun a sa manie. Vous êtes l'objet de commentaires.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Gardez-vous des répliques vives. Vous voyez clair dans le jeu du voisin. Ne méprisez pas les inférieurs. On fait votre éloge. Votre sort est sur le point de se décider. La précision s'impose en tout.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous cédez facilement à une question. Vous concluez une affectueuse entente. Les eaux dormantes sont dangereuses. Le présent est inévitable. L'autre sexe a son mot à dire. Une aventure tourne bien.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une résistance s'affaiblit. Vos moyens se révèlent diversifiés. On ne comprend pas bien vos desseins. Fiez-vous à votre bonne étoile. Une révélation vous enchante. Une décision presse.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous risquez de subir un nuage dans vos relations. Une question paraît insoluble. On vous conseille judicieusement. Gardez-vous une poire pour la soif. Vous préférez l'utile à l'agréable.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Ne prenez pas de risque grave. Tout se redresse à votre satisfaction. Un être fait la pluie et le beau temps. Une rumeur est fautive. Une personne désire vous rencontrer. Vous allez aux sources.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une adaptation vous cause des soucis. Vous maîtrisez des ardeurs incontrôlées. On parle beaucoup de vos talents. L'autre sexe n'est pas toujours conséquent. Les propositions changent rapidement.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Un effort consolide votre succès. Tout vous est propice. Vous avez les yeux sur quelqu'un. Un obstacle est supprimé. Le moment est venu d'agir. Tenez bien la bride.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

N'abandonnez pas les prérogatives dont vous bénéficiez. Chaque mot a son sens propre. Vous êtes un peu trop susceptible. Le passé est enterré. Vous comprenez mieux l'autre sexe.

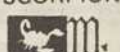
CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous tombez dans l'uto pie. Quelqu'un vous surprend. Vous faites un détour. Deux coeurs battent à l'unisson. Vous influencez les événements à votre insu. Rien comme la bonne entente.

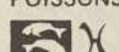
SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous confondez un caractère fort agissant. Un nouvel intérêt se manifeste. Le feu couvre sous la cendre. On vous rive à votre place. Vos relations sont puissantes. Sur tout pas de doute.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Une attente vous tombe sur les nerfs. Vous visez un but précis. Vos engagements se multiplient. Une affection se réchauffe. Un spectacle vous sert de leçon. Allez où souffle le vent.

Le mot mystère

640

8 lettres

Le mot clé: La ferme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Adulte	Besant	Ecran	Fuir	Liasse	Oeuf	Prêt
Agence	Bidet	Epargne				Prix
Agent	Bilan	Epurer	Gamine	Mâle	Pair	
Agrion	Bourse	Escadre	Géant	Mantille	Panne	Reçu
Aiglon	Brosse	Etage		Mètre	Papier	
Alpage		Etançon	Herse	Minier	Passe	Tamiser
Anomale	Couture	Etat	Houillère	Montant	Plans	
aube				Mulet	Plis	Viser
Autos	Film				Ponte	
Bâtie	Détergent	Fleuret	Imbue	Nuage	Pote	

Solution du problème précédent: Caissier

T	H	M	L	I	F	E	R	C	E	M	U	L	E	T
N	O	H	E	R	S	E	P	O	A	B	A	P	E	X
A	U	T	O	S	C	O	E	U	F	G	U	G	R	I
E	I	E	A	U	T	T	A	T	E	R	E	A	D	R
G	L	I	N	E	I	M	B	U	E	R	T	N	A	P
A	L	P	A	G	E	A	G	R	I	O	N	O	C	R
U	E	M	E	T	R	E	M	E	O	N	O	M	S	E
N	R	G	E	N	N	A	P	F	O	S	P	A	E	I
R	E	A	A	A	N	O	P	L	A	N	S	L	B	P
B	I	D	E	T	E	R	G	E	N	T	N	E	G	A
B	I	U	I	N	E	I	C	U	L	E	S	S	A	P
P	A	L	F	O	A	R	N	R	P	A	I	R	M	S
R	L	T	A	M	A	O	M	E	N	E	M	U	I	I
E	R	E	I	N	I	M	E	T	A	N	C	O	N	L
T	V	I	S	E	R	E	S	I	M	A	T	B	E	P

301 PERSONNEL DEMANDE

CUISINIER avec expérience demandé. Inf. 372-7378.

DAME demandée pour garder bébé de 4 mois, 25 heures/semaine. Inf. 378-4851.

DAMES DEMANDÉES pouvant se déplacer pour travail temps partiel, 120\$. Si intéressé, entrevue seulement. 378-6696.

FEMMES entre 30 et 45 ans. Si vous voulez retourner sur le marché du travail après au moins 2 ans d'absence PAS-SAGE YAMASKA vous offre son programme de formation au retour au travail incluant un stage. Salaire hebdomadaire. Inf. 263-1350.

HOMME DEMANDÉ avec expérience dans l'assemblage de boîtes, avec au moins 3 ans d'expérience. Inf. 378-4992.

LIVREUR avec expérience en restauration demandé. Doit posséder auto. Inf. 372-7378.

301 PERSONNEL DEMANDE

MECANICIEN D'AUTOMOBILE demandé, de préférence Compagnon C. Salaire selon compétence. Bénéfices marginaux. Se présenter: CANADIAN TIRE, 40-2-Evangéline, Granby.

PERSONNE demandée ayant notion en construction et possédant permis de chauffeur classe 21, pour conduire camion-remorque. Inf. 375-6022.

POSEURS d'armoires; Menuisiers(sans carte); Poseurs de gyproc; poseurs de bardéau, balayeurs. Se présenter aux Industries Bonnevillée, 601 de l'Industrie, Be-loeil, Qc. Inf. 1-464-1001.

SERVEUR(EUSE) demandé(e)
— Avec expérience
— Travail de soir
— Connaissance de l'anglais
— Pour salle à manger
— Cuisine canadienne et chinoise
— Section Farnham
Pour rendez-vous:
Restaurant Opéra, 293-3666

323 COURS PRIVES

COURS DE MANNEQUIN Pour informations, 375-0419, 532-2333, entre 17 h et 20 h.

341 ENTREPRENEURS

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE Spécialisé dans la vente et installation de pavé uni et bloc de remblai, bois traité, plantation. Pour évaluation gratuite, tél. Denis Blanchard, paysagiste à 375-2256.

342 GARDERIES

GARDERIE-POUPONNIERE 0 à 6 ans, rue Denison Est. Inf. 372-2721.

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

343 SERVICES DIVERS

BAR LAITIER RESTAURANT Equipements de bar laitier et restaurant vente et location, neufs et usagés. Le Prohon 378-1500.

GENS D'ACTON VALE et la région qui désirent faire de la peinture sur tissu, je suis instructeur pour les peintures "Tri-Chem". Demandez votre catalogue. 514-546-7352.

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette.

RAYMOND PAYSAGISTE Spécialité: pavé uni, rocail, terre noire, pose et taille haie de cèdres. Inf. 372-9290.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

4 ROUES Honda 250cc, 1986, avec accessoires, 2,800\$. Bicyclette 10 vitesses CCM Targa, 75\$. Inf. 378-3545.

A VENDRE CHEZ MOTO PIECES GRANBY: Honda Shadow 500, 1984, condition A-1. Inf. 372-8022.

HONDA 750 Custom, 1982, 17,000km, windjammer, dossier, porte-bagage, crash bar, comme neuf, laissé à 1,700\$. Inf. 375-3874.

HONDA Shadow 500, 1983, noir, 9,000 km, très propre. 378-8472.

INTERSTATE '83, 15,000 km, A1, accessoires, habit de pluie, couverture etc. 4,000\$. Après 16h 379-9120.

MOTO HONDA CR 125, 1978, 350\$ discutable. 372-4739 soir et fin de semaine.

MOTO Suzuki DS80, 1982, à vendre, prix 300\$. 378-9618.

MOTOCROSS KX, 125, 1985, seulement un an d'usage, excellente condition, plus 'kit' de réparation pour moto et vêtements, prix à discuter. 378-7117 ou 378-8940.

YAMAHA 1979, 750, Spéciale Edition, "driving shaft", 20,000km, prix: 900\$. Jour: 469-4402; soir: 469-3072.

368 CAMIONS

GM 1975 moteur 350, 6 roues, 14' de boîte; General 1978, moteur 238, 10 roues, 20' de boîte. Inf. 539-1876 entre 8h à 17h.

JEEP 1975, CJ5, à vendre, 3,000\$. 378-4418.

JIMMY 1985, 2x4, autom. avec over drive, marchepied, radio am-fm, 47,000km, 11,500\$. Inf. 469-3676.

Camion Chevrolet

¾ tonne renforcé, diesel, 1985, 2 réservoirs, 42,000 km avec boîte de fibre de verre, traité anti-rouille chaque année, très bien chaussé. 11,500 \$. Si intéressé:

375-4652
après 17 h.

PC-8775

370 AUTOS A VENDRE

1980 BUICK Régat, peinture neuve, très bonne condition, 68,000 milles, 2,850\$. 1980 BUICK Skylark, très propre, toit ouvrant, manuel. Prendrais camion en échange. Inf. 372-4336.

ACADIAN 1986, 5 vitesses, am-fm, prix balance de finance. Inf. 375-0216.

ARIES 1983, STATION, 4 portes 4 cyl. 2.2, automatique PS. PB. 48,000 milles, propre comme neuf. 378-4544.

BUICK REGAL 1978, sièges baquets, moteur 305, vitres élect., très belle voiture, très bonne condition. 378-6535.

BUICK SKYLARK 1978, 2 portes, excellente condition. 372-2482.

Les mots croisés NO E-394

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1—Unions de deux cellules sexuelles.
- 2—Plante de la famille des composées. — Qui présentent des rayons.
- 3—Veste courte. — Bien marquée.
- 4—Petit ruisseau. — Commerce important.
- 5—Organisation des États Américains. — Anneau de cordage. — Au golf, petite cheville.
- 6—Poil des chevaux. — Disposition des parties d'une habitation.
- 7—Ennuyée, dégoûtée. — Marquis célèbre.
- 8—Insecte coléoptère vésicant. — Ch. -l. de c. des Bouches-du-Rhône.
- 9—Saison. — Sabre droit de cavalerie. — Double voyelle.
- 10—Point cardinal. — Filets de pêche triangulaires.
- 11—Thallium. — Syn. de érucation. — Chute d'un organe.
- 12—Absence de risques d'accidents. — Venus au monde.

VERTICALEMENT

- 1—Matériaux en amiante-ciment.
- 2—Débarrasser les étoffes des noeuds. — Ornement sacerdotal.
- 3—Fond de certaines choses. — Frotter d'ail.
- 4—Comm. de Belgique. — Cap d'Espagne. — Serré.

- 5—Dieu marin. — Chlorure de sodium. — Métal précieux.
- 6—Personnes voraces. — Vin blanc muscat.
- 7—Altesse Royale. — Inflammation du tissu osseux.
- 8—Réprimander vertement. — Tronc non ramifié.
- 9—Aperçu élémentaire. — Intentent.
- 10—Organisation Internationale du Travail. — Titre des empereurs de Russie. — Chez les Gnostiques, esprit.
- 11—Riv. de Belgique. — Divinité féminine.
- 12—Dans la rose des vents. — V. de Syrie. — En matière de.

SOLUTION DU PROBLÈME E-393

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	N	E	M	U	S	E	U	R
2	O	L	E	I	N	E	E	R	R	A	I
3	R	I	V	E	R	E	S	S	O	R	T
4	R	E	U	S	S	I	S	E	P	E	E
5	E	R	E	O	T	E	R	O	M	S	
6	C	S	A	L	E	A	I	D	E		
7	T	A	P	E	R	S	S	E	N	S	
8	E	B	A	T	S	O	I	E	T	E	
9	M	O	R	E	V	I	S	O	N		
10	E	L	A	A	I	R	S	A	I	L	
11	N	I	S	A	R	D	U	T	I	L	E
12	T	R	E	S	S	E	R				

343 SERVICES DIVERS

Savez-vous comment vous pouvez vous sentir mieux? avec SHAKLEE naturellement



Protéines, vitamines, minéraux, fibres, contactez Henriette Moison

378-5736

Nouvelle adresse
Recette de jus de légumes et revitalisant gratuit.

Shaklee
Distributeur
Indépendant

L10106

LES RÉPARATIONS DE SCIES DE L'ESTRIE

- Affûtage domestique industriel commercial
- Scie au carbure
- Scie à métal
- Etc.

372-4989

Jean-Pierre Courville
Prop.

448, rue Irwin,
Granby

370 AUTOS A VENDRE

- CAMION DODGE 78, 3/4 tonne, 8 cyl. autom.
- OLDSMOBILE Cutlass 79, autom. wagon;
- CHEVELLE Malibu 80, autom.
- TOYOTA Corolla 82, autom.
- HONDA Civic 82, man. wagon;
- TOYOTA Cercol 83, man.
- HONDA Accord 83, man.
- CHEVETTE 84, man.;
- HONDA Civic '87 man.
- HONDA Civic GL, 87, man.

Financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MENARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370 ou 378-8029

CAMION INTERNATIONAL
1980, 6 roues, 5 vit., roxel, boîte fermée, excellente condition, moteur 9 L et freins neufs, très bon prix. Aussi Acadian 1979, aut., prix à discuter. 297-2573

CAVALIER 1986, 5 vit., 4 portes, full injection, très propre, 30,000 km, prix: 8,700\$. 378-3450

CHEVETTE 1980 automatique, 4 cyl., 2 portes, 95,000km, 1,750\$. S'ad. 12 Phoenix, 375-7371

CHEVETTE 1980, blanche, 650\$; **COUGAR 1973**, blanc, 600\$. Inf. 375-9413

CHEVROLET Celebrity, 4 portes, blanc, 1985, 60,000km, toit ouvrant, tout équipé. 8,900\$. 378-0972

CHRYSLER Cordoba 1982, très propre, propriétaire unique, 52,000km, 4,800\$. S'ad. 173 Bourassa. 375-5948

FIREBIRD 1986, comme neuve, 17,000 km, très bien équipé avec t-top, 14,500\$. 378-5560 ou 375-2070

HONDA CIVIC '85, 5 vit. 3 portes, 90,000 km, 5,500\$, condition impeccable. Jour 534-3045, soir 243-5977 Patrice

HONDA PRELUDE Spéciale Edition, 1986, 40,000 km, garantie 4 ans, kilométrage illimité, comme neuve. 378-7435 à l'heure des repas.

JEEP modèle Scrambler, 1981, transmission neuve, 4,650\$. Inf. 375-0690

JEEP Suzuki 1983, 68,000km. Après 17h à 375-0422

MAZDA RX-7 1984, JSL, Edition Spéciale, condition impeccable, 47,000km. Jour 378-4255 soir 378-6383

NISSAN PULSAR NX, 1983, 5 vit., 45,000 milles, impeccable, Am-Fm cassette, égalisateur, 8 pneus. 375-1636

NISSAN SANTRA 83 à vendre. Prix 3,000\$ à discuter. Après 16h30 à 378-5913

370 AUTOS A VENDRE

MERCURY Topaz (GS), blanche, 1986, autom. 4 portes, contrôleur de vitesse, barres électriques, am-fm, air climatisé, etc. seulement 24,000 km, parfaite condition. Valeur à neuf 13,000\$, vendue seulement 7,700\$. Après 16h30, 375-4045

MONTE CARLO 1979, 8 cyl. très propre, radio am-fm, 1,500\$. Après 17h à 375-2873

NISSAN Nicra 86, 24,000 km, 3 portes, 5,800\$. 263-5587 ou 243-6107 demandez Aline.

OLDSM. Cutlass Ciera Holiday, avec balance de garantie jusqu'en Oct. Inf. 372-2011

OLDSMOBILE 1977, familiale, V8, 350, propre, bonne condition, 950\$. 372-0737

OLDSMOBILE 1973, 83,000 milles, 400\$. Inf. 378-4730

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1987, gris 2 tons, 4 portes, moteur 2.8 litres, complètement équipé, serrures et glaces élect., air climatisé, radio Am-Fm stéréo cassette, 20,000 km, garantie 2 1/2 ans, prix payé oct. 86 (19,200\$), taxe exclue, prix demandé 15,500\$. 375-6237

PULSAR NX, 1983, 68,000km, bleu 2 tons, toit ouvrant, SFSD, am-fm stéréo, manuel 5 vitesses, 4 pneus neufs. Après 17h à 378-8856

RABBIT 1981, au gaz, 4 vitesses, excellente condition, même propriétaire. Inf. 375-6874 ou 375-6400

RENAULT Fuego 83, grise, 5 vitesses, achetée en 84, toute équipée, a / c, toit élect. 82,000 km, condition A1, prix à discuter. 375-1140.

TEMPO 84 autom. 4 portes, toit ouvrant, PB.PS. Garantie 2 ans 42,000km. Prix 5,300\$. Inf. 378-9034

TOYOTA Célica GT, 1986, 28,000km, 15,700\$. Après 17h à 539-3478

TOYOTA CELICA GTS 1985, tout équipé, équipement supra, 50,000 km, bleu deux tons, très propre. 263-7331 ou 263-7061, Jean-François

TRANS-AM 1986, blanche, tout équipée, 26,000 km, garantie prolongée 3 ans, anti-vol, 16,000\$. Jour: 378-8429, soir: 379-9155, demandez Marie

VOLKSWAGEN 1974, Super Beetle, 1,400\$. Inf. 372-0817 après 17h.

371 MACHINERIE A VENDRE

3 BETONNEUSES "Ready Mix" de 2 verges, avec ou sans camion. 1-773-2122 ou 1-799-5031.

RECHERCHE pompe à eau Royal Beam, utilisée comme ancienne arroseuse de pompiers. Inf. 819-824-3577

VILLE DE SAINT-CESAIRE
COMTE DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUEBEC
CANADA



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par le soussigné Secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Lors de l'assemblée régulière du 3 février 1987, le Conseil municipal de la ville de Saint-Césaire a adopté le règlement numéro 467, règlement concernant l'installation de services municipaux dans la rue Lessard et la Route 112 et décrétant en emprunt de 166,925\$ à cette fin.

Que ledit règlement numéro 467 a reçu l'approbation des électeurs concernés les 23 et 24 février 1987.

Que ledit règlement numéro 467 a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales en date du 12 mai 1987.

Que ledit règlement numéro 467 entrera en vigueur suivant la Loi.

Que les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du soussigné, aux heures régulières de bureau.

DONNE A SAINT-CESAIRE, ce vingt-huitième jour du mois de mai 1987.

Pierre Despars,
Secrétaire-trésorier.
PC-8852

VILLE DE SAINT-CESAIRE
COMTE DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUEBEC
CANADA



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par le soussigné Secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Lors de l'assemblée régulière du 3 février 1987, le Conseil municipal de la ville de Saint-Césaire a adopté le règlement numéro 466, règlement concernant l'installation de services municipaux dans les rues Dufresne, St-Georges, Papineau, Phaneuf, Grisé, Des Erables, Leduc, Leciaire et Du Frère-André et décrétant un emprunt de 160,000 \$ à cette fin.

Que ledit règlement numéro 466 a reçu l'approbation des électeurs concernés les 23 et 24 février 1987.

Que ledit règlement numéro 466 a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales en date du 19 mai 1987.

Que ledit règlement numéro 466 entrera en vigueur suivant la Loi.

Que les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du soussigné, aux heures régulières de bureau.

DONNE A SAINT-CESAIRE, ce vingt-huitième jour du mois de mai 1987.

Pierre Despars,
Secrétaire-trésorier.
PC-8853

Jeudi 4 juin 1987



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour l'obtention. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-8806

D.P.

GRANBY

APPEL D'OFFRE

CONSTRUCTION DE CONDUITES D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS ET ACCESSOIRES SUR LES RUES: DESJARDINS, DOZOIS, LANGLOIS, SIMONDS SUD ET VINY. CONTRAT NO. 51/87

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur, LE VENDREDI 12 JUIN 1987. Pour être valablement reçues, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus (ues) à compter du 4 juin 1987, au bureau des Services Techniques, Hôtel de ville, Granby, en demandant Monsieur Michel Grenier, moyennant un dépôt non remboursable de 50.00\$.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Granby, valide pour une période de soixante (60) jours, d'un montant de 10% du total de leur soumission ainsi qu'un consentement de caution; ou un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Granby, du même montant.

La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes LE VENDREDI 12 JUIN 1987, à 14:00 heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 2 juin 1987.

LE GREFFIER
Alain Noël
Avocat
PC-7726

Les faits d'hier

155ème jour de l'année

Anniversaires historiques:

1986 — Selon un rapport de l'ONU, 3,500 civils ont été tués et 75 villages détruits par les Soviétiques en Afghanistan, en 1985. — L'étude des renseignements transmis par la

sonde américaine Voyager II montre qu'Uranus est entourée de 20 anneaux et de 16 satellites.

1974 — Une épidémie de variole fait au moins 10,000 morts dans l'Etat indien de Bihar.

1970 — Le royaume de Tonga, dans le Pacifique, devient membre du Commonwealth britannique.

1959 — Les plantations et sucreries américaines à Cuba sont nationalisées.

1948 — Mort de Louis Lumière, chimiste et industriel français, né

en 1864, qui, avec son frère, Auguste, inventa le cinéma en 1895.

1946 — Le général Juan Peron revient à Buenos-Aires et renverse le gouvernement du président Ramon Castillo.

1921 — Mort de l'écrivain français Georges Feydeau, né en 1862.

1831 — Léopold 1er devient roi des Belges.

Ils sont nés un 4 juin: — L'économiste anglais John Maynard Keynes (1883-1946).

— Le philosophe français Jean-Paul Sartre (1905-1980).

27 organismes contre la réforme de l'aide sociale

MONTREAL (PC) — Près d'une trentaine d'organismes à travers la province se sont ralliés au Regroupement autonome des jeunes (RAJ) pour exprimer leur désaccord au projet de réforme de l'aide sociale, annoncé le mois dernier par le ministre Pierre Paradis, du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité de revenu.

Le RAJ a présenté, hier en conférence de presse, les revendications supportées par 27 organismes signataires d'une pétition nationale pour la défense des droits sociaux.

D'abord critiqué par le Front commun des assistés sociaux du Québec (FCASQ), le projet de réforme subit maintenant les foudres du RAJ-Montréal et de nombreux autres organismes régionaux et nationaux.

Les pétitionnaires, qui comptent l'Association nationale des étudiants du Québec (ANEQ) et la Coalition québécoise pour le droit à l'avortement, tiennent à ce que la réforme tant attendue respecte quatre revendications minimales. Soit la parité inconditionnelle pour les moins de 30 ans, l'exclusion de toute diminution des prestations, le respect des normes minimales du travail pour tout programme d'insertion ou d'incitation au travail et l'ajustement des prestations aux besoins réels des familles monoparentales.

"Le gouvernement se déresponsabilise de la création d'emplois en multipliant des programmes qui offrent des salaires inférieurs aux normes minimales de travail garanties par les lois du Québec. En cas de blessure ou de maladie, on ne peut souvent rien réclamer du gouvernement", explique Guylaine Sirard, membre du RAJ-Montréal.

Selon les porte-parole du RAJ, les salaires offerts dans les programmes APTÉ et Déclit équivalent à un taux horaire de \$2.75. Il est tout à fait anormal, soutiennent-ils, que le gouvernement ne se conforme pas aux normes minimales du travail.

D'autre part, le RAJ a froidement accueilli le projet de loi sur le Conseil consultatif sur l'emploi et la sécurité du revenu déposé la semaine dernière, qui vient miner, à ses yeux, la crédibilité des consultations que tiendra le ministère d'ici l'adoption de la réforme.

Selon les porte-parole du RAJ, le projet de loi 41, déposé en "catimini", aurait pour effet d'abolir le caractère public des consultations, voire de permettre qu'elles soient tenues à huis clos.

"Il faut protéger le caractère public et ouvert de cette commission, sinon c'est un non-sens que de promettre des consultations", insiste Guylaine Sirard.

Tapage aux Communes lundi

Charrette jugé apte à subir son procès

OTTAWA (PC) — Michael Charette, qui a été accusé d'être entré sans autorisation et d'avoir fait du tapage après avoir fait irruption dans la Chambre des Communes lundi, a été jugé apte à subir son procès par un psychiatre, hier.

Dr Arthur Blair a déclaré au juge James Fontana, de la cour Provinciale, que "Charette comprend très bien la nature des accusations qui sont portées contre lui."

Michael Charette, 37 ans, a été inculpé après avoir trompé la vigilance d'au moins cinq agents de sécurité des Communes et s'être introduit dans la Chambre pour expri-

mer son désaccord à propos de l'accord constitutionnel du lac Meech.

Charette s'est engagé à ne pas mettre les pieds à la Chambre des Communes ou au Sénat, à ne pas quitter son domicile de Mississauga, en Ontario et de se présenter en Cour à la date requise.

L'accusé devra comparaître plus tard pour sa requête de libération sous caution.

Une enquête sur cette faille du service de sécurité est en cours et le président de la Chambre John Fraser a indiqué aux députés que le nombre d'agents de sécurité avait été augmenté.

Selon un sondage IQOP

"Mon pays", la plus grande chanson québécoise

MONTREAL (PC) — Qui mieux que ce poète chantant qu'est Gilles Vigneault a su dépeindre notre pays, dans sa chanson "Mon pays"? Lui qui a fait autant que Félix Leclerc pour faire connaître le Québec au reste du monde méritait bien de remporter le prix de La plus belle chanson française d'ici.

C'est un symbolique trophée, marquant l'estime des Québécois, que Radiomutuel a remis à Gilles Vigneault. Le tout s'est déroulé, hier soir, dans le cadre de La semaine de la chanson française d'ici, à l'occasion d'un gala, au Ritz Carlton, à Montréal.

C'est une maison de sondage, IQOP, qui a cherché qu'elle était cette perle de notre répertoire, en s'adressant à 1,345 Québécois de plus de 18 ans, contactés la semaine dernière.

La question posée était la suivante: "Quel est, selon vous, le grand classique de la chanson québécoise ou, si vous préférez, quelle est la chanson qui vous apparaît la plus représentative, la plus typique de la chanson québécoise?"

Les autres chansons jugées parmi les plus belles créations québécoises étaient, toujours selon le sondage IQOP: "Le p'tit bonheur" de Félix Leclerc, "Moi mes souliers" toujours de Félix,

la "Complainte du phoque en Alaska" de Michel Rivard et "Gens du pays", cet hymne à la fierté québécoise aussi de Vigneault.

Johanne Blouin, Marie-Claire Séguin, Marie-Denise Pelletier, Sylvie Tremblay et Monique Leyrac ont prêté leur voix pour interpréter ces fleurons de notre "chanson française", à l'occasion de ce Gala de la plus belle chanson française d'ici.

Les autres chansons que le public a jugé dignes d'être considérées comme des "classiques" de la chanson québécoise sont, dans l'ordre: "Je reviens chez nous" de Jean-Pierre Ferland, "Quand les hommes vivront d'amour" de Raymond Lévesque, "Ils s'aiment" de Daniel Lavoie et Daniel DeShaime, "Quand on est en amour" de Patrick Norman et Robert Laurin, "Une colombe" de Marcel Lefebvre et Paul Baillargeon, "Vivre dans la nuit" u groupe Nuance, "Lindberg" de Robert Charlebois et Claude Péloquin, "Ma mère chantait toujours" de Luc Plamondon et François Cousineau, "Ordinaire" de Robert Charlebois, Mouffe et P. Nadeau, "Le blues du businessman" de Luc Plamondon et Michel Berger, "Double vie" de Richard Séguin, "Bozo" de Félix Leclerc, "La Manic" de Georges Dor, "Je ne suis qu'une chanson" de Diane Juster et "Le plus beau voyage" de Claude Gauthier.

L'agriculture aux prises avec une "révolution grise"

OTTAWA (PC) — L'agriculture au Canada est aux prises avec une "révolution grise". Il ressort en effet du dernier recensement de l'agriculture que la population de fermiers au pays vieillit pendant que la proportion des jeunes intéressés à prendre la relève diminue.

Ce phénomène préoccupe énormément le gouvernement fédéral, a déclaré mercredi le ministre de l'Agriculture John Wise.

Le recensement de l'agriculture de 1986, dont les données ont été rendues publiques hier, a révélé que l'an dernier, 34 pour cent des fermiers étaient âgés de 55 ans et plus, soit la proportion la plus élevée pour cette catégorie d'âge depuis 1946. Ces 20 dernières années, la proportion de fermiers âgés de 55 ans et plus avait constamment décliné.

A l'autre bout de l'échelle, chez les jeunes, on remarque que le nombre des agriculteurs âgés de 35 ans et moins a baissé à 19 pour cent. Il était de 21 pour cent au moment du précédent recensement, en 1981.

L'augmentation de la proportion des fermiers plus âgés est "l'une de (nos) plus grandes sources d'inquiétude", a affirmé le ministre Wise à la conférence de presse au cours de laquelle ont été dévoilés les résultats du recensement.

Par tradition, l'entrée de gens de moins de 35 ans dans le secteur agricole a toujours joué un rôle important pour le maintien d'une industrie agricole dynamique. Les cultivateurs plus jeunes ont toujours été plus disposés à assumer le fardeau de la dette et à adopter des techniques modernes pour accroître la production alimentaire.

Les producteurs d'âge mûr ne sont pas intéressés à faire prendre de l'expansion à leur exploitation ou à modifier leurs pratiques agricoles.

Le ministre Wise a déclaré que la tendance au vieillissement de la population des cultivateurs signifie que le gouvernement devra ajuster ses programmes d'aide de façon à aider les fermiers qui se spécialisent dans les denrées les plus durement touchées par les faibles prix.

Les décès



BOUCHARD
M. Paul-Emile

— A GRANBY, le 2

juin 1987, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Paul-Emile Bouchard, époux de Huguette Mailloux, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 juin. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Gilles Bouchard, M. Mme Gilles Bouffard (Nicole), M. Mme Daniel Bouchard, tous de Granby, ses petits-enfants: Martin Bouchard, Mélanie et Sylvain Bouffard, Jean-François et Marie-Claude Bouchard. Sa mère: Mme Julie-Anna Caron, de Montréal; et ses frères et soeurs: M. Julien Bouchard, de Québec; M. Conrad Bouchard, de Ste-Christine; M. Mme Roland Bouchard, de Montréal; M. Mme René Bouchard, de Granby; M. Mme Conrad Gosselin (Olivine), de Rivière du Loup; M. Mme Laurent Vincent (Claire), M. Mme Denis Gaudreau (Irène), Mlle Annette Bouchard, Mlle Antoinette Bouchard, Soeur Blanche Bouchard, M. Mme Eugène Bouchard, Mme Emilienne Berthiaume, M. Mme Philippe Manseau (Juliette), Mme Marie-Anne Gauthier, tous de Montréal, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Jacqueline Beaudoin; M. Mme Maurice Guillemette, tous de Black Lake; M. Mme Michel Mailloux de Thedford Mines; M. Mme Gabriel Mailloux, de Granby; M. Clément Mailloux de Sherbrooke, M. André Mailloux, de Montréal; M. Lionel Dumont, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(PC-8901)

wansville, le 1 juin 1987, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Philippe Girard, époux de Thérèse Bonneville, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
L.P. Ledoux Inc.
G.A. Bessette, Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Heures de visites: mardi de 14h30 à 17h et de 19h à 22h. Mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles à compter de midi.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Gilles Girard, Tracy; M. Mme Yves Girard, Repentigny; M. Mme Luc Bélanger (Claudette) Sherbrooke; Lise Girard, Repentigny. 11 petits enfants. Sa soeur Mlle Marie-Flore Girard, Waterloo. Ses belles-soeurs et son beau-frère: Mme Jeannette Ledoux-Girard, Waterloo; Mme Aldéa Viens, Waterloo; Mme Emma Bonneau, St-Jean; M. Adéard Bonneville, St-Jean.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(PC-8901)



LECOURS
M. Bernard

— A Granby, le 1er juin 1987, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Bernard Lecours, célibataire, demeurant à Granby et autrefois de Eastman.

Selon ses volontés, M. Lecours ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 6 juin, en l'église St-Joseph à 10h30 et de là au

Columbarium
Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby

NOTE: La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.

Il laisse dans le deuil, Ses frères et soeur: Mme veuve Léon Bergeron (Annette), Sherbrooke; M. Mme Laurent Lecours, Granby; M. Chéry Lecours, Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.
(4-5)

(PC-8903)



MORIN
Mme Lyse

— A Granby, le 28 mai 1987, à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Lyse Morin demeurant à Granby. Selon ses volontés, Mme Morin ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 6 juin 1987 à 11 heures à l'église St-Benoit et de là au Columbarium Le Sieur.

Direction funéraire:

Nouvelle
Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby, Qc

Elle laisse dans le deuil ses enfants M. Mme Pierre Boucher (Nathalie) de Roxton Falls; Sonia et Steve de Roxton Pond. Son oncle et tante M. Mme Yvan Morin de St-Prospère.

Notes: La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.
PC8529

30-4-5

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555

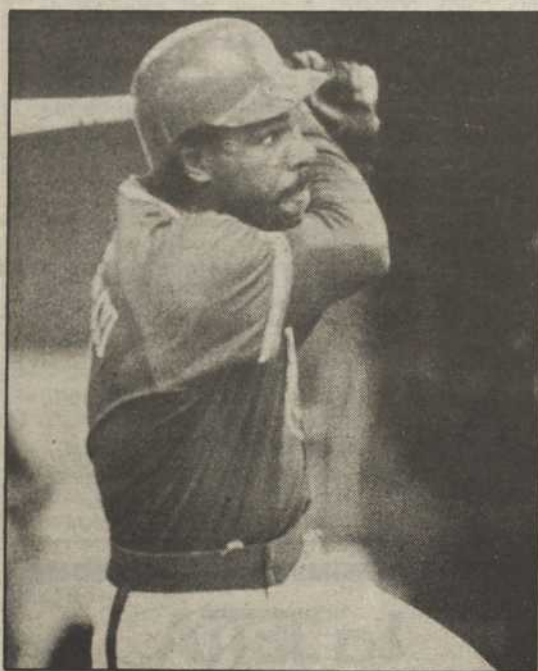


GIRARD
M. Philippe

— Au C.H. B.M.P. Co-

Les sports+

Dawson: l'aubaine de l'année



Andre Dawson fait beaucoup parler de lui depuis qu'il a quitté les Expos. Il a déjà 19 circuits et 54 points produits à son actif avec les Cubs de Chicago.

photo d'archives

CHICAGO (AP) — Andre Dawson s'avère l'aubaine de l'année dans le baseball majeur depuis qu'il s'est joint aux Cubs de Chicago, en tant que joueur autonome, pour \$500,000 seulement. Et pourtant, son agent, Dick Moss, a presque mis un révolver sur la tempe du directeur général des Cubs, Dallas Green, pour qu'il offre un contrat au voltigeur de droite.

Green a même refusé l'offre du lanceur Rick Sutcliffe, qui consentait à diminuer son salaire de \$100,000 pour que les Cubs signent Dawson. Il insistait pour dire que les Cubs n'avaient pas besoin de Dawson, un joueur étoile qui a frappé pour .280 en plus d'avoir claqué une moyenne de 25 circuits et produit 85 points lors des 10 dernières saisons à Montréal.

Inutile de dire que Green a nettement sous-estimé la valeur de Dawson. Hier, il a réussi un circuit en solo dans la déroute des Astros de Houston, 22-7, pour totaliser 19 circuits, le même nombre que Eric Davis, des Reds de Cincinnati, et 54 points produits, un sommet dans le

circuit. Il frappe pour .301.

"Il a tout fait", dit le gérant Gene Michael. Je savais qu'il était bon mais je n'avais jamais réalisé qu'il était aussi bon. Et je pense que Dallas (Green) l'ignorait, lui aussi..."

Dawson a frappé deux circuits et produit sept points dans la victoire des Cubs, 13-2, mardi. Il a réussi deux circuits, dont un grand chelem, et produit cinq points dans la défaite, 6-5, lundi.

Dawson s'est joint aux Cubs parce qu'il préférerait évoluer le jour et sur du gazon naturel.

"Le record de Dawson parle pour lui-même", dit le gérant des Astros, Hal Lanier. Il est depuis longtemps un des meilleurs joueurs de la Ligue nationale — offensivement et défensivement.

"Je pense qu'il devrait être plus prudent (à cause des genoux) mais il est ainsi fait", souligne Michael.

Le contrat de Dawson stipule qu'il recevra la somme de \$150,000 si son nom n'est pas inscrit sur la liste des blessés d'ici le match des étoiles, le 14 juillet.

Nault a été très discret

GRANBY — Tous les journaux annonçaient que le joueur des Bisons Jean-François Nault avait signé un contrat à long terme avec les Nordiques de Québec. Nault a effectivement signé un contrat avec les Nordiques... le 30 mars dernier.

"Nous étions au milieu de nos séries d'après saison, indique Nault. Je ne voulais pas créer de froid dans l'équipe, ni entendre de remarques positives ou négatives suite à cette signature. Le directeur gérant des Nordiques, Maurice Filion, était venu me voir



Gaétan Roy

jouer le 29 mars, le soir où nous avons perdu 11-6 devant Chicoutimi à Granby. J'ai signé le lendemain matin au Castel".

Nault, qui a fêté ses 19 ans en décembre, indique que son contrat en est un de quatre saisons, dont une année d'option. Il prévoit deux voies: la Ligue nationale et la Ligue américaine.

"Chose certaine, je ne veux pas moisir dans la Ligue américaine. Je me donne un an avant de réévaluer la situation", explique le joueur de centre de 6'2" et 180 livres, qui avait créé une très bonne impression sur l'entraîneur Michel Bergeron au camp des Nordiques l'an dernier. Le Tigre avait d'ailleurs échappé une comparaison entre Nault et... Wayne Gretzky.

"M. Filion m'a dit qu'il s'attendait à un gros camp de ma part, a signalé celui qui avait été le choix de septième ronde des Nordiques en 1986. Il veut que j'arrive avec le même esprit que l'an passé au camp. Il m'a aussi demandé de prendre quelques livres de façon à me présenter au camp à près de 190 livres. M. Filion m'a dit que probablement deux recrues devraient demeurer avec l'équipe l'an prochain".

Matches pré-saison

Nault, qui a marqué 36 buts et s'est fait complice de 49 autres pour 85 points la saison dernière, disputera certainement quelques matches pré-saison avec les Nordiques, chose qu'il n'avait pu faire l'an passé parce que l'équipe avait commencé ses matches préparatoires dans l'Ouest du pays.

Le grand et habile patineur travaille les fins de semaine dans un magasin de meubles. Il a débuté son entraînement et compte suivre un cours de "power skating" dans quelques semaines.

Jean-François Nault reviendrait-il à Granby à titre de joueur de 20 ans, la saison prochaine, si l'occasion lui en était donnée?

"Je ne dis pas non au départ, mais je me ferais préciser certaine chose. La saison dernière, explique-t-il, j'ai joué à l'aile gauche même si j'étais un joueur de centre naturel. J'ai éprouvé des difficultés à m'adapter. Mais il est fort possible que les Nordiques m'envoient à Fredericton dans la Ligue américaine avec des gars comme Jean-Marc Richard et Marc Fortier."

Clark et Salming resteront à Toronto

HAMILTON (PC) — Wendel Clark continuera à porter l'uniforme des Maple Leafs de Toronto, peu importe ce qu'il en coûtera, a déclaré le propriétaire de l'équipe, Harold Ballard.

Ballard, après avoir été intronisé au Temple de la Renommée du football canadien, mardi, a indiqué qu'il n'y avait que deux intouchables au sein de son équipe de hockey, soit Clark et Borje Salming.

Clark écoulera la dernière année de son contrat de trois ans, l'hiver prochain.

Il est certain que sa contribution aux succès des Maple Leafs, particulièrement en séries éliminatoires, se reflétera dans ses demandes contractuelles.

"Peu importe ce qu'il en coûtera", a répondu Ballard, quand on lui a demandé ce qu'il devra faire pour garder Clark à Toronto.

Internationaux de France Becker écarte Connors

PARIS (AFP) — L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, no 2 mondial, n'a laissé aucune chance à l'Américain Jimmy Connors, de quinze ans son aîné, hier en quarts de finale du simple messieurs des Championnats internationaux de France de tennis.

Le double champion de Wimbledon s'est qualifié pour la première fois de sa carrière pour les demi-finales à Paris, en battant mercredi son célèbre adversaire en trois sets 6-3, 6-3 et 7-5.

Le Tchèque Miloslav Mecir et le Suédois Mats Wilander sont les autres demi-finalistes qui se sont qualifiés hier, la tête de série un, le Tchèque Ivan Lendl, ayant mérité son laissez-passer mardi.

Aujourd'hui, quatre joueuses seront au rendez-vous des demi-finales du simple dames. D'un côté, les anciennes, les Américaines Martina Navratilova et Chris Evert, de l'autre, l'Argentine Gabriela Sabatini et l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf.

Mecir aussi

Avant la rencontre Becker-Connors, le Tchèque Miloslav Mecir, 23 ans, no 5 du tournoi, s'était lui aussi qualifié pour les demi-finales aux dépens de son compatriote Karel Novacek (48e mondial) dans une partie qui avait été interrompue la veille, au premier set, à cause de la pluie.

Mecir rencontrera en demi-finales son compatriote Ivan Lendl, numéro un mondial et tenant du titre...

Dans le dernier match du simple messieurs à l'affiche hier, le Suédois Mats Wilander a largement dominé le Français Yannick Noah, en trois sets de 6-4, 6-3 et 6-2.

Le Français dont on pensait qu'il était capa-

ble cette année de rééditer son succès "historique" de 1983, a subi un échec très lourd, en moins de deux heures, devant un joueur qui a réussi un match quasi-parfait.

A 22 ans, Wilander disputera pour la cinquième fois les demi-finales à Roland-Garros. Il sera opposé à Becker.



Boris Becker n'a eu aucune pitié pour le vétéran Jimmy Connors (photo).

laserphoto PC

Championnat régional scolaire d'athlétisme à JHL

GRANBY — La polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby sera le théâtre le dimanche 7 juin du championnat régional scolaire d'athlétisme des Cantons de l'est.

Alain Duquette, responsable de la compétition, a précisé que 13 des 17 commissions scolaires de ce territoire, dont la Commission scolaire régionale Meilleur, seront représentées lors de cette importante compétition.

En effet, ce championnat servira à déterminer les athlètes qui représenteront la région estrienne lors du championnat provincial scolaire d'a-

thlétisme qui prendra place du 25 au 27 juin à Sherbrooke.

Plus de 350 athlètes ayant entre 12 et 18 ans devraient être en action lors du championnat régional qui débutera vers 9h pour prendre fin vers 17h.

De l'or pour Pascale Casavant à Sherbrooke

WATERLOO — Pascale Casavant, du club d'athlétisme Les Pistards de Shefford de Waterloo, a bien fait en récoltant deux médailles, dont une d'or, lors de la Classique printanière tenue en fin de semaine à Sherbrooke.

Elle a effet terminé première au

saut en longueur et deuxième au 100m haies. Sa coéquipière Nathalie Gauvin a aussi bien paru avec une deuxième au saut en hauteur et un huitième rang au 100m haies.

Les Castors victimes d'un match sans point ni coup

ACTON VALE (FB) — Les Castors seniors ont connu leur pire partie de la saison en s'inclinant 8-0 aux mains de Magog alors que l'artilleur gagnant y est allé d'une partie sans point ni coup sûr.

Dans l'autre partie, les Castors ont subi une défaite par le pointage de 6-2 aux mains de la formation de Sherbrooke.

Francis Jetté s'est de nouveau distingué à l'attaque avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton en plus d'un point produit et d'un point compté.

Les Castors tenteront de renouer avec la victoire en fin de semaine alors qu'ils disputeront deux rencontres à l'étranger.

Ils affronteront Windsor vendredi le 5 juin et Coaticook le dimanche 7 juin. Dans ce dernier cas, il s'agira du premier duel entre les deux équipes, les deux affrontements précédents ayant été reportés à cause des caprices de Dame Nature.

Le prochain match local des Castors aura lieu le vendredi 12 juin alors que Sherbrooke sera le club visiteur à compter de 20h.



OBERSON
vous offre des spéciaux

«A PLANCHE»!

Planche à voile Le Board 699 \$ toute équipée	Planche à voile Sailboard 1099 \$ toute équipée
---	---

Une vaste gamme d'accessoires et de vêtements pour tous les goûts et tous les budgets.

OBERSON
GRANBY 3 Évangéline 375-1785



**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)
(514) 372-1000
Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

La JETTA.



À 12,670\$*, elle est abordable.



De 3'6" à 6'3", elle est remarquable.



Dans la neige et le sel, elle est durable.

Chez votre concessionnaire Volkswagen, elle est...essayable.

*Selon le prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de portes doté d'une boîte manuelle à cinq vitesses. L'équipement en option, le transport et l'inspection qui précède la livraison sont en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

Les Automobiles Gran-Mont
1133 Principale, Granby
372-4763

Le coin à Ben...



L'autre défi des Bisons

A la même date l'an dernier, les soit-disants experts concédaient déjà aux Bisons de Granby le championnat de la Ligue de hockey junior majeur du Québec et la coupe Memorial. Le retour de presque tous les vétérans, un Pierre Turgeon plus âgé d'un an et un repêchage axé sur la grandeur et le poids des recrues guidaient les prédictions des connaisseurs. On connaît la suite...

Cette année, les Bisons étaient vraiment dans une mauvaise situation pour le repêchage. Roger Bédard, Réal Païement et les dépisteurs ont dû réaliser quelques tours de force pour réussir à obtenir ce qu'ils désiraient. Les résultats ne semblent toutefois pas les tracasser outre mesure. Les Bisons ont surtout misé sur l'intensité et l'agressivité des joueurs recrutés.

La dernière saison a fait ressortir l'importance pour une équipe de compter sur le travail de joueurs moins costauds mais plus agressifs plutôt que sur des athlètes surdoués qui négligent souvent de fournir le maximum...et un peu plus. Sur papier, aucune formation n'arrivait à la cheville des Bisons. Sur la patinoire, surtout après la pause des fêtes, des clubs de "petits joueurs", comme Longueuil et Chicoutimi, ont vite fait de renverser la situation.

Un autre fait intéressant s'est manifesté tout au long de la dernière saison. Il a trait aux blessures. Il semble, en effet, que les "petits joueurs" se blessent moins souvent. Est-ce dire qu'on ne peut pas frapper ce qu'on ne peut pas toucher?

Il est donc difficile, pour ne pas dire impossible, de risquer une prédiction sur la prochaine saison des Bisons. C'est mieux ainsi.

Roger Bédard et Réal Païement

ment nous réservent peut-être d'autres surprises d'ici l'ouverture du camp d'entraînement. A la lecture des noms des joueurs repêchés et suite aux propos entendus ici et là, il faut s'attendre à ce que les Bisons dévoilent certaines choses gardées secrètes. Roger Bédard a cet avantage de côtoyer, encore aujourd'hui, presque tous les dépisteurs de la Ligue nationale, de qui il pourrait soutirer quelques renseignements concernant des joueurs étrangers qui n'ont pas retenu l'attention des équipes, samedi dernier.

L'enthousiasme manifesté par les nouvelles recrues, lors de leur sélection par les Bisons, est un autre facteur qui peut jouer en faveur de l'équipe. L'hiver dernier, les Bisons ont joui d'une publicité qui a dépassé nos frontières. Les recrues n'avaient plus à craindre d'être repêchées par un club qui végétait au dernier rang de la ligue.

Toutefois, un autre grand défi pointe à l'horizon. Il appartient à la direction et aux amis des Bisons qui tenteront de vendre autant de billets de saison que l'an passé.

Il ne faut pas se le cacher; l'élimination rapide de l'équipe dans la première ronde a laissé un goût amer à certains partisans qui refusent encore d'accepter les blessures comme une excuse.

Le temps arrange les choses, dit-on. Tous espèrent que les sportifs reviendront aussi nombreux derrière leurs favoris. Des super-vedettes sont parties, mais cela ne veut pas dire que leurs remplaçants ne seront pas plus spectaculaires...

Même si nous souhaitons tous que Pierre Turgeon fasse la Ligue nationale dès l'hiver prochain, il n'est pas dit qu'il ne reviendra pas pour terminer son apprentissage...

Saviez-vous que...

REYNALD JACQUES a reçu dernièrement une promotion de ses patrons de Sonoco. Il a dû quand même insister pour qu'on l'affiche au grand tableau officiel. "Mais est-ce vraiment une promotion", se demandent encore ses amis.

Félicitations à mon ami YVAN BROUILLETTE qui célèbre son anniversaire de naissance aujourd'hui.

RAYMOND CHAMBERLAND, professeur au studio "Gold's Gym" veut se faire payer sa dernière coupe de cheveux par EDDY NOEL, dé-

tenteur du titre de "M. Canada".

TI-NESS MEUNIER et MARC BOILEAU se sont découvert des talents de danseurs. Ils n'ont quand impressionné personne à la soirée de la ligue de dards Molson.

CLAUDE LAROCQUE se vante encore d'avoir réalisé une "passe" récemment aux courses de chevaux. Ses "examis" ne lui pardonnent pas de ne pas les avoir informés.

GERRY PIETTE est tombé en amour avec son nouveau "pro shop" à Sutton.

Le club Nataskouach deuxième au championnat B-C régional

GRANBY (FB) — Comme l'an dernier, le club de natation Nataskouach de Granby a terminé deuxième sur les dix équipes en lice au championnat B-C de la région centrale tenu à Tracy en fin de semaine.

Le club local a obtenu un total de 526 points, comparativement à 572 points en faveur du club-hôte.

Au niveau individuel, Eric Dufresne (13-14 ans), a été choisi à titre de meilleur nageur de son groupe d'âge en vertu d'une récolte de quatre médailles d'or et une d'argent.

Catherine Lacoste (13-14 ans) a aussi bien fait en obtenant six médailles, dont deux d'or et deux d'argent, tandis que sa coéquipière Marie-Claude Beauchamps s'est signalée avec cinq médail-

les, y compris deux d'or et autant d'argent, dans la catégorie des 15 ans et plus.

David Simard et Stéphane Desenneville (quatre médailles dont deux d'or) ont également tiré leur épingle dans le groupe des 13-14 ans alors que Mario Chaput a obtenu trois médailles dont deux d'or chez les 15 ans et plus.

Les autres médaillés d'or ont été Martin Juneau (13-14 ans) et Sophie Lacoste (15 ans et plus).

Nadine Campeau (15 ans et plus) a pour sa part obtenu cinq médailles, dont trois d'argent, et Pascal Blanchard (13-14 ans) a mis la main sur trois médailles, dont deux d'argent.

Enfin, Annie Turcotte (15 ans et plus) avec une deuxième place, Philippe Gosselin (15 ans et

plus), auteur de deux médailles de bronze, Claudia Emde et Christine Poirier (9 ans) de même que Sébastien Savard (8 ans), avec une troisième place, ont été les autres membres du club granbyen à récolter une médaille.

Catherine Lacoste a récolté six médailles chez les 13-14 ans. photo d'archives



Faites-le vous-même C'est un rendez-vous à la démonstration gratuite du Shopsmith

Le beau temps est arrivé et c'est le moment le mieux choisi pour voir ce que vous pouvez faire avec l'extraordinaire Shopsmith Mark V.

Economisez des centaines de dollars... en réparation, restauration et rénovation. Ajoutez de la valeur à votre maison. Fabriquez de beaux meubles et bien d'autres choses encore.

A l'aide du Shopsmith Mark V, extraordinaire établi à outils intégrés, vous pourrez faire tous travaux de menuiserie à un seul endroit — plateau de sciage, ponceuse circulaire, perceuse horizontale, foreuse à colonnes et un tour.

Pourquoi acheter ces cinq outils séparément quand vous avez la possibilité de travailler le bois et commencer vos travaux de rénovation tout de suite avec le remarquable Mark V.

Venez nous voir et vous recevrez un cadeau. Profitez de cette invitation et voyez le Mark V au travail et vous recevrez gratuitement des plans de travail.

Economisez des centaines de dollars sur le prix régulier. Assistez à la démonstration gratuite qui se tiendra aux dates suivantes:

LES GALERIES DE GRANBY
40, rue Evangéline
Granby

MERCREDI 3 JUIN
AU SAMEDI 6 JUIN



N-1339



Shopsmith Inc.

Shopsmith est une marque enregistrée de Shopsmith Inc.



Attachez ce coupon à vos plans et présentez-le au représentant de Shopsmith après avoir assisté à la démonstration du MARK V pour obtenir votre catalogue GRATUIT de plans de travail du bois Shopsmith. Limite un par famille.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____
Code postal: _____
Téléphone: () _____

☐ Je possède déjà de l'équipement électrique Shopsmith
Dép. NSF5

Il pourrait rater le prochain tournoi de la Coupe Canada

Gretzky las mentalement et physiquement

EDMONTON (PC) — Wayne Gretzky se dit épuisé et il se pourrait qu'il rate le prochain tournoi de la Coupe Canada.

"Je suis mentalement et physiquement fatigué comme jamais auparavant", a déclaré Gretzky mardi, deux jours après que les Oilers d'Edmonton eurent remporté la Coupe Stanley pour la troisième fois en quatre ans, grâce à une victoire de 3-1 sur les Flyers de Philadelphie dans le septième match de la série finale de la Ligue nationale de hockey.

"Je m'assoierai avec 'Slats' (Glen Sather, l'entraîneur des Oilers) et mon père pour en discuter", a-t-il précisé lors d'une entrevue.

"Tous les joueurs de la LNH ont le devoir moral de participer à la Coupe Canada quand ils y sont invités, pour aider l'Association des joueurs. Mais j'y ai déjà pris part deux fois. Lorsqu'on s'y présente fatigué et un peu déprimé, ils prétendent que ce tournoi ne nous tient pas à cœur. Ils ne s'inquiètent que de la performance des joueurs."

"J'adore jouer au hockey, mais il est temps que je commence à m'occuper de Wayne Gretzky, sans quoi je serai brûlé à 28 ans. Il est temps que des nouveaux prennent la relève."

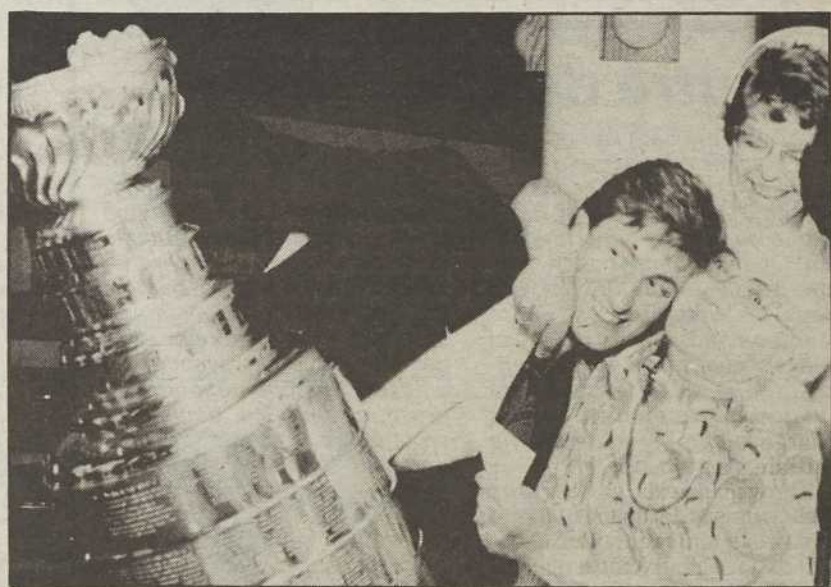
Une partie des revenus de Coupe Canada est versé au fond de pension de l'Association des joueurs de la LNH.

Mêmes sentiments qu'en 1984

Gretzky, 26 ans,

avait exprimé les mêmes sentiments avant la dernière édition de la Coupe Canada, en 1984, l'année de la première conquête de la Coupe Stanley par les Oilers. Mais il était au camp d'entraînement de l'équipe canadienne, en août.

"Le contexte est différent cette fois-ci, a indiqué Gretzky. Pour la première fois, ma présence à ce tournoi n'est pas automatiquement assurée. Il est temps que je pense à mon avenir. Je dois aussi penser aux Oilers et aux gens qui débou-



laserphoto PC

Wayne Gretzky veut commencer à penser à Wayne Gretzky. Mais le super hockeyeur n'hésite jamais quand il s'agit de faire plaisir à autrui, comme cette septuagénnaire, Helen Gray, qu'il est allé visiter mardi, à l'hôpital d'Edmonton, avec la coupe Stanley.

sent \$30 par match pour les voir jouer. Je ne voudrais pas être épuisé en février ou en mars.

"C'est ridicule de jouer au hockey jusqu'au 1er juin, puis de se mettre à penser soudainement à la Coupe Canada. Selon moi, ils auraient dû la présenter en 1989, après les Jeux olympiques."

Gretzky, qui a raté une partie du défilé de mardi pour rendre visite à une partisane de 77 ans qui est hospitalisée, a aussi mentionné qu'il ne lui restait plus tellement d'années à jouer au hockey. Le contrat de 21 ans

qui le lie personnellement au propriétaire de l'équipe, Peter Pocklington, pourra être renégocié en 1989.

"Je ne suis pas sûr de 100 pour cent d'être de retour ici l'an prochain", a dit Gretzky à ce sujet.

"Je serais le gars le plus surpris du monde s'il nous quittait", a répliqué Pocklington.

"Il faudrait qu'il soit tué dans un accident d'autobus pour ne plus jouer au hockey, a poursuivi le propriétaire. Ce qu'il aime le plus dans la vie est de se retrouver sur une surface glacée. "Je ne doute aucu-

nement qu'il soit présentement épuisé, mais après s'être reposé pendant quelques mois, il sera prêt à recommencer. Il ne veut tout simplement pas revivre l'expérience de la Coupe Canada, parce qu'il craint que ça le surtaxe", a encore dit Pocklington.

Gretzky doit assister ce soir au deuxième match de la série finale de la NBA (National Basketball Association) entre les Celtics de Boston et les Lakers, à Los Angeles.

"J'ai hâte de m'asseoir et de regarder jouer quelqu'un d'autre", a-t-il conclu.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	30	19.612	—
Chicago	30	21.588	1
Montréal	27	23.540	3½
New York	25	24.510	5
Philadelphie	23	26.469	7
Pittsburgh	22	25.468	7

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	30	22.577	—
San Francisco	29	23.558	1
Atlanta	25	25.500	4
Houston	25	26.490	4½
Los Angeles	24	27.471	5½
San Diego	12	41.226	18½

MARDI			
Montréal 6	San Diego 2		
Chicago 13	Houston 2		
Cincinnati 3	St. Louis 2		
Pittsburgh 4	Atlanta 1		
Los Angeles 6	New York 3		
Philadelphie 7	San Francisco 6		
MERCREDI			
Houston 7	Chicago 22		
Philadelphie 1	San Francisco 4		
San Diego 3	Montréal 4		
St. Louis 4	Cincinnati 6		
Pittsburgh 3	Atlanta 4		
New York 1	Los Angeles 5		

JEUDI			
St. Louis 3	Chicago 3		
Pittsburgh 3	Atlanta 3		
San Diego 3	Montréal 19h35		

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
New York	32	19.627	—
Toronto	30	20.600	1½
Milwaukee	27	21.563	3½
Baltimore	27	24.529	5
Detroit	24	24.500	6½
Boston	23	28.451	9
Cleveland	17	34.333	15

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff.
Kansas City	27	22.551	—
Minnesota	27	24.529	1
Seattle	27	25.519	1½
Oakland	25	25.500	2½
Chicago	21	26.447	5
Californie	22	29.431	6
Texas	20	28.417	6½

MARDI			
Toronto 4	Seattle 3		
New York 3	Californie 2		
Baltimore 9	Oakland 2		
Boston 6	Minnesota 5		
Milwaukee 14	Kansas City 3		
Chicago 15	Texas 5		
Detroit 3	Cleveland (pluie)		
MERCREDI			
Seattle 2	Toronto 7		
Kansas City 2	Milwaukee 4		
Californie 1	New York 4		
Oakland 4	Baltimore 4		
Minnesota 3	Boston 4		

Detroit à Cleveland			
Chicago au Texas			
JEUDI			
Detroit à Boston			
New York à Milwaukee			
Chicago en Californie			
Kansas City à Seattle			

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE			
MJ	AB	P	CS Moy.
Leonard, SF	49 203	38	73.360
Guerrero LA	49 178	35	63.354
Galarraga, MI	45 163	27	56.344
Gwynn, SD	51 189	35	65.344
Hatcher, Hou	50 197	35	65.330
Midno, SF	50 197	38	65.330
Davis, Cin	44 167	44	55.329
Oberkell, Atl	49 194	24	63.325
WClark, SF	46 158	28	51.323
JClark, StL	48 169	37	54.320
Points produits			
Dawson, Chicago, 53;			
Davis, Cincinnati, 52; JClark, St. Louis, 48;			
Guerrero, Los Angeles, 41; Wallach, Montréal, 39.			

MARDI			
Leonard, San Francisco, 20;			
James, Atlanta, 15; Oberkell, Atlanta, 15; 5 à égalité à 14.			
JEUDI			
Bonds, Pittsburgh, 5; Ford, St. Louis, 4; Leonard, San Francisco, 4; Thompson, Philadelphie, 4; Wilson, New York, 4; Oester, Cincinnati, 4; WClark, San Francisco, 4.			
Circuits			
Davis, Cincinnati, 19; Dawson, Chicago, 18; Virgil, Atlanta, 16; JClark, St. Louis, 15; Strawberry, New York, 15.			

Bats volés			
Coleman, St. Louis, 31;			
Davis, Cincinnati, 21; Hatcher, Houston, 16; Thompson, Philadelphie, 15; 5 à égalité à 13.			

Lanceurs (4 décisions)			
Leach, New York, 4-0, 1.000, 1.98; Magrane, St. Louis, 4-0, 1.000, 2.39; Forsch, St. Louis, 4-1, .800, 5.43; Meads, Houston, 4-1, .800, 4.95; Gullikson, Cincinnati, 7-2, .778, 3.56; Sutcliffe, Chicago, 7-2, .778, 2.92; Welch, Los Angeles, 7-2, .778, 2.92.			
Retraits			
Ryan, Houston, 84; Scott, Houston, 82; Fernandez, New York, 71; Valenzuela, Los Angeles, 69; Welch, Los Angeles, 65.			
Victoires protégées			
Smith, Chicago, 13; Bedrosian, Philadelphie, 12; Worrell, St. Louis, 11; Franco, Cincinnati, 10; Orosco, New York, 10.			

LIGUE AMÉRICAINE			
MJ	AB	P	CS Moy.
Boggs, Bos	51 152	38	64.346
Tabler, Cle	50 192	25	64.333
Franco, Cle	51 193	35	64.332
Trammell, Det	39 157	24	52.331
Henderson, NY	44 168	43	55.327
Puckett, Min	51 206	31	67.325
Parrish, Tex	46 170	25	54.318
Fletcher, Tex	47 186	24	59.317
Tartabull, KC	46 172	25	54.314
Guillen, Chi	47 160	16	50.313
Points produits			
Bell, Toronto, 43; Parrish, Texas, 43; Ripken, Baltimore, 41;			



LIGUE INDUSTRIELLE

MOLSON "D"

G	P	Moy.	Diff.
McDonald	5	0.1000	—
Tradelco	6	1.857	—
P'tit Four	3	3.500	2½
Santé Forme	4	4.500	2½
Pédro-Canada	3	5.375	3½
Canari	0	8.000	6½

JEUDI, 4 JUIN			
McDonald vs Santé Forme	6h30 (P)		
VENDREDI, 5 JUIN			
Tradelco vs P'tit Four	8h (P)		
McDonald vs Canari	8h (D)		
LUNDI, 8 JUIN			
Pédro-Canada vs Tradelco	6h30 (P)		
P'tit Four vs Canari	8h (P)		
(D: parc Dubuc)			
(P: parc Poitevin)			

BALLE-MOLLE FÉMININE LAURENTIDE

Mardi, 12 mai			
J.R. Lessard 5	Disco Béland 12		
Boucher, J-Guy 3	EscaleCantine 6		

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale			
St. Louis (Cox 5-2) à Chicago (Maddux 4-4)	16h05		
Pittsburgh (Fisher 2-1) à Atlanta (Smith 5-3)	17h40		
San Diego (Dravecky 1-5) à Montréal (Youmans 3-3)	19h35		
Ligue américaine			
Detroit (Robinson 3-2) à Boston (Hurst 5-4)	19h35		
New York (Nieko 3-3) à Milwaukee (Higuera 4-5)	20h35		
Chicago (DeLeon 4-3) à Californie (Lazorko 0-2)	22h35		
Kansas City (Saberhagen 9-1) à Seattle (Morgan 5-5)	22h35		

Les Expos en chiffres

(partie d'hier non comprise)

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Hubie Brooks	31	2	7	3	1	0	.226
C. Candaele	175	30	55	8	0	3	.314
Dave Engle	41	4	9	4	1	1	.220
M. Fitzgerald	86	12	19	8	1	1	.221
Tom Foley	75	10	16	10	2	4	.218
A. Galarraga	163	27	56	36	4	3	.344
W. Johnson	33	4	7	3	1	2	.212
Vance Law	169	18	50	22	5	1	.296
Reid Nichols	51	5	14	8	1	1	.275
Tim Raines	109	29	37	18	4	10	.339
Jeff Reed	42	1	6	4	0	0	.143
Razor Shines	9	0	2	0	0	1	.222
Tim Wallach	180	28	54	40	6	5	.300
M. Webster	186	33	55	20	3	13	.296
HWinningham	79	11	22	17	2	3	.278

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Curt Brown	0	1	0	4.1	1	2	4	2.09
Tim Burke	0	0	5	23.1	3	5	11	1.16
Neal Heaton	6	2	0	71.1	32	12	41	4.04
Bob McClure	2	1	0	15.2	9	5	11	5.19
A. McGaffigan	0	0	6	37.1	8	10	37	1.93
Bob Sebra	3	5	0	54.2	25	27	41	4.12
Bryn Smith	3	1	0	35.1	22	7	30	5.61
L. Sorensen	3	1	0	34.0	8	8	15	2.12
R. St. Claire	2	3	5	26.2	15	9	17	5.06
Jay Tibbs	4	4	0	59.2	34	24	36	5.13
F. Youmans	3	3	0	42.1	25	18	41	5.31

JOUEZ AU GOLF À MOITIÉ PRIX AU CLUB DE GOLF WATERLOO



La Voix de l'Est est heureuse de vous offrir, en collaboration avec les autorités du Club de Golf Waterloo, la chance de fouler à moitié prix les allées de ce magnifique parcours de 9 trous, situé près de Granby. La façon de procéder est simple. Un groupe de quatre joueurs qui se présente à une heure de départ précise à la Boutique du Pro avec cette coupure du journal n'aura qu'à payer le prix de deux billets pour le droit de parcours. S'il n'y a que trois joueurs, ils n'en paieront que le prix de deux. L'offre de La Voix de l'Est et du Club de golf de Waterloo est valide sur semaine, soit du lundi au vendredi jusqu'au 15 juin 1987. (Jours de fête non valide). Les golfeurs désireux de jouer sur le parcours du Club de Golf de Waterloo n'ont donc qu'à découper cette annonce pour profiter d'un décor enchanteur. HEURE DE DÉPART (STARTING TIME) OBLIGATOIRE. Non valable pour les tournois.

Une gracieuseté de votre quotidien. **La Voix de l'Est**

Heaton remporte une septième victoire, les Expos une 27e

Raines se fait encore valoir

MONTREAL (PC) — Pourquoi les dirigeants des Expos tenaient-ils tant à réembaucher Tim Raines?

On en a eu une fois de plus la réponse, hier soir, lorsque les hommes de Buck Rodgers ont encore battu les Padres de San Diego 4-3.

Quand l'équipe ne fonctionne pas à plein régime, c'est lui qui la traîne sur ses épaules.

Raines a sonné la charge dès la manche initiale, en marquant en provenance du premier but sur le double de Tim Wallach. Il avait auparavant battu le relais du joueur d'arrêt-court Luis Salazar pour récolter un simple au champ intérieur après deux retraits.

Puis, à la septième reprise lorsque le score était de 2-1 en faveur des siens, il a réussi son cinquième circuit de la saison, face au releveur gaucher Craig Lefferts.

Le quatrième point des Montréalais a été inscrit deux frappeurs plus tard, quand Andres Galarraga a également obtenu son cinquième circuit.

Depuis le retour au jeu de Raines, la fiche des Expos est de 19-10. Il a été directement responsable de 45 de leurs points durant cette période.

Une autre foule appréciable a assisté au match: 16,921 spectateurs.

Par ailleurs, le gau-

cher Neal Heaton a été égal à ses performances coutumières depuis le début de la saison.

Il a globalement bien lancé et a contribué d'un simple produisant l'autre point des Montréalais.

Cela lui a permis de décrocher un septième triomphe en neuf décisions.

En six manches, les Padres ont amassé cinq coups sûrs et deux buts sur balles. Il a retiré trois frappeurs sur des prises.

L'unique point réussi à ses dépens est survenu lorsque John Kruk a frappé un triple chanceux pour pousser Randy Ready à la plaque, à la sixième manche.

Buck Rodgers a fait appel à Tim Burke au début de la septième.

Celui-ci a éprouvé une faiblesse à la huitième reprise, en permettant à l'adversaire de remplir les buts grâce à un but sur balles et deux simples, mais il s'en est sorti en les limitant ensuite à deux ballons-sacrifices.

Burke a ainsi protégé une sixième victoire.

Le partant Andy Hawkins (2-7) a subi l'échec. Mais il est loin d'avoir mal lancé. Il a gardé la balle dans le stade, mais il n'avait rien derrière lui pour l'aider.

A preuve: seuls le double de Tim Wallach, à la première manche, et le simple de Heaton, à la quatrième, ont ré-

sulté de coups relativement solides. Et il a fallu que ce soient ceux-ci qui produisent les deux points inscrits en six manches contre lui.

Les quatre autres coups sûrs des Expos, tous des simples, ont été réussis au champ intérieur: deux par Raines, un par Vance Law et l'autre par Casey Candaele.

Le joueur d'arrêt-court Luis Salazar, inséré dans la formation des Padres à la place de Garry Templeton, a été la cible de trois de ces simples à l'avant-champ. Celui de Candaele a clairement démontré qu'il existe des joueurs de premier but plus alertes que Carmelo Martinez...

De plus, les Padres ayant préféré faire confiance au réserviste Bruce Bochy derrière

le marbre, les Expos ont couru à la moindre

occasion et réalisé quatre larcins, y compris

deux par Herman Winningham.



Le receveur Jeff Reed y est allé d'un petit pas de danse quand il a tenté de capter une balle fautive frappée par le Padres John Kruk. La balle a manqué son gant.

laserphoto PC

SAN DIEGO

3

	AB	P	CS	PP
Joey Cora, 2b	5	0	1	0
Randy Ready, 3b	2	2	1	0
Tony Gwynn, cd	4	1	2	0
John Kruk, cg	4	0	2	1
Bruce Bochy, r	2	0	0	1
Mack, cc	3	0	0	0
M. Wynne, cc	0	0	0	1
C. Martinez, 1b	4	0	0	0
L. Salazar, ac	2	0	1	0
Tim Flannery, 2b	2	0	0	0
Andy Hawkins, l	2	0	0	0
J. Steels, fs	1	0	1	0
Craig Lefferts, l	0	0	0	0
K. Mitchell, fs	1	0	0	0
Totaux	32	3	8	3

MONTREAL

4

	AB	P	CS	PP
C. Candaele, ac	5	0	1	0
M. Webster, cd	5	0	0	0
Tim Raines, cg	4	2	3	1
Tim Wallach, 3b	4	0	1	1
A. Galarraga, 1b	3	1	1	1
H. Winningham, cc	3	0	1	0
Vance Law, 2b	2	1	1	0
Jeff Reed, r	3	0	0	0
Neal Heaton, l	2	0	1	1
W. Johnson, fs	1	0	0	0
Tim Burke, l	1	0	0	0
Totaux	33	4	9	4

SAN DIEGO 000 001 020 — 3
MONTREAL 100 100 20x — 4
PPV — Wallach (8), E — Ready, Reed.
DJ — Montréal 1, LSB — San Diego 7,
Montréal 10, 2B — Wallach, 3B —
Cora, Kruk, C — Raines (5), Galarraga
(5), BV — Raines (11), Gwynn (14),
Winningham 2 (5), Law (2), S — Reed,
BS — Bochy, Wynne.

SAN DIEGO

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hakins p, 2-7	6	2	2	2	2	0
Lefferts	2	3	2	2	1	2

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Heaton g, 7-2	6	5	1	1	2	3
Burke, s, 6	3	3	2	2	1	1
APL — Galarraga pad Hwakinsé						
D — 2:27. A — 16,921.						

Rodgers préfère ménager Brooks

MONTREAL (PC) — Bien qu'il ait cogné, mardi, son premier circuit depuis le 28 juin 1986, le joueur d'arrêt-court Hubie Brooks n'a pas entamé la partie d'hier.

Respectant ses intentions, le gérant Buck Rodgers lui a accordé un repos. Casey Candaele a pris sa place à l'arrêt-court, tandis que Herman Winningham a évolué au champ centre.

"Hubie jouera demain et se reposera de nouveau, vendredi, à Philadelphie, a indiqué Rodgers. Par contre, il

est possible qu'il dispute les rencontres de samedi et de dimanche.

"De toute manière, Brooks redeviendra le partant régulier à l'arrêt-court à compter de lundi", a ajouté le pilote.

En plus de récupérer d'une fracture au poignet droit, Brooks souffre d'un malaise au coude.

"Ce n'est rien de grave, a expliqué Rodgers. Ses muscles et tendons du coude ont tout simplement trop travaillé ces derniers temps."

...

Avant la rencontre d'hier, Tim Wallach a été honoré publiquement pour l'obtention du titre de joueur par excellence des Expos en mai.

La remise de la plaque a été effectuée par le journaliste Pierre Durocher, du Journal de Montréal, représentant du chapitre montréalais de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

...

Dans les filiales, Ubaldo Heredia a subi sa troisième

défaite en six décisions avec les Indians d'Indianapolis, mardi soir.

Les Indians ont perdu 2-0 contre Oklahoma City et Heredia n'a pas duré cinq manches.

...

Ce soir, les Expos livrent leur dernier match de leur plus court séjour local de la saison.

Vainqueur à ses deux derniers départs, Floyd Youmans (3-3) sera opposé au gaucher Dave Dravecky (1-5).

Heaton a autant de gains que l'an dernier

MONTREAL (PC) — Le gaucher Neal Heaton totalise déjà autant de gains que durant toute la saison dernière.

Avec les Indians de Cleveland et les Twins du Minnesota, le joueur acquis dans le cadre de la transaction concernant le releveur Jeff Reardon a compilé un dossier de 7-15.

La différence entre ces deux rendements complètement à l'inverse se situe, selon lui, dans la qualité du support dont il bénéficie de ses coéquipiers cette saison.

"Je ne lance pas mieux, a-t-il affirmé. Je trouve tout simplement que les gars derrière moi effectuent les gros jeux défensifs plus souvent et que l'attaque m'appuie davantage."

Mais il manque un facteur à l'explication de Heaton: la confiance.

"C'est vrai, a-t-il finalement reconnu. Je ne me suis jamais senti aussi confiant. Chaque fois que je me présente au monticule, j'ai la certitude d'avoir de bonnes chances de l'emporter, ce qui n'était pas du tout le cas l'an dernier."

N'empêche que Heaton a eu la frousse en quelques occasions, hier soir.

"Les Padres m'ont fait peiner, a-t-il expliqué. Ils ont été coriaces et on pouvait voir dans leurs yeux qu'ils voulaient gagner cette partie."

"Je n'avais pas ma meilleure étoffe. Je n'étais pas fâché quand Buck (Rodgers) m'a remplacé par un frappeur suppléant."

"Je me débrouille bien à la plaque (il a réussi 10 coups sûrs et produit trois points depuis le début de la saison), parce que je m'entraîne quotidiennement avec Bryn Smith, dans la cage des frappeurs, avant les matches."

Les vites

Les Cards battus par les Reds

CINCINNATI (AP) — Nick Esasky a frappé un circuit de trois points pour permettre au droitier Pat Pacillo de remporter sa première victoire dans les ligues majeures quand les Reds de Cincinnati ont battu les Cards de St. Louis 6-4, hier soir.

Pacillo, 1-1, a alloué quatre coups sûrs en cinq manches et deux tiers. Il a été rappelé de Nashville (AAA), le 23 mai, et il effectuait son troisième départ dans les majeures.

Creamer nommé aujourd'hui?

PITTSBURGH (AP) — Les Penguins de Pittsburgh devraient annoncer aujourd'hui l'embauche de Pierre Creamer, qui a piloté les Canadiens de Sherbrooke au cours des trois dernières campagnes, à titre d'entraîneur de l'équipe.

Creamer, âgé de 42 ans, remplacerait Bob Berry, congédié par les Penguins il y a six semaines, en raison de la cinquième place de cette équipe au classement de la section Patrick, au cours des deux dernières saisons.

Hauteur: nouvelle marque

LAGE (AFP) — La Bulgare Stefka Kostadinova, détentrice du record du monde de la spécialité, a établi hier à Lange, en RFA, une nouvelle meilleure performance mondiale au

saut en hauteur féminin avec un bond de 2,02 m. Kostadinova, 22 ans, a réussi ses sauts au premier essai jusqu'à 2 mètres avant de s'y reprendre à deux fois pour franchir 2,02 m.

Les Lakers gagne la première

INGLEWOOD, Californie (AP) — James Worthy, avec 33 points, et Magic Johnson, avec 29, ont dirigé de main de maître une offensive axée sur la rapidité d'exécution et les Lakers de Los Angeles ont défait les Celtics de Boston 126-113 dans le premier match de la finale de la National Basketball Association.

Les Lakers, qui ont conservé la meilleure fiche du circuit en saison régulière (65-17) et maintenant remporté 12 de leurs 13 rencontres éliminatoires, tenteront de prendre une priorité de 2-0 jeudi soir.

Championnats de cyclisme

MONTREAL (PC) — Les cycliste de Ste-Foy ont dominé les épreuves de la deuxième journée des championnats québécois de cyclisme sur piste, hier soir, au Vélodrome olympique.

C'est ainsi que Jacques Landry a isosé de Yannick Cojan, de Montréal, pour atteindre la finale de la poursuite individuelle chez les juniors. Il sera opposé ce soir en finale à Patrice Gauthier, de Montréal, qui a défait Francis Bazinet.



12

MOIS SANS INTÉRÊT

PILOT
AUDIO/VIDEO SYSTEMS

☆ Sur tous les meubles et appareils électroniques en INVENTAIRE

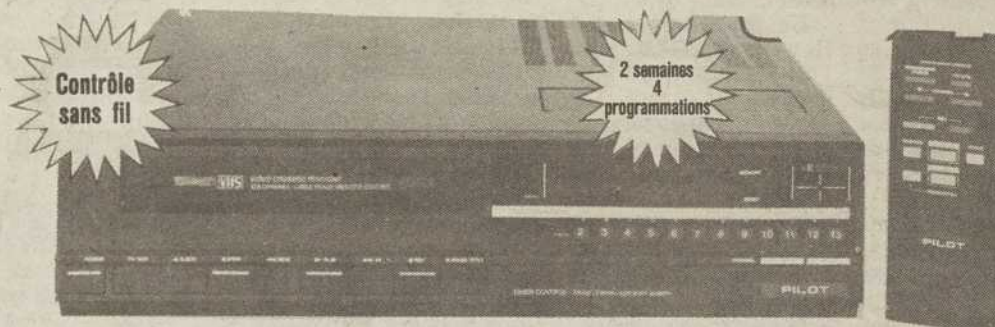
Sauf les appareils électroménagers

- ☆ Sujet à acceptation de notre département de crédit
- ☆ Achat minimum 500 \$ 20% de dépôt.
- ☆ Taxe de vente payable à l'achat.



349\$

Modèle No. RY21 Téléviseur couleur de 48.3 cm (19") avec couleurs pré-ajustées en manufacture, tube-image à allumage rapide, ajustement automatique des couleurs pour définition et contraste naturels, châssis 100% état solide avec circuits intégrés.



Contrôle sans fil

2 semaines 4 programmations

Modèle No. VCR905: Magnétoscope/lecteur de bandes vidéo VHS sans fil avec contrôle à distance comprenant récepteur programmable pour 14 jours/4 événements, capacité de 105 canaux, boutons sélecteurs (10) sensibles des stations pré-ajustées, chargement par l'avant des bandes vidéo VHS, (peut enregistrer automatiquement jusqu'à 4 émissions sur une période de 2 semaines), contrôle à distance sans fil à 12 fonctions.

399\$

L10514

OUVERT TOUS LES LUNDIS
La bonne adresse pour économiser



727, rue Cowie, Granby
378-6209 378-9300

466, rue Hôtel de Ville,
Farnham 293-5900

MEUBLES

GEMO

378-6209

378-9300

Carte de crédit

MEUBLES GEMO

disponible